

LE THÉÂTRE
DANS LA VILLE
SAISON 17-18

LE THÉÂTRE
DANS LA VILLE
SAISON 17-18

DES LIGNES ET DES CERCLES

Il vaudrait bien mieux, comme nous l'a récemment montré Albert Camus dans *L'État de siège*, que nous abordions les temps nouveaux avec de l'espoir et de l'élan, avec du courage plutôt que de la peur, avec même un peu plus de joie. Avec tout sauf le repli sur soi et le rejet de l'autre qui enflent déjà de manière alarmante ici et là en Europe. Après tout, les nouvelles générations nous jugent et nous regardent.

Au Théâtre de la Ville, nous mettons un point d'honneur à n'éprouver aucune défiance envers la différence et l'altérité. Au contraire, désirons-nous convoquer toutes les cultures, toutes les audaces, tous les visages, les nouveaux comme les anciens, tous les publics, savants ou non, jeunes ou moins jeunes, proches ou lointains. Tous les cercles.

Nous consacrons d'ailleurs une part déterminante de notre projet au développement de liens avec les différents publics. Grâce à l'engagement des artistes comme des acteurs de la troupe, nous développons des projets d'envergure dans les écoles, où nous avons mis en place 62 ateliers hebdomadaires et donnons plus de 200 représentations chaque saison, ainsi que dans les centres de loisirs, les centres sociaux, les associations. Nous menons des ateliers annuels auprès d'enfants et adolescents autistes, des initiatives régulières auprès des spectateurs malentendants ou malvoyants.

Le Théâtre de la Ville, c'est notre conviction, doit être un lieu d'égalité, il doit offrir à chacun la possibilité de trouver un accès, quel qu'il soit, (par les enseignants, les amis, l'engagement des artistes eux-mêmes) aux œuvres d'art, quelles qu'elles soient. Ce qui est démocratique, pour reprendre la belle formule de Brecht, c'est d'arriver à faire du petit cercle des connaisseurs un grand cercle des connaisseurs. Parce que l'art doit nous donner l'occasion « d'entrer dans la danse » plutôt que de le recevoir passivement, d'en devenir une partie intégrante et non un consommateur passif.

Cette saison, notre deuxième « hors les murs », se déploiera du Théâtre des Abbesses à l'Espace Cardin – notre nouvel écrin restauré grâce à l'engagement de la Ville de Paris – ainsi que dans les théâtres partenaires, dont la confiance a rendu possible sa belle diversité. Qu'ils en soient ici remerciés, comme doit l'être toute l'équipe du Théâtre de la Ville pour son implication et sa ferveur à développer un projet dont les grands axes demeurent la pluridisciplinarité, l'ouverture à l'international et aux vents de la jeunesse.

Placée sous le signe de l'engagement, la saison à venir réunira plus de 30 nouvelles créations en danse, en théâtre et en musique, venues de 26 pays représentant tous les continents. Nous convierons 15 nouveaux artistes ainsi que les grands noms de la scène internationale auxquels nous tenons à demeurer fidèles.

Alors que le Théâtre de la Ville continue de faire peau neuve, nous nous réjouissons en effet de pouvoir toujours vous présenter, chez les différents lieux partenaires, les dernières créations des chorégraphes et metteurs en scène, qui sont nos compagnons de route et dont les pièces appellent de grands plateaux. Vous retrouverez les chorégraphes Israel Galván, Angelin Preljocaj, Maguy Marin, Hofesh Shechter, Akram

Khan, Anne Teresa De Keersmaeker, Honji Wang et Sébastien Ramirez, Jérôme Bel, Dimitris Papaioannou, Emanuel Gat, Pina Bausch, Christian Rizzo, ou les metteurs en scène Robert Lepage, Simon McBurney, Vincent Macaigne ou Aurélien Bory notamment.

En danse comme en théâtre, nombre de projets donneront la « parole » à des témoins du monde d'aujourd'hui et porteront un regard à la fois singulier et citoyen sur les temps que nous traversons : le danseur syrien Mithkal Alzghair évoquera le corps face à la guerre et à l'exil, les Colombiens de Mapa Teatro, la guérilla et le processus de paix, Bérangère Jannelle enquêtera sur notre Europe, la chorégraphe chinoise Wen Hui revisitera les ballets officiels de la Révolution culturelle, l'auteur-metteur en scène associé Mohamed El Khatib interrogera notamment les rituels collectifs de supporters (*Stadium*), la Coréenne Lyon Eun Kwon dansera pour échapper au service militaire de son pays, tandis que Robyn Orlin évoquera Louis XIV et le chorégraphe burkinabé Salia Sanou le drame des réfugiés.

Aux côtés de ces propositions ancrées dans le réel ou le documentaire, dont la veine est si intensément créative aujourd'hui, nos choix se sont portés sur la redécouverte d'œuvres méconnues du répertoire mondial : *Mme Klein* de Nicholas Wright créé par Brigitte Jaques-Wajeman, *Le Traitement* de Martin Crimp par Rémy Barché ou encore la re-création de *L'État de siège* d'Albert Camus. Avec *La Maladie de la mort* de Marguerite Duras par Katie Mitchell, *La Pitié dangereuse* de Stefan Zweig par Simon McBurney, *Le Récit d'un homme inconnu* d'Anton Tchekhov par Anatoli Vassiliev ou *Bouvard et Pécuchet* de Gustave Flaubert par Jérôme Deschamps, l'adaptation d'œuvres littéraires pourrait être un autre fil rouge d'une saison, aussi ouverte à la diversité des formes qu'engagée dans les sujets qu'elle aborde.

La saison musicale nous met au diapason de l'ouverture à l'autre. Des rencontres exceptionnelles avec le monde sont attendues : le Chili avec une évocation de l'immense Violeta Parra, un temps fort sur le Liban avec l'Institut du Monde Arabe, et un week-end sur le Pakistan dans tous les espaces de Cardin. Nous sommes heureux de pouvoir vous faire entendre de grandes pages de la musique classique : une intégrale des Trios de Beethoven, le piano mis à l'honneur, et tout un week-end avec Amandine Beyer...

Musique classique et musiques du monde se retrouveront autour de la Roumanie lors de notre festival Chantiers d'Europe, qui s'attache à faire découvrir les artistes de pays que nous n'estimons pas suffisamment représentés sur nos scènes.

Nous mesurerons ainsi combien la danse, le théâtre et les musiques peuvent nous aider à éprouver les liens entre intime et histoire, à appréhender notre présent comme notre avenir à l'aune des corps, des langages, des cultures heureusement si diverses.

Si l'art n'est pas toujours une consolation suffisante en ces temps troublés, sa force demeure, en tout cas pour celui que nous appelons de nos vœux, d'allier continuellement fonction critique et principe de plaisir, sans lesquels la vie humaine ne vaudrait pas d'être vécue.

Emmanuel Demarcy-Mota, avril 2017

SAISON 17-18

Un théâtre dans la ville

ESPACE CARDIN/THÉÂTRE DES ABBESSES/18 LIEUX PARTENAIRES

-
- 07 # **THÉÂTRE**
- 08 # **GUSTAVE FLAUBERT/JÉRÔME DESCHAMPS**
Bouvard et Pécuchet
- 09 # **NICHOLAS WRIGHT/BRIGITTE JAKES-WAJEMAN**
Mme Klein
- 10 # **STEFAN ZWEIG/SIMON McBURNEY**
COMPLICITÉ/SCHAUBÜHNE
La Pitié dangereuse
- 11 # **GOETHE/BEETHOVEN/INSULA ORCHESTRA/**
LAURENCE EQUILBEY/SÉVERINE CHAVRIER
Egmont
- 12 # **MOHAMED EL KHATIB**
Stadium
- 13 # **MOHAMED EL KHATIB**
C'est la vie
- 13 # **MOHAMED EL KHATIB/ALAIN CAVALIER**
Conversation
- 14 # **YOANN BOURGEOIS**
La Mécanique de l'histoire, une tentative
d'approche d'un point de suspension
Exposition vivante au Panthéon création
- 15 # **MAPA TEATRO**
La Despedida
- 16 # **ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE/JORIS LACOSTE/**
PIERRE-YVES MACÉ
Suite n°3
- 17 # **EX MACHINA/ROBERT LEPAGE**
La Face cachée de la Lune
- 18 # **LUIS GUENEL**
El Otro (L'Autre)
- 19 # **BÉRANGÈRE JANNELLE**
Melancholia Europea (une enquête démocratique)
- 20 # **FABRICE MELQUIOT/EMMANUEL DEMARCY-MOTA**
AVEC LA TROUPE DU THÉÂTRE DE LA VILLE
Alice et autres merveilles
- 22 # **AURÉLIEN BORY**
Espæce
- 23 # **VINCENT MACAIGNE**
En manque
- 24 # **MARGUERITE BORDAT/PIERRE MEUNIER**
La Vase
- 25 # **MARGUERITE DURAS/KATIE MITCHELL**
La Maladie de la mort
- 26 # **JEAN-RENÉ LEMOINE**
Médée poème enragé
- 27 # **THÉÂTRE DROMESKO**
Le dur désir de durer – Après demain, demain sera hier
- 28 # **MARTIN CRIMP/RÉMY BARCHÉ**
Le Traitement
- 29 # **NATURE THEATER OF OKLAHOMA/ENKNAPGROUP**
Pursuit of Happiness
- 30 # **ALESHEA HARRIS/ARNAUD MEUNIER**
Fore!
- 31 # **ALBERT CAMUS/EMMANUEL DEMARCY-MOTA**
AVEC LA TROUPE DU THÉÂTRE DE LA VILLE
L'État de siège
- 32 # **ANTON TCHEKHOV/ANATOLI VASSILIEV**
Le Récit d'un homme inconnu
- 33 # **PHIA MÉNARD**
Les Os Noirs
- 34 # **CHANTIERS D'EUROPE 2018 - 9^e ÉDITION**
- 35 # **OLIVIER PY**
Les Parisiens
- 36 # **LA CORDONNERIE**
Dans la peau de Don Quichotte
- 37 # **GABRIEL KAHANE**
Book of Travelers
- 38 # **PARCOURS {ENFANCE & JEUNESSE}**
- 39 # **GÉRARD WAJCMAN/BRIGITTE JAKES-WAJEMAN**
Le Voyage de Benjamin
- 40 # **MUSTAFA KAPLAN/FILIZ SIZANLI**
Dolap
- 41 # **JÉRÔME BEL**
Cédric Andrieux
- 41 # **AKRAM KHAN/SUE BUCKMASTER**
Chotto Desh
- 42 # **ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE/EMMANUELLE LAFON**
blablaba
- 43 # **FABRICE MELQUIOT/EMMANUEL DEMARCY-MOTA**
Alice et autres merveilles
- 44 # **CHRISTIAN RIZZO**
d'à côté
- 45 # **STEREOPTIK**
Dark Circus
- 46 # **DAVID LESCOT**
J'ai trop peur
- 47 # **GAËLLE BOURGES**
Revoir Lascaux
- 48 # **FABRICE MELQUIOT/TROUPE DU THÉÂTRE DE LA VILLE**
Les Séparables
- 48 # **LA CORDONNERIE**
Dans la peau de Don Quichotte
- 49 # **DANSE**
- 50 # **DANSE ÉLARGIE SUITE!**
- 50 # **MITHKAL ALZGHAIR**
Déplacement
- 51 # **LYON EUN KWON**
Glory
- 51 # **PAULA ROSOLEN**
Puppets
- 52 # **WEN HUI**
Red – A Documentary Performance
- 53 # **AKRAM KHAN/SUE BUCKMASTER**
Chotto Desh
- JÉRÔME BEL**
- 54 # Cédric Andrieux
- 54 # Véronique Doisneau
- 55 # Jérôme Bel
- 56 # Disabled Theater
- 57 # Gala
- 57 # The show must go on

- 58 # **BALLET DE L'OPÉRA DE LYON**
WILLIAM FORSYTHE/TRISHA BROWN/JÉRÔME BEL
Second Detail/Set And Reset/Reset/Création 2017
- 59 # **JAN MARTENS**
RULE OF THREE
- 60 # **GAËLLE BOURGES**
Conjurer la peur
- 61 # **EURIPIDES LASKARIDIS**
Titans
- 62 # **MAGUY MARIN**
Création 2017
- 63 # **ANGELIN PRELJOCAJ**
La Fresque
- 64 # **GEORGES APPAIX**
What do you think ?
- 65 # **ROBYN ORLIN**
Oh Louis... we move from the ballroom to hell
while we have to tell ourselves stories at night
so that we can sleep...
- 66 # **SALVA SANCHIS/ANNE TERESA DE KEERSMAEKER**
A Love Supreme
- 67 # **DANIEL LINEHAN**
Flood
- 68 # **WANG RAMIREZ & NITIN SAWHNEY**
Dystopian Dream
- 69 # **AMBRA SENATORE**
Scena madre*
- 70 # **CLÉMENT DAZIN**
Humanoptère
- 71 # **AMALA DIANOR**
Quelque part au milieu de l'infini/New School
- 72 # **DIMITRISPAPAIOANNOU**
The Great Tamer Création
- 73 # **EMANUEL GAT/AWIR LEON**
SUNNY
- 74 # **MARÍA MUÑOZ/DAN TEPFER**
Bach
- 75 # **HOFESH SHECHTER**
Clowns/Création 2018
- 76 # **SALIA SANOU**
Du désir d'horizons
- 77 # **BALLET DE L'OPÉRA DE LYON**
RUSSELL MALIPHANT/BENJAMIN MILLEPIED/WILLIAM FORSYTHE
Critical Mass/Sarabande/Steptext
- 78 # **CLOUD GATE DANCE THEATRE DE TAÏWAN**
Formosa
- 79 # **ISRAEL GALVÁN**
La Fiesta
- 80 # **KYLE ABRAHAM**
Live! The Realest MC
- 81 # **TANZTHEATER WUPPERTAL/PINA BAUSCH**
Nefés
- 82 # **MUSIQUE**
- 83 # **BEETHOVEN/GOETHE/INSULA ORCHESTRA/
LAURENCE EQUILBEY/SÉVERINE CHAVRIER**
Egmont
- 84 # **MARC MAUILLON/MARIE ROUQUIÉ/BENJAMIN ALARD**
Amore, traditore
- 84 # **MARC BOUCHKOV/GEORGIY DUBKO**
- 85 # **WEEK-END PIANO**
BIZJAK/SYLVAIN BERTRAND/ERIKO MINAMI
ALEXANDER MELNIKOV
- 86 # **JORIS LACOSTE/PIERRE-YVES MACÉ**
Suite n°3
- 86 # **SALVATORE SCIARRINO/ENSEMBLE L'INSTANT DONNÉ**
- 87 # **INTÉGRALE DES TRIOS AVEC PIANO DE BEETHOVEN**
TRIO CON BRIO COPENHAGEN
TRIO ISIMSIZ
- 88 # **MUSIQUE & PAROLES**
MARIE-PIERRE LANGLAMET
BARBARA MOSER/QUATUOR HANSON
RONALD VAN SPAENDONCK/JOHAN SCHMIDT
- 90 # **UN WEEK-END AVEC AMANDINE BEYER**
MALCOLM BILSON
GLI INCOGNITI
QUATUOR KITOUT
- 91 # **LORENZO GATTO/LISE BERTHAUD/CAMILLE THOMAS/
LAURENCE DURANTEL/JULIEN LIBEER**
- 91 # **ANDREI IONIȚĂ/NAOKO SONODA**
- 92 # **GABRIEL KAHANE**
Book of Travelers
- 92 # **CÉLINE FRISCH**
- 93 # **MUSIQUES DU MONDE**
- 94 # **PELVA NAIK/SANJAY AGLE** Inde
- 94 # **ARSHAD ALI KHAN** Inde du Nord
- 95 # **ÁNGEL PARRA O./JAVIERA PARRA** Chili
Invocation à Violeta Parra
- 96 # **WEEK-END LIBAN**
SIMON GHRAICHY/FADIA TOMB EL-HAGE
RAFIK ALI AHMAD/ELIE MAALOUF/YOUSSEF ZAYED
CHARBEL ROUHANA/JASSER HAJ YOUSSEF/ELIE KHOURY
THE GREAT DEPARTED
KINEMATIK
TANJARET DAGHET
- 98 # **SHAHRAM NAZERI** Iran
- 99 # **ROCÍO MÁRQUEZ** Espagne
- 99 # **JAYANTHI KUMARESH** Inde du Sud
- 100 # **WEEK-END PAKISTAN**
Musique soufie
Salon de musique
Musique de transe
- 101 # **TCHA LIMBERGER'S/KALOTASZEG TRIO** Transylvanie
- 101 # **BALLAKÉ SISSOKO/DRISS EL MALOUMI/RAJERY**
Mali/Maroc/Madagascar
- 102 # **HAÏG SARIKOUYOUNDJIAN/ALEKSANDR SAHAKYAN/
GAGUIK MOURADIAN** Arménie
- 102 # **CRISTINA BRANCO** Portugal
- 103 # **JUAN JOSÉ MOSALINI/SANDRA RUMOLINO/
JORGE RODRIGUEZ & MARIA FILALI** Argentine
Alma de Tango
- 104 # **OKNA TSAHAN ZAM/BAYAMBAJARGAL GOMBODORJ/EPI**
République de Kalmoukie/Mongolie
La Route de Gengis Khan
- 105 # **LE THÉÂTRE DE LA VILLE C'EST AUSSI**
Les artistes associés / La Troupe & ses tournées
Les projets internationaux / L'équipe
- 112 # **UN THÉÂTRE QUI S'ENGAGE**
- 117 # **LES PARTENAIRES DE LA SAISON**
- 123 # **MODE D'EMPLOI BILLETTERIE**
- 134 # **LE THÉÂTRE DANS LA VILLE**
- 140 # **CALENDRIER**

L'ESPACE CARDIN

DURANT LA RÉNOVATION DU THÉÂTRE DE LA VILLE, PLACE DU CHÂTELET, NOUS VOUS ACCUEILLONS TOUTE LA SAISON À L'ESPACE CARDIN, AU THÉÂTRE DES ABBESSES ET CHEZ 18 LIEUX PARTENAIRES



L'Espace Cardin est situé à deux pas de la place de la Concorde et de l'avenue des Champs-Élysées, au cœur du jardin des Ambassadeurs. Entièrement rénové par la Ville de Paris qui en est propriétaire, il accueille depuis décembre 2016 le public, les artistes ainsi que toute l'équipe du Théâtre de la Ville.

Sa superficie comme son emplacement offrent de multiples possibilités quant au développement de projets nouveaux et à l'accueil des publics. Outre la salle principale de 600 places, il dispose d'un studio transformable capable d'accueillir différents dispositifs scéniques ainsi que les résidences d'artistes et les répétitions de nouvelles créations.

La petite salle et la salle d'exposition situées au sous-sol permettent l'accueil de formes plus légères, notamment en direction des jeunes spectateurs mais aussi des expositions, les débats, les rencontres et les lectures. Le jardin attenant accueille aux beaux jours le bar du Théâtre ainsi que des formes artistiques pensées pour l'extérieur.



© JEAN-LOUIS FERNANDEZ

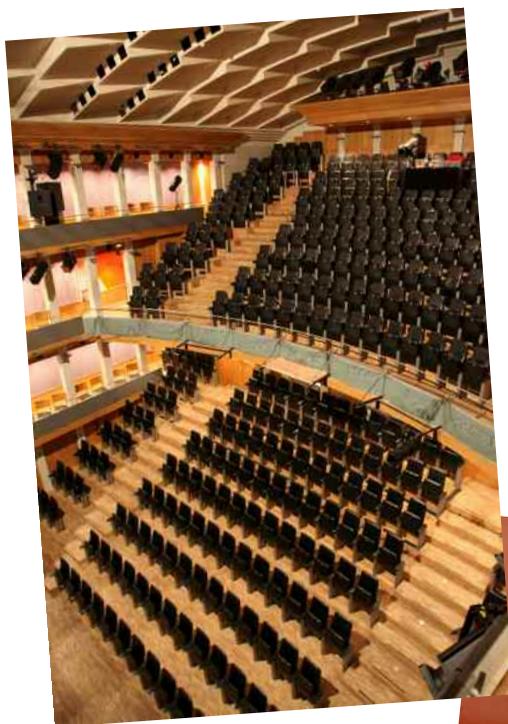


© CR

LE THÉÂTRE DES ABBESSES

Situé en plein cœur du 18^e arrondissement, au pied de la Butte Montmartre, le Théâtre des Abbesses avec sa salle de 389 places est la seconde salle du Théâtre de la Ville.

Venant de passer le cap de ses 20 ans, il accueille depuis son ouverture toutes les disciplines de la programmation du Théâtre de la Ville : théâtre, danse, musiques, avec une prédilection forte pour les nouvelles générations d'artistes mais aussi pour les formes plus légères des grands noms de la scène internationale.

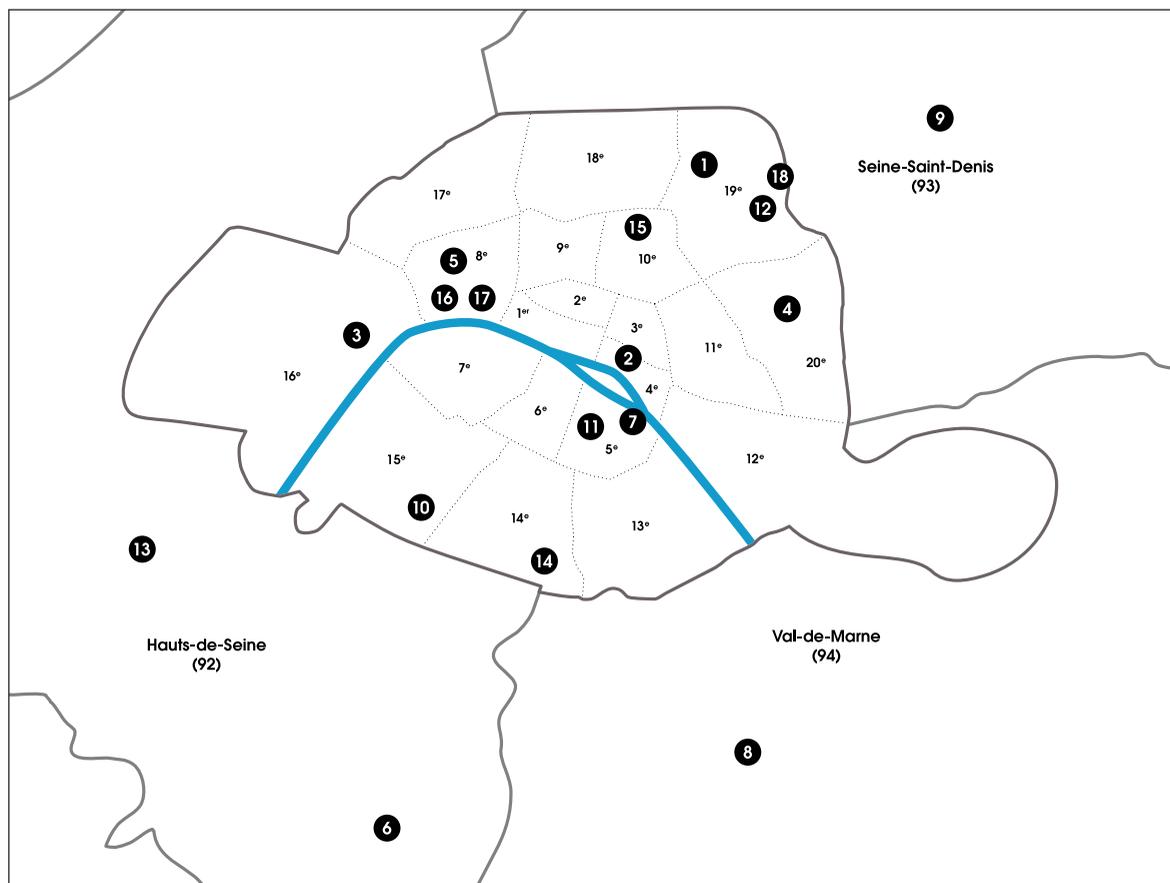


© RODOLPHE GONZALEZ



LES 18 LIEUX PARTENAIRES

à Paris & en Île-de-France



- | | |
|---|---|
| 1 LE CENTQUATRE-PARIS | 10 LE MONFORT |
| 2 CENTRE POMPIDOU | 11 PANTHÉON |
| 3 CHAILLOT-THÉÂTRE NATIONAL DE LA DANSE | 12 PHILHARMONIE DE PARIS-CITÉ DE LA MUSIQUE |
| 4 LA COLLINE-THÉÂTRE NATIONAL | 13 LA SEINE MUSICALE |
| 5 CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL DE PARIS | 14 THÉÂTRE DE LA CITÉ INTERNATIONALE |
| 6 LES GÉMEAUX-SCÈNE NATIONALE DE SCEAUX | 15 THÉÂTRE DES BOUFFES DU NORD |
| 7 INSTITUT DU MONDE ARABE | 16 THÉÂTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES |
| 8 MAC CRÉTEIL | 17 THÉÂTRE DU ROND-POINT |
| 9 MC93 | 18 LA VILLETTE |

THÉÂTRE

À L'ESPACE CARDIN

DU 26 SEPTEMBRE AU 10 OCTOBRE 20H30 | DIM. 17H & DU 22 JUIN AU 11 JUILLET 20H30 | DIM. 17H
15 € À 36 €



© ENGLERAND

GUSTAVE FLAUBERT / JÉRÔME DESCHAMPS

Bouvard et Pécuchet

UNE COMÉDIE HILARANTE ET JUBILATOIRE POUR DÉNONCER LA BÊTISE « ÉTERNELLE ET UNIVERSELLE »

L'œuvre dénonce avec une rage dévastatrice, la bêtise et la vanité de ses deux héros ridicules qui veulent tout savoir et tout comprendre : agriculture, sciences en tout genre, littérature, politique, amour, philosophie, religion, éducation... Rien n'échappe à la boulimie de connaissance des deux copistes à la curiosité tout autant insatiable que maladroite. En actualisant par quelques touches personnelles les aventures de Bouvard et Pécuchet, Jérôme Deschamps se met fidèlement dans les pas du romancier pour offrir une version pleine d'humour, de tendresse parfois, mais d'une méchanceté réjouissante et salvatrice. Accompagné de Micha Lescot, il donne vie au duo burlesque dont la folie douce et la férocité produisent un enchaînement de gags plus déjantés les uns que les autres. Maupassant disait qu'« *un comique particulier, un comique intense* » se dégageait de cette œuvre... Jérôme Deschamps et ses compagnons le prouvent pour notre plus grand plaisir.

Jean-François Perrier

MISE EN SCÈNE & ADAPTATION **Jérôme Deschamps** D'APRÈS LE ROMAN DE **Gustave Flaubert** COSTUMES **Macha Makeïeff** LUMIÈRES **Bertrand Couderc**
ASSISTANT LUMIÈRES **Julien Chatenet** SCÉNOGRAPHIE **Félix Deschamps** ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE **Arthur Deschamps** ACCESSOIRES **Sylvie Châtillon**
ASSISTANTE COSTUMES **Claudine Crauland** POSTICHES & PERRUQUES **Cécile Kretschmar** CONCEPTION DÉCORS **Clémence Bezat** FABRICATION DES DÉCORS **Atelier Jipanco**
AVEC **Jérôme Deschamps, Lucas Héraul, Micha Lescot, Pauline Tricot**



© ANÉE VOELSANG

NICHOLAS WRIGHT / BRIGITTE JAQUES-WAJEMAN CIE PANDORA Mme Klein

ENTRE UNE CÉLÈBRE PSYCHANALYSTE ET SA FILLE, UN CONFLIT D'UNE VIOLENCE SANS MERCI

À Londres, en 1934, Mélanie Klein vient d'apprendre la mort de son fils Hans, à Budapest. Sa fille Melitta l'accuse de l'avoir poussé au suicide. Paula, une amie, témoin involontaire du conflit entre la mère et la fille, soutient qu'il s'agit d'une mort accidentelle. Mme Klein, la grande Mélanie Klein, pionnière de la psychanalyse des enfants, tente de surmonter la profonde dépression et l'immense culpabilité qui la rendent un instant vulnérable. Une veillée funèbre improvisée réunit les trois psychanalystes : la mère célèbre et les deux jeunes femmes. Plus la nuit avance, plus se dévoile la violence sans merci qui oppose la mère et la fille. S'inspirant d'un fait réel, Nicholas Wright cerne et compose, à la façon d'une sonate en trois mouvements, le trio féminin dominé par la voix redoutable de la mère.

Brigitte Jaques-Wajeman

TEXTE **Nicholas Wright** TRADUCTION **François Regnault** (ÉDITIONS DU SEUIL) MISE EN SCÈNE **Brigitte Jaques-Wajeman** SCÉNOGRAPHIE & COSTUMES **Emmanuel Peduzzi**
LUMIÈRES **Nicolas Fauchoux** ACCESSOIRES **Franck Lagaroje** MAQUILLAGE & COIFFURE **Catherine Saint-Sever**
AVEC **Marie-Armelle Deguy, Sarah Le Picard, Clémentine Verdier**

VOIR AUSSI P. 39

AUX GÉMEAUX-SCEAUX

DU 14 AU 24 SEPTEMBRE 20H45 | DIM. 17H
15 € À 35 €les Gémeaux
SCÈNE NATIONALE | SCEAUX

© GIANMARCO BRESADOLA

STEFAN ZWEIG / SIMON McBURNEY
COMPLICITÉ / SCHAUBÜHNE

La Pitié dangereuse

SIMON McBURNEY LIVRE UNE ADAPTATION VERTIGINEUSE DU ROMAN LA PITIÉ DANGEREUSE DE STEFAN ZWEIG

Grisé par son succès lors d'un bal donné par un riche aristocrate, le jeune officier Anton Hofmiller commet un impair : il invite Edith, la fille paralytique de son hôte, à danser. Le lendemain, il envoie des fleurs pour s'excuser. On le convie à prendre le thé. Devenu un ami de la maison, il découvre – trop tard – qu'Edith l'aime passionnément. Cédant à ce que Stefan Zweig appelle « *l'impatience du cœur* », il se fiance à elle. Passée l'euphorie, Edith comprend que c'est par pitié qu'Hofmiller s'est promis à elle. Elle enrage de dépit. Travaillant pour la première fois avec des acteurs allemands, Simon McBurney déploie des trésors d'ingéniosité dans cette adaptation fiévreuse du roman de Zweig paru en 1939. Comme dans un rêve agité, les scènes s'enchaînent au gré d'une ivresse somnambulique où se lit en filigrane l'effondrement de la société autrichienne au début du XX^e siècle.

Hugues Le Tanneur

EN ALLEMAND SURTITRÉ EN FRANÇAIS

TEXTE Stefan Zweig VERSION DE Simon McBurney, James Yeatman, Maja Zade & l'ensemble des acteurs DIRECTION Simon McBurney

CO-DIRECTION James Yeatman DÉCORS Anna Fleischle COSTUMES Holly Waddington LUMIÈRES Paul Anderson SON Pete Malkin

ASSISTANT SON Benjamin Grant VIDÉO Will Duke DRAMATURGIE Maja Zade

AVEC Marie Burchard, Robert Beyer, Johannes Flaschberger, Christoph Gawenda, Moritz Gottwald,

Laurenz Laufenberg, Eva Meckbach





© DR / LAURENT MICHOI

OPÉRA & THÉÂTRE

GOETHE / BEETHOVEN / INSULA ORCHESTRA / LAURENCE EQUILBEY / SÉVERINE CHAVRIER **Egmont**

HYMNE À LA LIBERTÉ, LE POÈME MUSICAL DE GOETHE ET BEETHOVEN TROUVE DES ACCENTS CONTEMPORAINS

Pièce de théâtre tout autant que pamphlet politique, l'*Egmont* de Goethe (1788) est devenu en 1810, grâce au génie remarquable que fut Beethoven, une œuvre originale où musique et mots portent ensemble cet hymne à la liberté inscrit dans une Europe bouleversée par les idéaux révolutionnaires.

En s'emparant de ce poème musical, Séverine Chavrier et Laurence Equilbey ont la double volonté d'en conserver les richesses tout en la faisant entendre à un public d'aujourd'hui, confronté lui aussi aux ébranlements d'un monde en crise. En utilisant les possibilités techniques les plus modernes de La Seine Musicale, elles questionneront tout autant l'œuvre que sa forme de représentation, en allant au-delà de la simple mise en jeu de ce drame singulier, magnifique et bouleversante.

J.-F. P.

TEXTE **Johann Wolfgang Goethe** MISE EN SCÈNE & RÉALISATION **Séverine Chavrier** DRAMATURGIE **Beate Haeckl**

AVEC **Insula orchestra** (48 MUSICIENS), **Laurence Equilbey** DIRECTION, **Sheva Tehoval** SOPRANO & **des comédiens...**

VOIR AUSSI P. 83

À LA COLLINE-THÉÂTRE NATIONAL

DU 27 SEPT. AU 7 OCTOBRE 20H30 | DIM. 16H
8 € À 30 €



la colline
théâtre national



© FRED HOCKÉ

MOHAMED EL KHATIB COLLECTIF ZIRLIB

Stadium une performance documentaire

UNE PARTITION GESTUELLE ET DOCUMENTAIRE AVEC 53 SUPPORTERS DU RACING CLUB DE LENS

À chaque fois, des récits de vie. En deux spectacles, *finir en beauté* (écrit en hommage à sa mère décédée) et *Moi, Corinne Dadat* (avec une femme de ménage rencontrée à Bourges), Mohamed El Khatib a fait sensation dans le paysage théâtral. Celui qui se définit comme « auteur et fils d'ouvrier » entend restituer sur scène la parole vive de ces « gens de la moyenne » que chantait Colette Magny. « Une grande famille, dit-il, que je regarde toujours avec bienveillance et tendresse et qui peut tout autant m'effrayer quand j'observe la misère sociale, intellectuelle et politique qui en surgit parfois. » Sans misérabilisme, mais en empathie, Mohamed El Khatib crée aujourd'hui *Stadium*, projet chorégraphique pour 53 supporters du Racing Club de Lens. Loin de considérer le public des stades comme une foule grégaire, il s'agira notamment de vérifier que le football « permet aussi de représenter, d'incarner une histoire, des valeurs et un imaginaire. »

Jean-Marc Adolphe

CONCEPTION **Mohamed El Khatib & Fred Hocké** TEXTE **Mohamed El Khatib** ENVIRONNEMENT VISUEL **Fred Hocké**
ENVIRONNEMENT SONORE **Arnaud Léger** COLLABORATION ARTISTIQUE **Violaine de Cazenove, Éric Domeneghetti, Thierry Péteau**
AVEC **53 supporters du Racing Club de Lens**



ARTISTE ASSOCIÉ AU THÉÂTRE DE LA VILLE-PARIS VOIR P. 106



© CHRISTOPHE RAVNAUD DE LAGE

MOHAMED EL KHATIB

C'est la vie

**AVEC BIENVEILLANCE ET HUMOUR, DEUX HISTOIRES INTIMES,
UN ACTE DE PARTAGE, DONC UN ACTE DE THÉÂTRE**

« C'est la vie » : curieuse expression, ici reprise en titre du spectacle de Mohamed El Khatib, pour parler avec délicatesse de la mort qui survient. La mort s'inscrit certes dans le cycle de la vie, mais n'y a-t-il pas quelque insupportable injustice lorsque la Faucheuse vient ôter la vie d'un enfant ? Un tel deuil est, pour l'auteur-metteur en scène, « un territoire abandonné par la langue ». Après *finir en beauté*, où il évoquait sa propre mère, il réunit deux acteurs, Fanny Catel et Daniel Kenigsberg, qui ont été confrontés au même moment (janvier 2014) à la perte d'un enfant. « *Pour moi*, confie Mohamed El Khatib, *ils n'étaient dès lors plus des acteurs, mais des personnes dotées d'une qualité nouvelle et peu répandue, celles qui savent avec une acuité rare combien il y a un AVANT et un APRÈS.* » Un spectacle qualifié de « performance documentaire » : « *le document à partir duquel nous avons créé cet acte de partage, constitue l'essence même de ce qui va fonder la représentation.* »

J.-M. A.



Le cinéaste Alain Cavalier et le metteur en scène Mohamed El Khatib, qui se sont rencontrés à la faveur d'une caméra achetée par erreur, vont se livrer à l'auscultation méthodique de rêves qui les ont occupés et préoccupés. Ce double portrait, de part et d'autre de la Méditerranée, n'aboutira ni à un film ni à une pièce de théâtre, mais à l'esquisse publique d'une micro-histoire de deux vies si différentes mais étrangement croisées. La musique sera assurée par le *Carillon de Vendôme* composé en 1420.

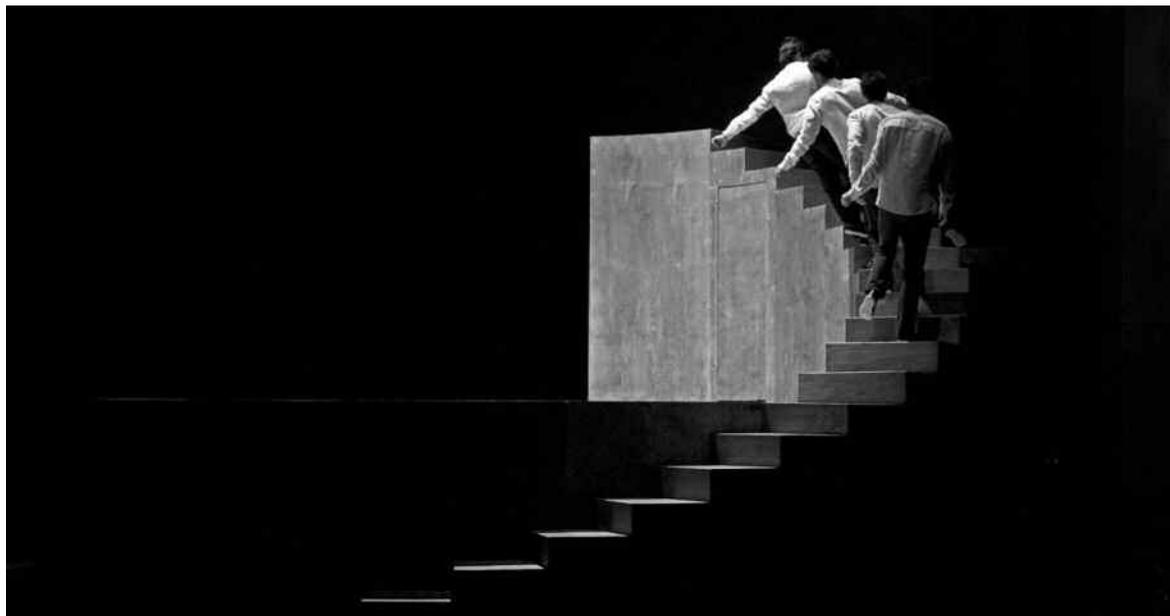
TEXTE & CONCEPTION **Mohamed El Khatib** RÉALISATION **Fred Hocké & Mohamed El Khatib**
ASSISTANAT DE PROJET **Coraline Cauchi**
AVEC **Fanny Catel & Daniel Kenigsberg**

UNE PROPOSITION DE **Mohamed El Khatib**
& **Alain Cavalier**

À L'ESPACE CARDIN STUDIO
DU 14 AU 22 DÉC. 20H30 | DIM. 17H
10 € À 26 € | HORS AB.

AU PANTHÉONDU 3 AU 14 OCTOBRE 20H30
15 € À 36 €MONUMENTS
EN
MOUVEMENT #3

CENTRE DES MONUMENTS NATIONAUX



© BRACAL LEMERCIER

DANSE/THÉÂTRE/CIRQUE

YOANN BOURGEOIS

CCN2-CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE GRENOBLE

**La Mécanique de l'histoire, une tentative
d'approche d'un point de suspension
Exposition vivante au Panthéon** CRÉATION

**UN SPECTACLE DÉAMBULATOIRE POUR UNE RENCONTRE INÉDITE ENTRE ACROBATES-ÉQUILIBRISTES
ET LE PENDULE DE FOUCAULT**

Yoann Bourgeois entre au Panthéon ! Bien vivant de surcroît, car stimulé par une rencontre inédite des arts vivants avec *Le Pendule de Foucault*. Sur invitation du Centre des monuments nationaux, il orchestre un pas de trois entre la science, l'histoire et le cirque, occasion rêvée pour cette tête chercheuse du cirque actuel, toujours en train de creuser les secrets de la suspension du vivant sur la boule terrestre. Le voici tout près du Graal ! Dans chacun des cercles qui rythment le plan du Panthéon, il installera un de ses spectaculaires agrès pour acrobates-équilibristes : trampoline, plateau tournant ou en équilibre précaire, ainsi que sa fameuse « Balance de Lévité ». Et puis, au centre, sous la grande coupole, il se lance dans une nouvelle expérience inédite, en dialogue avec Foucault, son pendule et son mythe.

Thomas Hahn

Dans le cadre de l'opération *Monuments en mouvement* du Centre des monuments nationaux

CONCEPTION & MISE EN SCÈNE Yoann Bourgeois SCÉNOGRAPHIES Yoann Bourgeois, Goury SON Antoine Garry LUMIÈRES Jérémie Cusenier COSTUMES Sigolène Petey

RÉALISATION SCÉNOGRAPHIES David Hanse & Nicolas Picoï (C3 Sud Est) MAÎTRISE D'ŒUVRE & CONSTRUCTION Amethys, C3 Sud Est, Cenic construction,

Ateliers de la MCB³-Maison de la culture de Bourges EN COLLABORATION AVEC Joël Chevrrier (PROFESSEUR DE PHYSIQUE)

AVEC Estelle Clément-Bealem, Yoann Bourgeois, Raphaël Defour, Damien Droin, Marie Fonte, Émilien Janneteau, Élise Legros, Jean-Yves Phung, Lucas Struna, Yurié Tsugawa



© MURICO SGLIERA

MAPA TEATRO

La Despedida CRÉATION

LE MAPA TEATRO TRANSFORME UN ANCIEN CAMP DE LA GUÉRILLA COLOMBIENNE EN MUSÉE VIVANT

Après l'Argentine et le Chili, dont le Théâtre de la Ville a su accueillir le meilleur de ses créations théâtrales, cap sur la Colombie. Heidi et Rolf Abderhalden ont fondé voilà plus de 30 ans le Mapa Teatro, aujourd'hui basé à Bogota où ils développent un exemplaire chantier de créations pluridisciplinaires, véritable cartographie mentale où se rencontrent le mythe, l'histoire et l'actualité. *La Despedida*, dernier opus d'un projet au long cours, *Anatomie de la violence en Colombie*, met en lumière la plus ancienne des guérillas du continent américain, au moment où le président colombien a engagé avec les FARC un incroyable processus de paix. Sur scène, le Mapa Teatro convertit un ancien camp de la guérilla en musée vivant, ouvert au public, tandis qu'un chaman amazonien, diplômé de Harvard, reprend possession de la terre de ses ancêtres où pousse depuis toujours la feuille de coca, la « plante sacrée ».

J.-M. A.

EN ESPAGNOL SURTITRÉ EN FRANÇAIS

CONCEPTION & MISE EN SCÈNE **Heidi & Rolf Abderhalden** DRAMATURGIE **Mapa Teatro** MUSIQUE & CONCEPTION SONORE **Juan Ernesto Díaz**

SCÉNOGRAPHIE **Pierre-Henri Magnin** CONCEPTION LUMIÈRES **Jean-François Dubois**

AVEC **Heidi Abderhalden, Agnes Brekke, Julián Díaz, Andrés Castañeda, Santiago Sepúlveda...** (DISTRIBUTION EN COURS)

À L'ESPACE CARDIN

DU 21 AU 24 NOVEMBRE 20H30

10 € À 26 €

FESTIVAL
D'AUTOMNE
À PARIS
46^e édition

© ROJANO VEBANT

THÉÂTRE & MUSIQUE

ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE JORIS LACOSTE / PIERRE-YVES MACÉ

Suite n°3 CRÉATION

UNE EXPLORATION MUSICALE DE LA PAROLE ET DES LANGUES

L'Encyclopédie de la parole continue sa formidable exploration des paroles de toutes sortes qui composent notre monde. Après la *Suite n°1* en neuf balbutiements de langues et un chœur de vingt-deux interprètes, suivie par la mémorable *Suite n°2*, où un quintet d'acteurs virtuoses explorait les formes et les pouvoirs de la parole contemporaine, *Suite n°3* propose une transcription musicale (pour deux chanteurs et un piano) de paroles répondant à la question : qu'est-ce que nous n'avons pas envie d'entendre ? Ces propos collectés dans toute l'Europe sont travaillés musicalement par Pierre-Yves Macé et mis en scène par Joris Lacoste de façon à les faire entendre comme autant de chansons, récitatifs, cantates, lieder, mélodies : au total, un véritable récital de langues chantées où la laideur, l'horreur et la violence verbale seront comme exorcisées et renversées par la beauté de la musique.

J.-P. Th.

CONCEPTION **Encyclopédie de la parole** COMPOSITION & MISE EN SCÈNE **Joris Lacoste** COMPOSITION & CRÉATION MUSICALE **Pierre-Yves Macé**
 COLLABORATION ARTISTIQUE **Élise Simonet** COORDINATEURS DE COLLECTE **Valérie Louys, Élise Simonet, Marion Siéfert, Joris Lacoste**
 LUMIÈRES **Florian Leduc** SON **Stéphane Leclercq** CONSEIL CHORÉGRAPHIQUE **Lenio Kaklea** STAGIAIRE **François Bourrier** COSTUMES **Ling Zhu**
 LANGUES **anglais, français, néerlandais, allemand, portugais, hongrois, polonais, roumain, croate, danois, maltais, italien, gaélique, tchèque, slovaque, espagnol, finnois, bulgare, grec, estonien, letton, lituanien, suédois, slovène, flamand**
 AVEC **Denis Chouillet** (PIANO), **Bianca Iannuzzi & Laurent Deleuil** (CHANT)

VOIR AUSSI P. 86



© SOPHIE GRENIER

EX MACHINA / ROBERT LEPAGE

La Face cachée de la Lune

L'INSOLENTE TENDRESSE D'UN VOYAGE DANS LES SOUVENIRS, LES DÉSIRS ET LES RÊVES

Il est là, le voilà, seul devant nous, qui s'adresse, se confie à chacun de nous. La Lune est avec lui, en lui, elle l'entraîne, donc nous entraîne, au long d'un étrange voyage, dans les souvenirs, les désirs, les rêves, dans le ciel et sur terre. Nous parcourons le monde entier et son histoire. Tout se bouscule, les emballements frénétiques autour de cet astre lointain et familier, jusqu'à la folle curiosité des cosmonautes, la rivalité quasi biblique entre Soviétiques et Américains.

Chaque mot fait naître des tourbillons d'images. Sans rapport immédiat avec ce qu'ils disent, ils nous poussent dans notre propre imaginaire. Des mots, pas n'importe lesquels. Ceux du Québécois Robert Lepage portés par Yves Jacques. Au-delà de tout folklore, voilà des mots capables de nous cogner à l'inconnu, de nous faire vivre l'insolente tendresse, l'inépuisable curiosité d'un poète unique.

Colette Godard

CONCEPTION & MISE EN SCÈNE **Robert Lepage** CONSULTANT À L'ÉCRITURE **Adam Nashman** COLLABORATION ARTISTIQUE & IDÉE ORIGINALE **Peder Bjurman**
ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE **Pierre-Philippe Guay** COMPOSITION & ENREGISTREMENT DE LA MUSIQUE **Laurie Anderson** © 2000 DIFFICULT MUSIC (BMI)
ASSISTANTE À LA SCÉNOGRAPHIE **Marie-Claude Pelletier** ASSISTANT À LA CONCEPTION DES ÉCLAIRAGES **Bernard White** CONCEPTION DES COSTUMES **Marie-Chantale Vaillancourt**
CONCEPTION DES MARIONNETTES **Pierre Robitaille, Sylvie Courbron** MANIPULATIONS **Éric Leblanc** CONSULTANT SCÉNOGRAPHIQUE **Carl Fillion**
RÉALISATION DES IMAGES **Jacques Collin, Véronique Couturier** MONTAGE SONORE **Jean-Sébastien Côté**
INTERPRÉTATION **Yves Jacques**

À L'ESPACE CARDIN STUDIO
 DU 29 NOVEMBRE AU 9 DÉCEMBRE 20H30 | DIM. 15H
 10 € À 30 €

FESTIVAL
 D'AUTOMNE
 À PARIS
 46^e édition

LUIS GUENEL TEATRO NIÑO PROLETARIO

El Otro (L'Autre)

**L'AMOUR DANS LES MARGES, VOILÀ LE SUJET
 D'EXPLORATION DES CHILIENS DU TEATRO NIÑO
 PROLETARIO**

Créé en 2012, *El Otro* (L'Autre) s'inspire d'un livre de la photographe chilienne Paz Errázuriz et de l'auteure Damiela Eltit, « reportage » bouleversant de vérité sur l'amour tel qu'il peut exister dans un asile psychiatrique. Quasiment sans mot, au fil d'un spectacle où les séquences parlent d'elles-mêmes dans le rythme des élans, des émotions et des malaises, les prodigieux acteurs du Teatro Niño Proletario, que l'on jurerait sortis de cet asile paumé, font sentir et partager, avec une rare acuité, la vibrante humanité des « moins-que-rien ».

Niño Proletario : enfant prolétaire. Si les quatre acteurs chiliens qui ont fondé la compagnie en 2005 l'ont ainsi baptisée – reprenant le titre d'un livre de l'Argentin Osvaldo Lamborghini qui narre la vie misérable d'un enfant qui ne parvient pas à rompre le cercle de la pauvreté et de la discrimination –, c'est qu'ils se sont donnés comme cap artistique l'exploration des fractures sociales, révélées par la vie de ceux qui sont en marge.

J.-M. A.

EN ESPAGNOL SURTITRÉ EN FRANÇAIS

ADAPTÉ DU LIVRE *L'Infarctus de l'âme* DE Paz Errázuriz & Damiela Eltit
 MISE EN SCÈNE Luis Guenel Soto ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE Francisco Medina
 DÉCORS & COSTUMES Catalina Devia LUMIÈRES Ricardo Romero
 COMPOSITION MUSICALE Jaime Muñoz PHOTOGRAPHIE Paz Errázuriz
 ENREGISTREMENT VIDÉO Carola Sánchez GRAPHIQUE Alejandro Délano
 AVEC Luz Jiménez, Daniel Antivilo, Millaray Lobos, José Soza,
 Francisca Márquez, Rodrigo Velásquez, Ángel Lattus



© PAZ ERRÁZURIZ





© JEAN-LOUIS FERRANDEZ

BÉRANGÈRE JANNELLE CIE LA RICOTTA **Melancholia Europea (une enquête démocratique)**

SIX COMÉDIENS-CHERCHEURS FOUILLENT LES ARCHIVES DE LA SECONDE GUERRE MONDIALE ET TRAQUENT LA « BANALITÉ DU MAL »

Depuis quelques années, Bérangère Jannelle propose des formes scéniques issues de son « laboratoire théâtral de philosophie politique ». Après *Z comme Zigzag* et *Le Petit Z* (inspirés par la Pensée Deleuze), elle crée *Melancholia Europea – une enquête démocratique*. Dialogue entre les régimes fascistes d’hier et d’aujourd’hui. « Souci du monde » qu’elle partage ici avec Hannah Arendt. Au plateau, six comédiens-chercheurs sont tour à tour enquêteurs, historiens ou responsables nazis de la Seconde Guerre mondiale. Dans un théâtre transformé en salle de rédaction, ils se livrent au déballage de l’Histoire et des histoires intimes d’Hitler, Speer ou Himmler pour mieux comprendre les « monstres » ordinaires d’aujourd’hui. Ils traquent la « banalité du mal » et aperçoivent les lueurs d’un contre-pouvoir par la puissance de la pensée active. Guérillas de vie contre peur du déclin !

Sylvie Martin-Lahmani

ÉCRITURE & MISE EN SCÈNE **Bérangère Jannelle** INSPIRÉ DE **Hannah Arendt** ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE **Hakim Romatif**

SCÉNOGRAPHIE **Alban Ho Van** ASSISTÉ DE **Aude Aboul-Nasr** CRÉATION LUMIÈRES **Christian Dubet** CRÉATION SONORE & MUSICALE **Jean-Damien Ratel**

CRÉATION VIDÉO **Thomas Guiral** COSTUMES **Laurence Chalou** CONSTRUCTION DÉCOR **Atelier MC2: Grenoble**

AVEC **Noémie Carcaud, Sophie Neveu, Rodolphe Poulain, Bachir Tlili...** (DISTRIBUTION EN COURS) & LE COMPOSITEUR **Jean-Damien Ratel**

À L'ESPACE CARDIN**DU 13 AU 30 DÉCEMBRE** (CAL. P. 142)

5 € À 26 €



© JEAN-LOUIS FERNANDEZ

FABRICE MELQUIOT / EMMANUEL DEMARCY-MOTA AVEC LA TROUPE DU THÉÂTRE DE LA VILLE

Alice et autres merveilles REPRISE

OÙ L'ON RÉOUVRE LE FASCINANT LIVRE D'ALICE, HÉROÏNE ÉTERNELLE DONT LES MYSTÉRIEUSES AVENTURES FASCINENT TOUTES LES GÉNÉRATIONS

« Il me paraît impossible de continuer à considérer comme des livres uniquement destinés aux enfants, ces poèmes à tous égards si précieux comme documents de l'histoire même de la pensée humaine », écrit Aragon en 1931 à propos des aventures d'Alice. C'est que Lewis Carroll, doué pour la poésie comme pour les mathématiques, révolutionne avec ses histoires d'apparences anodines l'idée même d'un monde logique, stable et rationnel, inventant des paradoxes dont les plus grands chercheurs s'empareront bientôt. Alice, ici revisitée par Fabrice Melquiot, rencontre sur son chemin : anomalies, énigmes et monstruosité, un lapin en retard, un chat doué d'ubiquité... Il lui faudra d'abord descendre sous terre pour remonter à la surface, et parvenir alors à une dimension surréelle du monde et des êtres. Une façon de dire que, partie de la profondeur, elle accède au pays du théâtre.

François Regnault

TEXTE **Fabrice Melquiot** (L'ARCHE ÉDITEUR) D'APRÈS **Lewis Carroll** MISE EN SCÈNE **Emmanuel Demarcy-Mota** ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE **Christophe Lemaire**
SCÉNOGRAPHIE **Yves Collet** LUMIÈRES **Yves Collet & Christophe Lemaire** COSTUMES **Fanny Brouste** SON **David Lesser** VIDÉO **Mathieu Mullot** MASQUES **Anne Leray**
MAQUILLAGE **Catherine Nicolas** OBJETS DE SCÈNE **Audrey Veyrac** CONSEILLER ARTISTIQUE **François Regnault** 2^e ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE **Julie Peigné**
ASSISTANT LUMIÈRES **Thomas Falinower** TRAVAIL VOCAL **Maryse Martines** TRAINING PHYSIQUE **Nina Dipla** CONSTRUCTION DÉCOR **espace et compagnie**
AVEC **Suzanne Aubert, Jauris Casanova, Valérie Dashwood, Sandra Faure, Philippe Demarle, Sarah Karbasnikoff, Stéphane Krähenbühl, Gérald Maillet, Walter N'Guyen**

TROUPE DU THÉÂTRE DE LA VILLE-PARIS VOIR P. 107

+7

AUTOUR D'ALICE, D'AUTRES MOMENTS DE RÊVE À PARTAGER

Une sculpture sur la lune

La lune a toujours réuni les grands et les petits dans un rêve commun

Anilore Banon, artiste française, contribue à faire vivre ce rêve, pour cela elle a imaginé « Vitae », une sculpture conçue pour être envoyée sur la lune.

Une fois posée, *Vitae* s'ouvrira et se fermera au rythme des jours et de nuits lunaires.

Témoin d'une humanité réunie, elle emportera les empreintes de milliers de mains, qui seront pour les générations futures les empreintes de Lascaux de demain.

Un million d'empreintes de mains comme symbole d'une humanité réunie dans un voyage sur la lune.

Vous pourrez y participer en envoyant votre empreinte sur la lune via *Moonprint* installé dans le hall du Théâtre.



Des livres & une exposition

Alice nourrit toujours autant l'imaginaire des auteurs et des dessinateurs

À la librairie, vous pourrez découvrir de nombreuses publications sur *Alice* ; les murs du hall feront place aux reproductions des dessins : une exposition en partenariat avec Le Salon du livre et de la presse jeunesse en Seine-Saint-Denis.





© AURÉLIE BORY

AURÉLIEN BORY COMPAGNIE 111

Espæce

L'UNIVERS DE GEORGES PEREC INSPIRE UN JOYEUX MICROCOSME ARTISTIQUE DE L'ESPÈCE HUMAINE

Aurélien Bory a toujours été l'auteur d'espaces intrigants, aux plans verticaux ou inclinés. On y glisse, on grimpe, on se suspend. « *Nous parcourons ces espaces, et avec eux notre rapport au monde* », écrivait-il au sujet de sa pièce *Géométrie de caoutchouc*. Et soudain, tout change. Tout, sauf son imaginaire. *Espæce* visite l'univers de Georges Perec, transformé en vaste espace criblé de lettres, envahi de mots. Entre les pages géantes d'un ogre en forme de livre, cohabite un joyeux microcosme artistique de l'espèce humaine : un acteur, un danseur, une chanteuse, une contorsionniste et un acrobate. Alors qu'en ces vulnérables farceurs résonnent encore les drames de la vie du jeune Perec, ils s'unissent pour s'opposer au tragique, par l'humour, la musique, l'acrobatie. En somme, une belle vitalité philosophique.

Th. H.

CONCEPTION, SCÉNOGRAPHIE & MISE EN SCÈNE **Aurélien Bory** COLLABORATION ARTISTIQUE **Taïcyr Fadel** CRÉATION LUMIÈRES **Arno Veyrat** COMPOSITION MUSICALE **Joan Cambon**
CONCEPTION TECHNIQUE DÉCORS **Pierre Dequivre** COSTUMES **Sylvie Marcucci, Manuela Agnesini** CHANTS *Winterreise (Le Voyage d'hiver)* DE **Franz Schubert**
CITATIONS **Georges Perec, Espèces d'espaces** © ÉDITIONS GALILÉE, 1974

AVEC **Guilhem Benoit, Mathieu Desseigne Ravel, Katell Le Brenn, Olivier Martin-Salvan, Claire Lefilliâtre**



©MATHÉA OLAM

VINCENT MACAIGNE CIE FRICHE 22.66

En manque

UNE FUREUR À LA FOIS DESTRUCTRICE ET JUBILATOIRE

Beauté, luxe, calme et – peut-être – volupté... Voilà les sensations que devrait éprouver l'amateur en découvrant les œuvres d'art de la Fondation Burini : toute la création européenne y est rassemblée. La visite prend un tour paradoxal quand Sofia Burini, la femme à l'origine de cette collection mise à la portée de tous, annonce sa dispersion imminente. Ce qui devait être une fête de l'art prend alors une tonalité inquiétante où domine le soleil noir de la mélancolie. À quoi s'ajoute la rage dévastatrice d'un conflit de générations quand Sofia Burini affronte la violence de sa fille Liza, venue pour la tuer. Plus encore que dans ses créations précédentes, avec *En manque* Vincent Macaigne met en jeu une fureur à la fois destructrice et jubilatoire, où le cri d'une jeunesse mélancolique et révoltée contre la collusion de l'art, du pouvoir et de l'argent est porté à son paroxysme.

H. L. T.

TEXTE, MISE EN SCÈNE & SCÉNOGRAPHIE **Vincent Macaigne** COLLABORATION SCÉNOGRAPHIE **Julien Peissel** LUMIÈRES **Jean Huleu** ACCESSOIRES **Lucie Basclet**
SON **Marianne Pierré** VOIX **Matthieu Jaccard** CONSTRUCTION DU DÉCOR **Ateliers du Théâtre de Vidy** ASSISTANTS MISE EN SCÈNE **Salou Sadras, Jérôme Chapuis** (STAGIAIRE)
AVEC **Thibaut Evrard, Liza Lapert, Clara Lama-Schmit, Sofia Teillet**, DES FIGURANTS AINSI QUE DES ENFANTS

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

DU 8 AU 18 JANVIER 20H30

10 € À 30 €



© MARGUERITE BORDAT

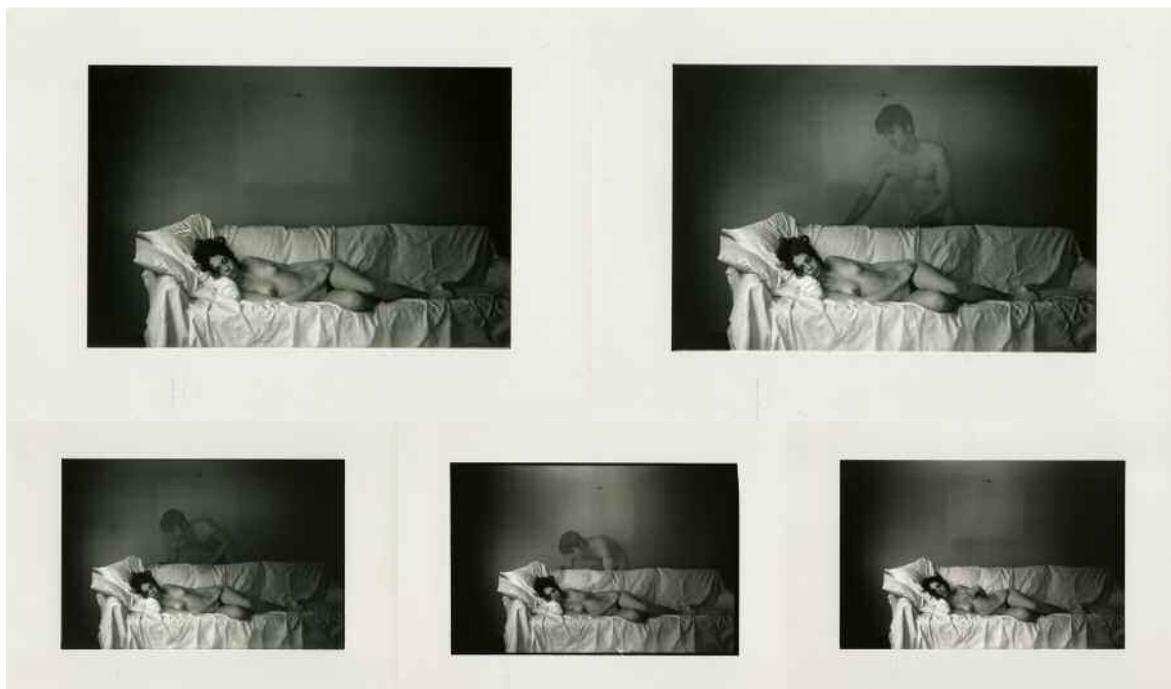
MARGUERITE BORDAT / PIERRE MEUNIER LA BELLE MEUNIÈRE**La Vase** CRÉATION**UN THÉÂTRE DE LA CURIOSITÉ ET DE L'INVENTIVITÉ POUR AGITER LES EAUX DORMANTES**

Après s'être longtemps confronté à la dureté du fer ou du minéral, le duo Bordat-Meunier aborde cette fois au rivage de la matière molle : la vase. Avec l'équipe de la Belle Meunière, ils cèdent à l'attraction de l'instable, de la traîtresse et avaleuse présence du marécage sous eux. Ils plongent dans l'informe, poursuivant l'invention d'un théâtre où se rejoue chaque soir l'expérience de la découverte passionnée et joueuse de ce qui relie l'homme à la matière la plus déconsidérée. Conviés à partager les recherches de ces explorateurs en eau trouble et menacés à notre tour par la puissance dévorante de la vase, nous jouissons et rêvons de la perte d'appui, du vacillement des fondations, de la noyade des certitudes acquises. Tandis que jaillit sous nos yeux la viscosité triomphante, nous glissons avec bonheur dans ce monde aux digues rompues où l'humour accompagne souvent un questionnement profond et stimulant.

CONCEPTION, ÉCRITURE & MISE EN SCÈNE **Marguerite Bordat & Pierre Meunier** SON **Géraldine Foucault, Thierry Madiot & Hans Kunze**

LUMIÈRES **Bruno Goubert** CHEF VIDANGEUR **Rodrigo Montebran**

AVEC **Frédéric Kunze, Jeanne Mordo, Pierre Meunier, Thomas Mardell, Muriel Valat**



MARGUERITE DURAS / KATIE MITCHELL

La Maladie de la mort CRÉATION

L'ÉCRITURE DE DURAS TRANSPOSÉE SUR SCÈNE ET EN IMAGES DANS UNE ATMOSPHÈRE DE THRILLER

Un homme observe une jeune femme endormie. Son regard froid est saisi par des caméras, qui restituent le point de vue du voyeur. Payée pour passer plusieurs semaines avec l'homme, la femme doit accéder à toutes ses demandes. Elle lui rend visite la nuit et ne peut parler sans autorisation. De cette relation trouble imaginée par Marguerite Duras dans *La Maladie de la mort* naît un sentiment de menace dont le dispositif sophistiqué conçu par Katie Mitchell rend compte avec une redoutable précision. Trois caméras filment simultanément les acteurs. Les images montées en direct sont projetées sur un écran. Film et spectacle construisent à travers un double mouvement une atmosphère de thriller où se révèlent la tension à l'œuvre entre l'homme et la femme, l'érotisme impossible marqué par une séparation inexorable entre les sexes.

H. L. T.

TEXTE **Marguerite Duras** MISE EN SCÈNE **Katie Mitchell** DÉCOR & COSTUMES **Alex Eales** MUSIQUE **Paul Clark** CONCEPTION SONORE **Donato Wharton** SCÉNARISTE **Alice Birch**
AVEC **Lætitia Dosch, Irène Jacob**... (DISTRIBUTION EN COURS)

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

DU 23 AU 27 JANVIER 20H30

10 € À 26 €



© ALAIN RICHARD

JEAN-RENÉ LEMOINE

Médée poème enragé

UN ORATORIO INTIME ET FAROUCHE QUE N'EFFRAIE NI LA CRUDITÉ NI LA TRANSGRESSION

« *J'avance, fragile, sur les tessons de mon passé* » : ainsi parle Médée la meurtrière qui, pour les beaux yeux de Jason, a trahi sa patrie. Fasciné, on marche à ses côtés sans l'absoudre ni la haïr, ni la plaindre. Il est vrai que la magicienne, l'orientale répudiée qui rêva d'amour et d'Occident, a pour elle les pouvoirs du langage. On entend le choc des corps tombés, les cris des chambres nuptiales ; on voit le palais de Créon et les enfants conçus avec Jason sombrer dans une piscine. Le texte s'enroule en somptueux zooms et trois mouvements : Genèse, Exil, Retour. Seul, face micro, épaule dénudée tel une amazone, mais en pantalon et chaussures masculines, Jean-René Lemoine porte sa Médée à la hauteur d'un oratorio intime et farouche que n'effraie ni la crudité ni la transgression. Un chant des sirènes envoûtant. Ici amour et exil font entendre leur violent ressac avec une infinie délicatesse.

Odile Quirot

TEXTE & MISE EN SCÈNE **Jean-René Lemoine** MUSIQUE **Romain Kronenberg** COLLABORATION ARTISTIQUE **Damien Manivel** SCÉNOGRAPHIE **Christophe Ouvrard**

LUMIÈRES **Dominique Bruguière** ASSISTANT LUMIÈRES **François Menou** COSTUMES **Bouchra Jarrar** MAQUILLAGE **Marielle Loubet**

ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE **Zelda Soussan**

AVEC **Jean-René Lemoine & Romain Kronenberg**



© FANNY GONIN-LAVINA

THÉÂTRE DROMESKO

Le dur désir de durer CRÉATION
Après demain, demain sera hier

DANS LEUR BARAQUE EN BOIS, DES FORAINS SALTIMBANQUES DONT L'ÂME NOMADE A UN CHARME FOU

Après le triomphe de leur spectacle *Le Jour du grand jour*, le Théâtre Dromesko revient avec *Le dur désir de durer*. On retrouve la baraque en bois avec les mêmes acteurs, danseurs, musiciens et Charles le marabout, mascotte de l'aventure. Avec un charme fou, l'âme nomade de ces forains saltimbanques nous entraîne dans des traversées comme autant de petites histoires qui passent devant nous et puis s'en vont. Elles passent sans s'arrêter comme une caravane, un enterrement, une procession lors de la fête de la vierge à Séville dont la musique s'invite dans le spectacle. On y croise des danseurs sans tête, une chanteuse unijambiste, un violoncelliste géorgien. La mort rôde, le rire tout autant et soudain le vent se lève. Les maîtres d'œuvre, Lily et Igor, sont des maîtres enchanteurs.

J.-P.T.

CONCEPTION, MISE EN SCÈNE & SCÉNOGRAPHIE **Igor & Lily** TEXTES **Guillaume Durieux**
CONSTRUCTION DÉCOR **Philippe Cottais** COSTUMES **Cissou Wining** LUMIÈRES **Fanny Gonin** SON **Philippe Tivillier**
JEU & DANSE **Lily, Igor, Guillaume Durieux, Violeta Todó-González, Florent Hamon, Zina Gonin-Lavina, Revaz Matchabeli, Manuel Perraudin, Jeanne Vallauri** INTERPRÉTATION MUSICALE **Revaz Matchabeli** (VIOLONCELLE), **Lily** (CHANT), **Igor** (ACCORDEON)

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

DU 8 AU 23 FÉVRIER 20H30 | DIM. 11 FÉV. 15H
10 € À 30 €



MARTIN CRIMP / RÉMY BARCHÉ

Le Traitement CRÉATION

PRÉCÉDÉ DE **Le Messenger de l'amour**

NEW YORK, LE CINÉMA ET L'ENVERS DU DÉCOR

Jeune fille solitaire dans le maelström new-yorkais, Anne cherche sa voie. Elle tente sa chance chez un couple de producteurs en quête d'une héroïne pour leur prochain film. Les voilà fascinés par le récit de la séquestration et des violences morales qu'elle dit avoir subies tout au long de sa vie. Vrai ? Faux ? Après tout, peu importe. Elle a su donner aux hommes qui l'écoutent l'envie de travailler avec elle, de rester près d'elle.

Le traitement cinématographique donnera-t-il réalité aux mauvais traitements évoqués ? Nous sommes chez le très britannique Martin Crimp, pour qui New York, où il a séjourné, est une ville maudite et le milieu cinématographique un monde fascinant mais dévorateur. Mais le metteur en scène, Rémy Barché nous prévient : « *sans jamais se départir des ambiguïtés de l'humour et de l'onirisme* ». C. G.

TEXTE **Martin Crimp** MISE EN SCÈNE **Rémy Barché** TRADUCTION **Elisabeth Angel-Perez** (*Le Traitement*), **Christophe & Michelle Pellet** (*Le Messenger de l'amour*)

AVEC **Baptiste Amann, Suzanne Aubert, Marion Barché, Thierry Bosc, Alex Descas, Catherine Mouchet...** (DISTRIBUTION EN COURS)



© ANDRÉ LAMUT

NATURE THEATER OF OKLAHOMA / ENKNAPGROUP Pursuit of Happiness

**PAVOL LISKA ET KELLY COPPER CONTINUENT DE FOUILLER LES POUBELLES DU RÊVE AMÉRICAIN
AVEC CETTE FOIS LE SOUTIEN DU CHORÉGRAPHE IZTOK KOVAČ**

L'Ouest, le vrai... Mais c'est quoi l'Ouest ? À en juger par cette nouvelle création de Pavol Liska et Kelly Copper du Nature Theater of Oklahoma, associés pour l'occasion à la compagnie de danse slovène EnKnapGroup que dirige le chorégraphe Iztok Kovač, cela aurait à voir avec « la poursuite du bonheur » – laquelle est considérée selon la Déclaration d'indépendance des États-Unis comme un « droit inaliénable » accordé à l'être humain. C'est donc vers le bonheur envisagé comme un espace sauvage encore à défricher que se rue ce spectacle à l'ironie désarçonnante. Les effets secondaires du rêve américain y sont diagnostiqués sous leur forme la plus violente, avec des incursions du côté de Bagdad, la découverte d'une potion magique contemporaine, des bagarres musclées et de frénétiques danses de cow-boys pas piquées des hannetons.

H. L. T.

EN ANGLAIS SURTITRÉ EN FRANÇAIS

CONCEPTION **Pavol Liska & Kelly Copper** LUMIÈRES **Luka Curk** COSTUMES **Katarina Škaper** RÉALISÉS PAR **Atelje d.o.o.** DIRECTION DES RÉPÉTITIONS **Tanja Skok**

CRÉÉ & INTERPRÉTÉ PAR **EnKnapGroup** – **Luke Thomas Dunne** (GRANDE-BRETAGNE), **Ida Hellsten** (SUÈDE), **Bence Mezei** (HONGRIE),

Lada Petrovski Ternovšek (CROATIE), **Jeffrey Schoenaers** (BELGIQUE), **Ana Štefanec** (SLOVÉNIE)

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

DU 6 AU 10 MARS 20H30 | SAM. 15H & 20H30
10 € À 26 €



© GETTY IMAGES

ALESHEA HARRIS / ARNAUD MEUNIER

Fore! CRÉATION

DIX JEUNES ACTEURS, FRANÇAIS ET AMÉRICAINS, ENGAGÉS DANS UNE ORESTIE REVISITÉE

Pour cette comédie grinçante sur l'instrumentalisation de la peur, Arnaud Meunier pratique l'écriture de plateau. Après son compagnonnage avec Michel Vinaver, Hirata Oriza ou Stefano Massini..., le metteur en scène collabore avec l'auteure afro-américaine Aleshea Harris (récompensée par The Relentless Award), incroyable performeuse de *spoken word*, et dix jeunes acteurs débordant de vitalité ! Cinq viennent de l'École de La Comédie de Saint-Étienne et cinq de CalArts-California Institute of the Arts à Los Angeles. *Fore!* raconte l'histoire de deux familles. Une sorte d'Orestie revisitée où une fiancée appelée Jackie fait exploser l'ordre bourgeois d'Agamemnon. Une autre où un chef d'État se réfugie dans une tour avec sa fille et sa femme handicapée, dans un climat insurrectionnel très étrange. Un projet en forme de manifeste où dix jeunes acteurs interrogent le monde tel qu'il est. Un écho troublant à la propension autoritaire galopante.

S. M.-L.

EN ANGLAIS SURTITRÉ EN FRANÇAIS

TEXTE **Aleshea Harris** MISE EN SCÈNE **Arnaud Meunier** ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE **Pauline Panassenko** COLLABORATEUR ARTISTIQUE **Nicolas Marie**
SCÉNOGRAPHIE **Carlo Maghirang** LUMIÈRES **Alexander Freer** SON **Daniel Gower** VIDÉO **Eugene Yen** COSTUMES **Angela Trivino** DÉCOR & COSTUMES **California Institute of Arts (Los Angeles), Ateliers de La Comédie de Saint-Étienne** AVEC LE SOUTIEN À LA TRADUCTION DE **Christine & Kenneth Casler**
AVEC **Preston Butler III, Valentin Clerc, Margaux Desailly, Luca Fiorello, Cordelia Istel, Matthew Kelly, Cemre Salur, Guillaume Trotignon, Maybe Vareilles, Reggie Yip**



© JEAN-LOUIS FERNANDEZ

ALBERT CAMUS / EMMANUEL DEMARCY-MOTA AVEC LA TROUPE DU THÉÂTRE DE LA VILLE

L'État de siège REPRISE

UN APPEL AU COURAGE FACE AUX POUVOIRS DE LA PEUR, UN THÉÂTRE POUR AUJOURD'HUI

« *L'état de siège est proclamé* », ainsi parle le tyran surgi d'on ne sait où, qui vient prendre le pouvoir dans cette ville tranquille, morte, soumise à un Gouverneur dont le désir est qu'il ne se passe rien. L'opportuniste se nomme la Peste. C'est une fable politique. Camus fait le récit alarmant d'une ville qui sombre dans la dictature : aidé de sa secrétaire (la Mort) et de sbires recrutés sur place (un fonctionnaire servile, un nihiliste accompli, un juge corrompu), la Peste fait régner la terreur : suspension de toutes les libertés, réglementations oppressives et contradictoires, la Peste contamine les sujets au hasard. Au sein de la population, un couple de jeunes amoureux, que leur amour inspire et soutient, choisit de se révolter. En échange de sa vie, le héros verra sa bien-aimée lui survivre et la ville sera sauvée. La Peste s'en ira ailleurs. F. R.

TEXTE **Albert Camus** MISE EN SCÈNE **Emmanuel Demarcy-Mota** ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE **Christophe Lemaire** SCÉNOGRAPHIE **Yves Collet** LUMIÈRES **Yves Collet** & **Christophe Lemaire** COSTUMES **Fanny Brouste** CRÉATION SONORE **David Lesser** CRÉATION VIDÉO **Mike Guernyef** MAQUILLAGE **Catherine Nicolas**
ACCESSOIRES **Griet De Vis** MASQUES **Anne Leray** CONSEILLER ARTISTIQUE **François Regnault 2^e** ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE **Julie Peigné**
ASSISTANT LUMIÈRES **Thomas Falinower** TRAVAIL VOCAL **Maryse Martines** CONSTRUCTION DÉCOR **espace et compagnie**

AVEC **Serge Maggiani, Hugues Quester, Alain Libolt, Valérie Dashwood, Matthieu Dessertine, Hannah Levin Seiderman, Jauris Casanova, Philippe Demarle, Sandra Faure, Sarah Karbasnikoff, Gérald Maillet, Walter N'Guyen, Pascal Vuillemot**

TROUPE DU THÉÂTRE DE LA VILLE-PARIS VOIR P. 107



© JEAN-LOUIS FERNANDEZ

ANTON TCHEKHOV / ANATOLI VASSILIEV

Le Récit d'un homme inconnu CRÉATION

**VALÉRIE DRÉVILLE, SAVA LOLOV ET STANISLAS NORDEY DANS LES TRÉFONDS D'UNE SOCIÉTÉ RUSSE
OÙ LES IDÉAUX SE DÉLITENT**

En 1893, Tchekhov publie cette nouvelle unique dans son œuvre, par sa longueur, mais aussi par les thèmes abordés et par la crainte que l'auteur avait de la censure tsariste à cause de son protagoniste issu de la mouvance révolutionnaire. Une censure qui ne s'attarderait pas à comprendre la complexité des comportements disséqués par le docteur Tchekhov. Anatoli Vassiliev a choisi cette nouvelle en la destinant tout particulièrement à Valérie Dréville, Sava Lolov et Stanislas Nordey, interprètes parfaits selon lui pour creuser ce qui se joue réellement, derrière les apparences, dans cette aventure aux accents dostoïevskiens, véritable plongée dans les méandres des rapports amoureux, dans les tréfonds d'une société russe où les idéaux se délitent. Une désillusion qui semble avoir traversé les siècles pour atteindre nos sociétés européennes. J.-F. P.

TEXTE Anton Tchekhov MISE EN SCÈNE Anatoli Vassiliev

AVEC Valérie Dréville, Sava Lolov, Stanislas Nordey



© PHIA MÉNARD

PHIA MÉNARD CIE NON NOVA

Les Os Noirs CRÉATION

LE PLASTIQUE ET LE VENT AU CŒUR D'UNE TORNÉE D'ÉMOTIONS

Elle a choisi un titre qui en dit long mais réserve aussi des poches de lumière. Comme un tableau obscur révèle mille et une variétés de noir pour en faire miroiter les nuances. Avec *Les Os Noirs*, solo pour une femme, la jongleuse et metteuse en scène Phia Ménard joue sur le double tableau de la mort et du désir, de la disparition programmée et de l'espoir. Révée comme un poème en noir et blanc, construite tel un paysage pictural au plus près de ses matières de prédilection – ici, le plastique –, cette nouvelle pièce traversée par une tornée d'émotions a le vent comme moteur et partenaire. Pour l'artiste éprise d'étreintes féroces avec les éléments, dont la glace, par exemple, dans quelques-unes de ses précédentes pièces (*P.P.P.*, *Belle d'Hier*), le souffle, tous les souffles racontent l'élan, le rebond qui exorcise la mort. Non sans peur mais avec vaillance.

Jeanne Liger

IDÉE ORIGINALE, DRAMATURGIE, MISE EN SCÈNE & SCÉNOGRAPHIE **Phia Ménard** ASSISTANT À L'ÉCRITURE & DRAMATURGIE **Jean-Luc Beaujault**
COMPOSITION SONORE **Ivan Roussel** CRÉATION LUMIÈRES **Olivier Tessier** CRÉATION COSTUMES **Fabrice Ilia Leroy**
CRÉATION MACHINERIE **Pierre Blanchet** ASSISTÉ DE **Mateo Provost** CONSTRUCTION DÉCOR & ACCESSOIRES **Philippe Ragot**
CRÉÉE & INTERPRÉTÉE PAR **Chloé Sanchez**

À L'ESPACE CARDIN & AU THÉÂTRE DES ABBESSES

DU 14 AU 31 MAI 2018

PROGRAMME À DÉCOUVRIR DÉBUT MARS

CHANTIERS D'EUROPE 2018 9^e ÉDITION

**RENDEZ-VOUS DÉCOUVREUR DE COMPAGNIES ET D'ARTISTES EUROPÉENS
ILS VIENNENT DU NORD, DU SUD MAIS AUSSI DE L'EST, NOTAMMENT DE ROUMANIE**



© MARIO ZAMORA

Dans une Europe pleine d'incertitudes, chahutée par nombre de crises sociales, politiques et morales, Chantiers d'Europe interroge avec les moyens de l'art et de la création l'état de notre Union et l'horizon de ses perspectives. Artistes de nouvelles générations, ils réaffirment au présent le rôle de la culture, de la rencontre et du partage pour regarder et entendre autrement l'Europe et réaffirmer ses valeurs. Pour demain.

Interroger plus largement les pratiques européennes en un temps concentré de solidarité avec les artistes de ces pays frères ; porter un regard sur l'état de la création au sein de notre Europe fragilisée ; défendre, valoriser et réaffirmer nos idéaux, nos rêves communs : parce que l'art et le partage nous semblent aujourd'hui indispensables pour impulser un nouvel élan à notre citoyenneté européenne, Chantiers d'Europe se veut un temps fédérateur, une tentative de réponses, de mise en acte de ces interrogations.

Parce qu'il tisse des liens avec d'autres géographies, des territoires souvent moins explorés, ce rendez-vous découvreur permet, dans la durée, à nombre d'artistes grecs (BlitzTheatreGroup, Euripides Laskaridis, Vasistas...), portugais (Vera Mantero, Tiago Rodrigues, Sofia Diaz et Vítor Roriz...), italiens (Marta Cuscunà) ou plus récemment croates (Vlatka Horvat, Jasna L. Vinovrski) de trouver un écho durable et parfois vital à leur travail. Chantiers d'Europe c'est aussi la construction de trajectoires durables, l'invention de nouvelles cartographies.

À L'AFFICHE NOTAMMENT**LA TRISTURA** Cine ESPAGNE

CRÉATION & TEXTE Itsaso Arana, Celso Giménez AVEC Itsaso Arana, Fernanda Orazi, Pablo Und Destruktion
VOIX Roberto Baldinelli, Javier Gallego, Eduardo G. Castro, Miren Iza, Adriana Salvo

AC/E ACCIÓN CULTURAL
ESPAÑOLA



© PIERRE LEDON

OLIVIER PY

Les Parisiens CRÉATION

ALLER AU PLUS LOIN DANS LES RÊVES LES PLUS FOUS POUR RÉINVENTER LA PAROLE POÉTIQUE

Il dévore le monde qui l'entoure, il traverse Paris au pas de charge, rien ne l'arrête, tout le passionné, cet Aurélien, héros lucide et ambitieux qui, tel un Rastignac, fréquente les puissants de la culture et de la politique pour construire une carrière dans l'épicentre de toutes les modes. Avec Lucas, son alter ego, « sublime garçon ténébreux », entouré d'une galerie d'archétypes hauts en couleur, ils feront entendre la langue fulgurante d'un auteur qui cherche sans cesse la lumière au milieu des ténèbres, la beauté qui transcende la laideur des hommes et du monde. Olivier Py évoque la force inimaginable d'une jeunesse qui doit inverser le mouvement terrible qui nous mène vers la fin de l'histoire et des mythes. Son théâtre est le lieu de la démesure et d'une folie généreuse, entraînante, comme « *un éclat de rire dans les ténèbres de l'Europe* ». J.-F.P.

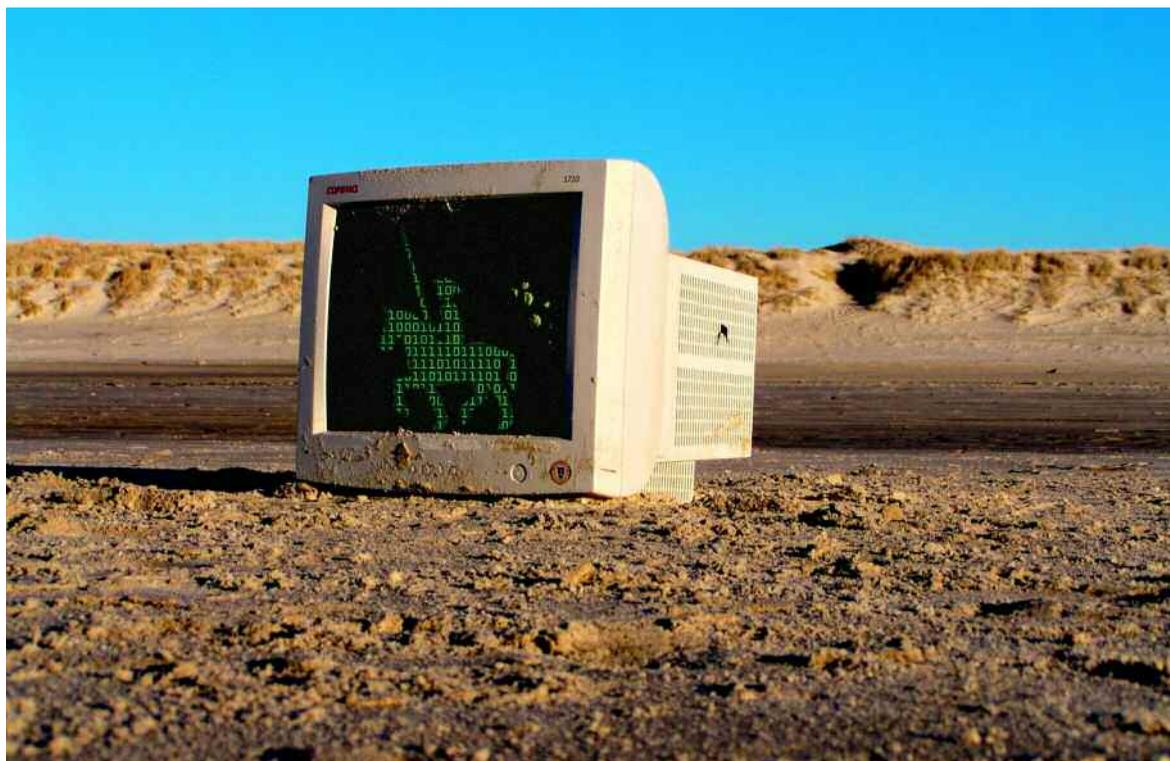
TEXTE & MISE EN SCÈNE **Olivier Py** SCÉNOGRAPHIE, COSTUMES & MAQUILLAGE **Pierre-André Weitz** LUMIÈRES **Bertrand Killy**

AVEC **Jean Alibert, Moustafa Benaïbout, Laure Calamy, Céline Chéenne, Émilien Diard-Detoeuf, Guilhem Fabre, Joseph Fourrez, Philippe Girard, Mireille Herbstmeyer, François Michonneau**

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

DU 1^{er} AU 9 JUIN 19H30 | DIM. 15H

5 € À 26 €



© LA CORDONNERIE

CINÉ-SPECTACLE

LA CORDONNERIE

Dans la peau de Don Quichotte CRÉATIONDON QUICHOTTE ET SANCHE PANZA RÉINVENTÉS POUR LE 3^e MILLÉNAIRE

La Cordonnerie ne recule devant aucun chef-d'œuvre. Après *Hamlet*, voilà que la compagnie de ciné-spectacle – qui crée en direct les dialogues, les bruitages et la musique d'un film muet réalisé en amont – s'empare de *Don Quichotte*, n'hésitant pas à projeter les fameux protagonistes de l'épopée ibérique au 3^e millénaire. Notre nouveau héros, Michel Alonso, est un modeste bibliothécaire municipal en passe d'achever sa mission de saisie informatique des ouvrages du Moyen Âge quand s'annonce le terrible bogue de l'an 2000. À force de craindre la panne, Alonso perd les pédales. Et tout comme l'hidalgo de la Mancha transformait la réalité en un monde de chevalerie visible de lui seul, il se met à errer d'un siècle à l'autre et d'un espace à l'autre, avec Jérôme, l'agent d'entretien, en guise de fidèle Sancho.

Maïa Bouteillet

UN CINÉ-SPECTACLE D'APRÈS L'ŒUVRE DE Cervantès ADAPTATION, RÉALISATION & MISE EN SCÈNE Métilde Weyergans & Samuel Hercule

MUSIQUE ORIGINALE Timothée Jolly & Mathieu Ogier

AVEC Philippe Vincenot, Métilde Weyergans, Samuel Hercule, Timothée Jolly, Mathieu Ogier... (DISTRIBUTION EN COURS)

VOIR AUSSI P. 48

+12



© GABRIEL KAHANE

THÉÂTRE & MUSIQUE

GABRIEL KAHANE

Book of Travelers

UN TRAIN-MOVIE MUSICAL

8980 miles, soit près de 15 000 km à sillonner en train l'Amérique. Gabriel Kahane a commencé son périple le lendemain de l'élection présidentielle. Il a composé ce spectacle musical, conçu pour être joué en solo, à la suite de ce voyage. Quinze jours sans wifi, sans iPhone, riches de rencontres, de paysages, d'ambiances, Chicago, le Michigan, le désert de l'Arizona... Tout un pays avec ses contrastes. Un peu à l'image de la musique de Gabriel Kahane. Compositeur hors-norme, capable de signer une pop song parfaite comme une comédie musicale extrêmement élaborée, Kahane est un musicien complet, sans œillère, fasciné par la chanson. Après une première escale à Paris en 2014 avec *The Ambassador*, composition musicale inspirée de Los Angeles, il revient avec une exploration inédite de l'histoire du voyage et nous livre ses méditations intimes sur le mode de vie américain.

CONCEPTION, MUSIQUE & PERFORMANCE **Gabriel Kahane** MISE EN SCÈNE **Daniel Fish**

VOIR AUSSI P. 92

PARCOURS {ENFANCE & JEUNESSE}



© COSMO MICCO MAGGIOLCA

THÉÂTRE
GÉRARD WAJCMAN
BRIGITTE JAQUES-WAJEMAN 
Le Voyage de Benjamin REPRISE

UN VOYAGE EN QUÊTE D'UN MONDE MEILLEUR, PORTÉ PAR UN JOYEUX TRIO DE COMÉDIENS

Pour découvrir le Pays du monde meilleur dont parlent les livres, Benjamin, jeune garçon naïf et plein de rêves, quitte son *shtetl* natal du fin fond de la Russie et se lance sur les vastes routes. À ses côtés : Senderl, un gars du village aussi gentil que costaud. Ensemble, ils surmontent mille aventures, échappent à tous les dangers, découvrent les grandes villes et la mer immense... Adapté par Gérard Wajcman d'un célèbre roman, écrit en yiddish, *Le Voyage de Benjamin* est mis en scène par Brigitte Jaques-Wajeman dans un esprit léger et forain. Il est porté par trois comédiens joyeux et inventifs qui jouent, chantent et dansent au son d'un violon, pour conter le voyage initiatique de deux grands gamins comme la quête éternelle des migrants. Celle des Juifs d'hier et de tous les exilés d'aujourd'hui.

M. B.

TEXTE **Gérard Wajcman** D'APRÈS *Les Voyages de Benjamin III* DE **Mendele Moïcher Sforim** MISE EN SCÈNE **Brigitte Jaques-Wajeman**
ASSISTANTE MISE EN SCÈNE & CHORÉGRAPHE **Sophie Mayer** COSTUMES **Pascale Robin** DÉCOR **Laurianne Scimemi**
CONSTRUCTION DÉCOR & OBJETS DE SCÈNE **Franck Lagaroje** LUMIÈRES **Nicolas Faucheux** MUSIQUE **Marc-Olivier Dupin** HABILLAGE SONORE **Simon Becquet**
AVEC **Émilie Cazenave, Timothée Lepeltier, Aurélien Pawloff & Robin Antunes** VIOLON

VOIR AUSSI P. 9

À L'ESPACE CARDIN STUDIO
DU 19 AU 22 OCTOBRE (CAL. P. 140)
5 € À 15 €



© ISABELLE MEISTER

DANSE

MUSTAFA KAPLAN / FILIZ SIZANLI

TALDANS



Dolap

UN VIEUX FRIGIDAIRE SUR SCÈNE, IDÉAL POUR CRÉER DES SITUATIONS ABSURDES OU LOUFOQUES

Certains n'ont besoin de rien, ou presque, pour réaliser une pièce proprement invraisemblable. Rien, sauf une imagination débordante ! L'humour absurde et onirique d'un ingénieur et d'une ex-architecte, Mustafa Kaplan et Filiz Sizanli ont détourné un vieux frigidaire éventré de ses chemins vers la décharge, pour faire de cet « élu » leur agrès, leur partenaire de danse, leur jouet, leur adversaire, leur complice... Autour de ce Dolap, « armoire » ou « intrigue » en turc, ils tombent dans des situations absurdes ou loufoques, tels deux déménageurs qui entreraient dans l'imaginaire d'un enfant. Les adultes y verront peut-être une métaphore des rigidités, des adversités et des désirs de la vie. Car Mustapha Kaplan et Filiz Sizanli incarnent cet espoir, aujourd'hui mis à mal, de voir se développer d'intenses échanges, artistiques et riches de sens, entre l'Occident et la Turquie.

Th. H.

CONCEPT & DIRECTION **Mustafa Kaplan** EN COLLABORATION AVEC **Ömer Uysal & Filiz Sizanli** COSTUMES **Petra**
AVEC **Filiz Sizanli & Mustafa Kaplan**

À L'ESPACE CARDIN

DIM. 22 OCT. 17H

5 € À 26 €

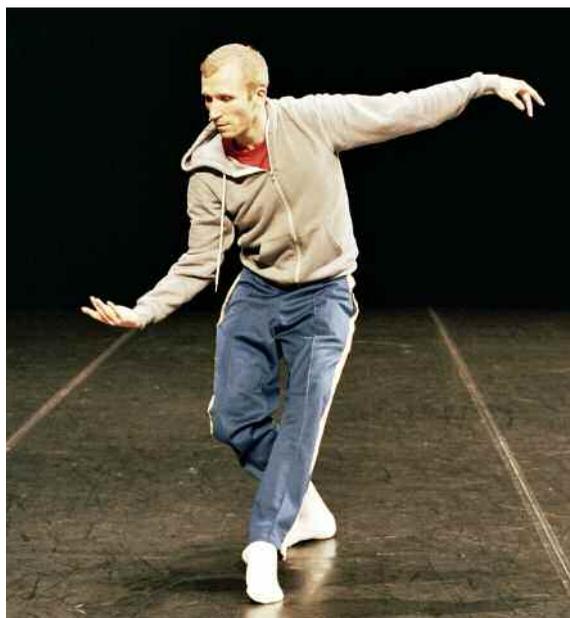
PORTRAIT
JÉRÔME BEL
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS



AU THÉÂTRE DES ABBESES

DU 24 OCTOBRE AU 4 NOVEMBRE (CAL. P. 140-141)

5 € À 26 €



© HERMAN SCORCELOS / DENNIS ALAMANOS



DANSE

JÉRÔME BEL

Cédric Andrieux

+9

UNE VERSION ADAPTÉE DE 50' POUR LE JEUNE PUBLIC

Comment devient-on danseur ? À quoi ressemble une journée de répétitions dans une compagnie ? Qui est Merce Cunningham et comment travaille-t-il ? En confiant la parole à Cédric Andrieux, interprète contemporain, Jérôme Bel propose de découvrir la danse à travers un récit à la première personne, illustré par des démonstrations performées. Une parole singulière sur la construction d'un corps.

Florian Gaité

CONCEPT Jérôme Bel AVEC DES EXTRAITS DE PIÈCES DE Trisha Brown (*Newark*), Merce Cunningham (*Biped*, *Suite for 5*), Philippe Tréhet (*Nuit fragile*), Jérôme Bel (*The show must go on*) RÉPÉTITEURS Jeanne Steele (MERCE CUNNINGHAM) & Lance Gries (TRISHA BROWN)

DE & PAR Cédric Andrieux

VOIR AUSSI P. 54

DANSE

AKRAM KHAN

SUE BUCKMASTER

Chotto Desh

 REPRISE

+7

SOLO INOUBLIABLE RECRÉÉ POUR LES PLUS JEUNES, MAGIQUE ET RÉCONFORTANT

Avec *Chotto Desh*, version jeune public de son spectacle en solo *Desh* (« terre natale »), Akram Khan tourne les pages d'un conte initiatique plein de suspense et d'images fortes. Entre retour au pays, le Bangladesh – dont ses parents étaient originaires avant d'émigrer à Londres en 1971 – et construction de soi, ce spectacle profond et suggestif, aux motifs universels, interprété par un danseur de la compagnie, profite d'un traitement visuel sophistiqué du designer Tim Yip.

J. L.

DIRECTION ARTISTIQUE & CHORÉGRAPHIE POUR *DESH* Akram Khan
MISE EN SCÈNE & ADAPTATION DE *CHOTTO DESH* Sue Buckmaster (*Theatre-Rites*)
COMPOSITION MUSICALE Jocelyn Pook CONCEPTION LUMIÈRES Guy Hoare
HISTOIRES IMAGINÉES PAR Karthika Nair & Akram Khan
ÉCRITES PAR Karthika Nair, Sue Buckmaster & Akram Khan
DANSEURS Dennis Alamanos OU Nicolas Ricchini EN ALTERNANCE

VOIR AUSSI VOIR P. 53

AU CENTRE POMPIDOU
DU 8 AU 11 NOV. (CAL. P. 141)
5 € À 14 €



Centre 40
Pompidou



THÉÂTRE

ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE

EMMANUELLE LAFON



blablaba CRÉATION

UN FLOT PARLÉ-CHANTÉ DE PAROLES AUX ORIGINES LES PLUS DIVERSES

Avec *blablaba*, c'est la première fois que l'Encyclopédie de la parole se joue à hauteur d'enfants. Composée à partir d'enregistrements sonores de paroles de toutes sortes, cette pièce explore le spectre inouï des pouvoirs et des usages de la parole humaine. Se croisent et se mélangent le quotidien et le féerique, le documentaire et la fiction, le domestique et le médiatique, le parlé et le chanté, dans un tourbillon jubilatoire qui ouvre à tous vents les portes de l'imaginaire. Soutenue par un dispositif sonore élaboré, l'actrice, musicienne et danseuse Armelle Dousset transforme sans cesse sa voix et fait naître une multitude de personnages, de situations et de paysages. Joris Lacoste et Emmanuelle Lafon, qui œuvrent à l'Encyclopédie de la parole depuis dix ans, donnent à entendre le réel à travers l'écoute du langage humain. Cette fois le collectif s'interroge sur ce que les enfants entendent du monde.

M. B.

CONCEPTION **Encyclopédie de la parole** COMPOSITION **Joris Lacoste** MISE EN SCÈNE **Emmanuelle Lafon** CRÉATION SONORE **Vladimir Kudryavtsev**
CRÉATION LUMIÈRES **Marianne Pelcerf** ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE **Lucie Nicolas** COORDINATION DE LA COLLECTE DES DOCUMENTS SONORES **Valérie Louys**
COLLECTEURS **Julie Lacoste, Armelle Dousset, Emmanuelle Lafon, Lucie Nicolas, Élise Simonet, Valérie Louys, Joris Lacoste**
INTERPRÉTATION **Armelle Dousset**



© JEAN-LOUIS FERNANDEZ

THÉÂTRE

FABRICE MELQUIOT / EMMANUEL DEMARCY-MOTA

AVEC LA TROUPE DU THÉÂTRE DE LA VILLE

Alice et autres merveilles REPRISE

+7

ALICE DEVIENT UN CONTE AQUATIQUE, UN LIVRE D'IMAGES ONIRIQUES, UNE ODE AUX MERVEILLEUX POUVOIRS DU THÉÂTRE

Supposez qu'à la suite de mutations génétiques, non seulement vous ayez rapetissé considérablement, mais que des animaux familiers ou exotiques aient, de leur côté, acquis votre langue maternelle. Au fond, quelque étrange que cela paraisse, vous vous habitueriez très vite à reconstituer avec eux une société presque comme la nôtre, dans laquelle, certes, les données de l'espace et du temps seraient bien changées, mais où vous noueriez des relations, délicieuses ou meurtrières avec les personnages fictifs des contes ou les figures d'un jeu de cartes ! Et rien d'animal ni de fantastique, ni même d'aquatique, ne vous serait étranger ! Telle est l'expérience étrange à laquelle vous convie la Troupe du Théâtre de la Ville, comme à travers un miroir.

F.R.

TEXTE Fabrice Melquiot (L'ARCHE ÉDITEUR) MISE EN SCÈNE Emmanuel Demarcy-Mota

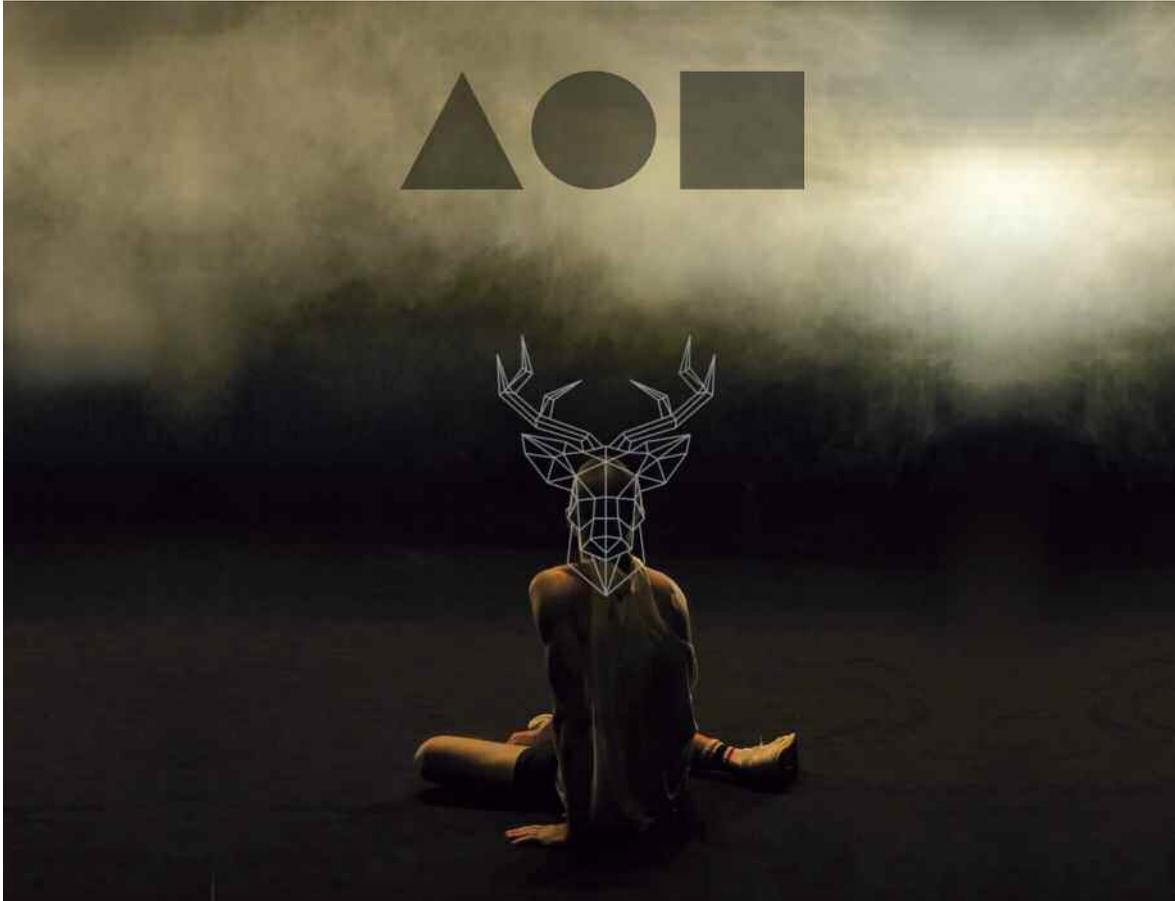
AVEC Suzanne Aubert, Jauris Casanova, Valérie Dashwood, Sandra Faure, Philippe Demarie, Sarah Karbasnikoff, Stéphane Krähenbühl, Gérald Maillet, Walter N'Guyen

VOIR AUSSI P. 20-21

À CHAILLOT-THÉÂTRE NATIONAL DE LA DANSE

DU 2 AU 8 FÉVRIER (CAL. P. 143)

8 € À 20 €


 THÉÂTRE
 NATIONAL DE
 LA DANSE
 chail|ot


© CHRISTIAN RIZZO

DANSE

CHRISTIAN RIZZO



d'à côté CRÉATION

PAYSAGE ONIRIQUE, CRÉATURES FANTASTIQUES ET JEUX DE LUMIÈRES

C'est sa première fois mais elle s'annonce jubilatoire. Avec *d'à côté*, pour trois danseurs, le chorégraphe Christian Rizzo met en scène une pièce pour le jeune public, qui joue, comme dans un laboratoire, avec ses obsessions artistiques. Entre paysage onirique avec créatures fantastiques et jeux de lumière en mode majeur, la magie du geste dansé dialogue avec le mystère du théâtre pour faire décoller l'imaginaire d'une enfance en roue libre.

J. L.

CHORÉGRAPHIE, SCÉNOGRAPHIE & COSTUMES **Christian Rizzo** CRÉATION LUMIÈRES **Caty Olive** CRÉATION MUSICALE **Pénélope Michel**
 & **Nicolas Devos (Cercueil / Puce Moment)** IMAGES **Iuan-Hau Chiang, Sophie Laly & Christian Rizzo** ASSISTANTE ARTISTIQUE **Sophie Laly**
 AVEC **Nicolas Fayol, Bruno Lafourcade, Baptiste Ménard**



© CHRISTOPHE BAYNAUD DE LAGE

THÉÂTRE D'OBJET
STEREOPTIK 
Dark Circus REPRISE

UN SAVOUREUX ÉLOGE DU RATAGE SIGNÉ PAR DES ENFANTS DE MÉLIÈS

Entre théâtre d'objet, dessin et musique *live*, STEREOPTIK crée du cinéma sans pellicule en direct. Dans *Dark Circus*, basé sur une histoire originale de Pef, tout tourne à la catastrophe : la trapéziste s'écrase au sol, le dompteur finit dévoré par le fauve et l'homme canon disparaît dans l'espace... mais le ton est à l'humour et la beauté visuelle du spectacle renoue avec la magie merveilleuse du cirque. M. B.

D'APRÈS UNE HISTOIRE ORIGINALE DE Pef REGARD EXTÉRIEUR **Frédéric Maurin**
CRÉÉ & INTERPRÉTÉ PAR **Romain Bermond & Jean-Baptiste Maillet**

ARTISTES ASSOCIÉS AU THÉÂTRE DE LA VILLE-PARIS VOIR P. 106

À L'ESPACE CARDIN STUDIO
 DU 24 AU 31 MARS (CAL. P. 144)
 5 € À 15 €



© CHRISTOPHE PAVAU DE LAGE

THÉÂTRE

DAVID LESCOT**J'ai trop peur** REPRISE**GRANDIR, ÇA NE VA PAS TOUJOURS DE SOI**

La sixième, c'est l'horreur absolue. Tout le monde le sait. En particulier le personnage principal de *J'ai trop peur*. Et c'est bien ce qui lui gâche ses vacances. Sa mère n'a rien trouvé de mieux que de lui présenter un voisin de 14 ans pour le rassurer. Sauf qu'au lieu de dédramatiser, il en rajoute des tonnes. David Lescot, qui a puisé dans le vocabulaire ado, prend un malin plaisir à forcer le trait. Tout cela sous l'œil de la petite sœur de 2 ans et demi qui, elle aussi, fait un usage de la langue bien à elle.

M. B.

TEXTE & MISE EN SCÈNE **David Lescot** SCÉNOGRAPHIE **François Gautier-Lafaye** LUMIÈRES **Romain Thévenon** ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE **Véronique Felenbok**
 AVEC **Théodora Marcadé, Lyn Thibault, Marion Verstraeten**

ARTISTE ASSOCIÉ AU THÉÂTRE DE LA VILLE-PARIS VOIR P. 106



© DANIELLE VOIRN

DANSE

GAËLLE BOURGES



Revoir Lascaux

QUAND L'ENFANCE RENCONTRE LES ORIGINES DE L'ART

Si la grotte de Lascaux est aujourd'hui connue de tous, c'est parce que des bambins la découvrirent. Ils eurent d'ailleurs du mal à ce qu'on les prenne au sérieux. Étrange rencontre entre les origines de l'art et les jeunes âges de la vie. La chorégraphe Gaëlle Bourges recourt à la présence des corps en scène et à un commentaire brillant, incisif, drôle s'il le faut. De quoi ôter la poussière dans nos regards et révéler ce qu'on ne sait pas bien voir dans les chefs-d'œuvre de l'histoire de la peinture.

Gérard Mayen

CONCEPTION & RÉCIT **Gaëlle Bourges** CRÉATION MUSIQUE **Stéphane Monteiro** ALIAS **XtroniK** CRÉATION LUMIÈRES **Abigail Fowler** FABRICATION DE LA GROTTE, DES OBJETS ET DES MASQUES **Gaëlle Bourges, Arnaud de la Celle, Abigail Fowler, Stéphane Monteiro** COUTURE DE LA GROTTE **Cédric Debeuf**

DANSE, MANIPULATION D'IMAGES & CHANT **Gaëlle Bourges, Arnaud de la Celle, Abigail Fowler, Stéphane Monteiro**

VOIR AUSSI P. 60

À L'ESPACE CARDIN STUDIO
DU 6 AU 23 FÉVRIER (CAL. P. 143)
5 € À 15 €



THÉÂTRE
FABRICE MELQUIOT / 
TROUPE DU THÉÂTRE DE LA VILLE
Les Séparables CRÉATION COLLECTIVE

L'ENFANCE, SES RÊVES ET SES TRISTESSES
ILS SE CROYAIENT INSÉPARABLES

Emmanuel Demarcy-Mota, deux acteurs de la Troupe et le musicien Arman Méliès, nous font retrouver le monde de Fabrice Melquiot, celui de l'enfance. Celui de Sabah, une petite fille qui se prend pour une Sioux de la tribu des Dakota et celui de Romain, un petit garçon délaissé par des parents trop occupés d'eux-mêmes pour s'occuper de lui. D'abord très amis, ils finissent par découvrir les premiers frissons de l'amour. La haine des adultes va finir par les séparer. C. G.

TEXTE **Fabrice Melquiot** (L'ARCHE ÉDITEUR) MUSIQUE **Arman Méliès**
AVEC **Céline Carrère** & **Stéphane Krähenbühl** COMÉDIENS DE LA TROUPE DU THÉÂTRE
DE LA VILLE **Création collective** SOUS LE REGARD DE **Christophe Lemaire**
& **Emmanuel Demarcy-Mota**

TROUPE DU THÉÂTRE DE LA VILLE-PARIS VOIR P. 107

AU THÉÂTRE DES ABBESSES
DU 1^{er} AU 9 JUIN 19H30 | DIM. 15H
5 € À 26 €



CINÉ-SPECTACLE
LA CORDONNERIE 
Dans la peau
de Don Quichotte CRÉATION

UNE LECTURE SINGULIÈRE DU CHEF-D'ŒUVRE
DE CERVANTES

Après *Hamlet*, voilà que La Cordonnerie s'attelle à *Don Quichotte* ! Cette fois encore, la compagnie de ciné-spectacle propose une lecture bien à elle du chef-d'œuvre de Cervantès. À l'aube du 3^e millénaire, Michel Alonzo, bibliothécaire sans histoire, s'occupe de la saisie informatique des ouvrages du Moyen Âge. Mais la menace du bogue de l'an 2000 terrifie notre ami qui finit lui aussi par errer entre rêve et réalité... comme le chevalier de la Mancha. M. B.

UN CINÉ-SPECTACLE D'APRÈS L'ŒUVRE DE **Cervantès**
ADAPTATION, RÉALISATION & MISE EN SCÈNE **Métilde Weyergans** & **Samuel Hercule**
MUSIQUE ORIGINALE **Timothée Jolly** & **Mathieu Ogier**

AVEC **Philippe Vincenot**, **Métilde Weyergans**, **Samuel Hercule**,
Timothée Jolly, **Mathieu Ogier**... (DISTRIBUTION EN COURS)

VOIR AUSSI P. 36

DANSE

EN ATTENDANT LE PROCHAIN CONCOURS DANSE ÉLARGIE, LES 16 ET 17 JUIN 2018,
LE THÉÂTRE DE LA VILLE ACCOMPAGNE LES LAURÉATS DES ÉDITIONS PRÉCÉDENTES.
TROIS RENDEZ-VOUS AU THÉÂTRE DES ABBESSES PERMETTENT DE GOÛTER
LA PROMESSE DE CES NOUVELLES POUSSÉS CHORÉGRAPHIQUES, EN BELLE DIVERSITÉ.

En partenariat avec



© LAURENT PHELPE

Danse élargie suite !

**VIVEZ L'AMBIANCE DANSE ÉLARGIE
AVEC UNE SÉLECTION DE CRÉATIONS PRIMÉES
EN 2016, QUAND LE CONCOURS A INVESTI
PARIS ET SÉOUL !**

Danse élargie réunit ici une série de propositions brèves, dans un programme très rythmé et introduit par la chorale chorégraphique **La Ville en Feu** avec leur interprétation du *Sacre du Printemps*. Après cet accueil entraînant, dans la cour du Théâtre des Abbesses, découvrez un panorama international des écritures chorégraphiques actuelles : **(La) Horde**, collectif agitateur qui met en scène la danse virulente des « jumpers », **Mithkal Alzghair**, **Lyon Eun Kwon** et deux lauréats du volet coréen de Danse élargie.

Seyoung Jeong (1^{er} Prix) lance trois corps dans un face-à-face avec une machinerie scénique absurde. Retour sur Stravinski avec **Gaëtan Bulourde** (3^e Prix) dans *Printemps pourri : Le Sacre* par des instruments en carton et des onomatopées...

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

SAM. 16 SEPT. 19H & DIM. 17 SEPT. 15H
10 € À 26 €

MITHKAL ALZGHAIR Déplacement

PIÈCE MANIFESTE D'UN JEUNE CHORÉGRAPHE SYRIEN

Quelle carrière, quel parcours ! De 2000 à 2005, Mithkal Alzghair étudie la danse classique à Damas. À Beyrouth, il rencontre Mathilde Monnier. En 2010, il fuit la Syrie et suit la formation ex.e.r.ce au Centre chorégraphique national de Montpellier. Et en 2016, il remporte Danse élargie ! *Déplacement* confronte la danse *dabké* de sa région natale aux émotions de la guerre et de l'exil, par le prisme de la liberté de penser et de chorégrapier qu'Alzghair trouve en Europe. Fils de paysans montagnards, indésirable dans son pays natal, il signe une pièce-manifeste, à la pointe de la danse contemporaine.

Th. H.

CHORÉGRAPHIE **Mithkal Alzghair** CONSEIL DRAMATURGIQUE **Thibaut Kaiser**
CRÉATION LUMIÈRES **Séverine Rième**
AVEC **Rami Farah, Shamil Taskin, Mithkal Alzghair**

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

LES 19 & 20 SEPTEMBRE 20H30
10 € À 26 €

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

LES 22 & 23 SEPTEMBRE 20H30

10 € À 26 €



© LAURENT PHILIPPE / © JOCS BALMANN

LYON EUN KWON Glory

UNE MÉTAPHORE IRONIQUE DE LA SOCIÉTÉ CORÉENNE

Avec une belle dose d'humour, cette jeune chorégraphe de Séoul, 3^e prix de Danse élargie 2016, interroge la compétition et la discipline dans un contexte particulier. En Corée du Sud, les danseurs sacrés champions peuvent devenir des stars et, plus important encore pour les hommes, éviter le service militaire ! Entre danse et théâtre, sur une musique jouée *live*, *Glory* s'amuse de l'ambition à rentrer dans un moule. Que personne ne dise que cette métaphore ironique de la société coréenne ne nous concerne pas !

Th. H.

CHORÉGRAPHIE **Lyon Eun Kwon** MUSIQUE **Jimmy Sert** LUMIÈRES **Sung Hee Yu**
DRAMATURGIE **Jae Lee Kim**

AVEC **Nam Keun An, Do Wan Kim, Jimmy Sert**



PAULA ROSOLEN Puppets

UNE PIÈCE INSPIRÉE DE LA RELATION ENTRE LES MARIONNETTES ET LEURS MANIPULATEURS

Un spectacle de Paula Rosolen peut transformer notre perception des choses. En 2014, cette artiste nouvelle génération gagne le 1^{er} prix de Danse élargie avec *Aerobics!*, révélant le potentiel chorégraphique de ce sport individuel. Elle revient avec une danse étonnante aux accents expressionnistes, inspirée de la relation entre les marionnettes et leurs manipulateurs. *Puppets* dévoile la chorégraphie secrète du jeu des mains et du corps chez le marionnettiste, en lien avec le bunraku et l'art traditionnel javanais.

Th. H.

CONCEPT & CHORÉGRAPHIE **Paula Rosolen** COMPOSITION MUSICALE **David Morrow**
VIÈLE À ROUE **Knud Seckel** LUMIÈRES **Lea Schneidermann** COSTUMES **Takako Senda, Anika Alischewski** CONSEILLER DRAMATIQUE **Jeff Friedman**
ASSISTANT CHORÉGRAPHIQUE **Christopher Matthews** CONSEILLER ARTISTIQUE
& RECHERCHE **J. M. Fiebelkom**

CRÉE & DANSE PAR **Jungyun Bae, Alina Bilokon, Émilia Giudicelli, Atsushi Heki, Marko Milic**



AU THÉÂTRE DES ABBESSES

DU 27 AU 30 SEPTEMBRE 20H30

10 € À 30 €



© GALIANWONG

WEN HUI LIVING DANCE STUDIO

Red – A Documentary Performance

INVENTAIRE DU MAOÏSME DES ANNÉES 60 PAR UNE PIONNIÈRE DE LA DANSE CONTEMPORAINE EN CHINE

Les Chinois ont un corps. Les Chinois vivent une mutation d'une intensité inouïe. La chorégraphe Wen Hui lit ce que le mouvement de la société dépose à même les corps. Dans les gestes, elle dénoue les liens de l'histoire avec l'intime. Documents, entretiens, vidéos animent la scène. Dans *Red*, elle revit *Le détachement féminin rouge*, glorieux ballet emblème de la grande révolution culturelle prolétarienne. Comment des danseuses professionnelles assumèrent les gestes de la rigueur et de l'enthousiasme maoïstes des années 1960-1970 ? Puis l'ankylose patrimoniale de cette danse dans la Chine capitaliste ? Comment des jeunes de la génération de la performance y perçoivent encore un legs féministe ? Wen Hui danse aux côtés de trois autres artistes qui traversent toutes ces époques. Un livre d'histoire(s), à corps ouverts.

G. M.

CHORÉGRAPHIE Wen Hui TEXTE Zhuang Jiayun DRAMATURGIE Kai Tuchmann (ALLEMAGNE) LUMIÈRES Edwin van Steenberghe (PAYS-BAS) VIDÉOS Zou Xueping
 DÉCORS Zhou Jie INTERVIEWERS Wen Hui, Zhuang Jiayun, Zou Xueping MUSIQUE Wen Lvyan TRADUCTION Guo Rui & Xu Qian
 AVEC Jiang Fan, Li Xinmin, Liu Zhuoying & Wen Hui



© RICHARD HAUGHTON

AKRAM KHAN / SUE BUCKMASTER AKRAM KHAN COMPANY

Chotto Desh REPRISE

UN VOYAGE ENCHANTEUR, RICHE EN IMAGES ET SENSATIONS, À PARTAGER PAR LES ÂMES SENSIBLES DE TOUTES LES GÉNÉRATIONS

Il y a quelques années, Akram Khan retourna sur les terres de ses parents, au Bangladesh. De cette expérience bouleversante, il tira son solo *DESH*, récit orchestré à la manière d'un livre d'images. Dans son incroyable poésie, *DESH* plongeait le spectateur dans son enfance, mais aussi dans le réel du monde d'aujourd'hui. Le spectacle eut un tel succès qu'une nouvelle version s'imposa : *Chotto Desh* (petit pays) à voir en famille à partir de 7 ans. Naturellement, le conte enchanteur conserve toutes ses saveurs exotiques et la danse agite les fortes sensations du jeune âge. Dans une gestuelle de l'immédiat, elle transmet l'urgence de l'instant vécu. De la ville au fleuve dans la jungle, où le petit héros fait des rencontres envoûtantes, l'aventure de *Chotto Desh* relie les cultures et les générations.

Th. H.

DIRECTION ARTISTIQUE & CHORÉGRAPHIE POUR *DESH* **Akram Khan** MISE EN SCÈNE & ADAPTATION DE *CHOTTO DESH* **Sue Buckmaster (Theatre-Rites)**

COMPOSITION MUSICALE **Jocelyn Pook** CONCEPTION LUMIÈRES **Guy Hoare** HISTOIRES IMAGINÉES PAR **Karthika Nair & Akram Khan**

ÉCRITES PAR **Karthika Nair, Sue Buckmaster & Akram Khan** LE CONTE DE LA GRAND-MÈRE DANS *CHOTTO DESH* EST TIRÉ DU LIVRE **Le Tigre de Miel**

ASSISTANT CHORÉGRAPHE **Jose Agudo** VOIX D'AKRAM KHAN EN FRANÇAIS **Daniel Berrebi** VOIX DU PÈRE EN FRANÇAIS **Asil Raïs**

VOIX DE LA GRAND-MÈRE EN FRANÇAIS **Tulika Srivastava** VOIX DU JUI EN FRANÇAIS **Skyla Adjei** CONSEILLÈRE POUR L'ACCENT **Leesa Gazi**

CONCEPTION VISUELLE **Tim Yip** ANIMATION VISUELLE **Yeast Culture** CONCEPTION COSTUMES **Kimie Nakano** CONCEPTION SONORE **Alex Stein** PAROLES DE **Bleeding Soles**

ÉCRITES PAR **Leesa Gazi** CHANTÉ PAR **Melanie Pappenheim, Sohini Alam, Jocelyn Pook** (VOIX, ALTO, PIANO), **Tanja Tzarovska, Jeremy Schonfield**

DANSEURS **Dennis Alamanos** OU **Nicolas Ricchini** EN ALTERNANCE

VOIR AUSSI P. 41



À L'ESPACE CARDIN

VEN. 20 OCT. 20H30 | SAM. 21 OCT. 19H | DIM. 22 OCT. 50 MIN.  17H
5 € À 26 €

PORTRAIT
JÉRÔME BEL
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

FESTIVAL
D'AUTOMNE
À PARIS
46^e édition



© FERMAN SORBELOOS

JÉRÔME BEL

Cédric Andrieux 2009

JÉRÔME BEL PROPOSE À UN DANSEUR DE PORTER SUR SCÈNE LE RÉCIT DE SON PARCOURS

Dans la série des « portraits », Jérôme Bel transgresse un interdit chorégraphique en proposant à des danseurs de prendre la parole sur scène et de s'y raconter. Sur le mode d'un récit autobiographique, Cédric Andrieux retrace le parcours d'un interprète contemporain, de sa formation à Brest puis à Paris jusqu'à ses évolutions dans la compagnie de Merce Cunningham et du Ballet de Lyon. À travers ces confessions performées, aussi verbales que gestuelles, Jérôme Bel donne à voir ce qui, dans les méthodes de travail et les normes stylistiques, relève d'une aliénation du corps ou ce qui, au contraire, révèle un potentiel d'émancipation. Restitué dans sa dimension historique, le corps est ainsi traité comme un discours incarné à la première personne, un savoir subjectif qui réfléchit ses propres déterminismes.

F. G.

CONCEPT **Jérôme Bel** AVEC DES EXTRAITS DE PIÈCES DE **Trisha Brown** (*Newark*), **Merce Cunningham** (*Biped. Suite for 5*), **Philippe Tréhet** (*Nuit fragile*), **Jérôme Bel** (*The show must go on*)
RÉPÉTITEURS **Jeanne Steele** (MERCE CUNNINGHAM) & **Lance Gries** (TRISHA BROWN)

DE & PAR **Cédric Andrieux**

VOIR AUSSI P. 41

PETITE SALLE

DIMANCHE 5 NOVEMBRE 19H

ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION

JÉRÔME BEL

Véronique Doisneau 2004

Invité en 2004 à faire une pièce pour le Ballet de l'Opéra de Paris, Jérôme Bel a souhaité mettre en scène une sorte de documentaire théâtral sur le travail d'une des danseuses du ballet : Véronique Doisneau. La danseuse, proche de la retraite, seule sur scène, pose un regard rétrospectif et subjectif sur sa carrière au sein de cette institution. Ce film a été tourné lors de la dernière représentation du spectacle *Véronique Doisneau* au Palais Garnier.

DURÉE 37 mn COPYRIGHT © France 2005 – Opéra national de Paris-Telmondis CONCEPTION **Jérôme Bel** RÉALISATION **Jérôme Bel** & **Pierre Dupouey** AVEC **Véronique Doisneau**, **Céline Talon**, **Sujets du Corps de Ballet de l'Opéra national de Paris** EXTRAITS DE BALLETS **Jean Coralli** & **Jules Perrot** (*Giselle*), **Merce Cunningham** (*Points in Space*), **Mats Ek** (*Giselle*), **Rudolf Nouriev** (*La Bayadère*) D'APRÈS **Marius Petipa**/*Le Lac des cygnes* D'APRÈS **Marius Petipa** & **Lev Ivanov**)



© HERMAN SCHELOOS

JÉRÔME BEL

Jérôme Bel 1995

MANIFESTE MINIMALISTE APPLIQUÉ À LA DANSE, JÉRÔME BEL CONTINUE DE SURPRENDRE PAR SA RADICALITÉ ET SA FORCE CRITIQUE

Pièce signature du chorégraphe, *Jérôme Bel* fonde le projet d'atteindre un certain « degré zéro » de la danse, selon un geste inspiré par Roland Barthes. Sur un plateau dépouillé à l'extrême, réduit à son minimum opérant, la dramaturgie est assurée par la lumière, la musique et l'action des corps dans l'espace (chanter, s'ausculter, se mesurer, se marquer ou se frotter). À ce dénuement scénique répond la nudité intégrale des cinq interprètes qui se défont de leurs significations sociales, politiques ou économiques pour revenir à un état d'objectivation, ravalés au rang d'objets manipulables et instrumentalisés. Dans une pièce à l'humour tragique, ces corps moyens et bruts, dans lequel chacun peut se projeter, tournent ainsi en dérision les normes qui les définissent pour mieux s'émanciper de leurs assignations.

F. G.

UN SPECTACLE DE **Jérôme Bel**

INTERPRÉTATION **Eric Affergan, Yaïr Barelli, Michèle Bargues, Claire Haenni, Frédéric Seguette**

À L'ESPACE CARDIN

DU 3 AU 6 NOVEMBRE 20H30 | DIM. 15H
10 € À 30 €

PORTRAIT
JÉRÔME BEL
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

FESTIVAL
D'AUTOMNE
À PARIS
46^e édition



© HUGO GLENNING

THEATER HORA / JÉRÔME BEL

Disabled Theater 2012

DISABLED THEATER EXPÉRIMENTE DE NOUVELLES MANIÈRES DE FAIRE THÉÂTRE GRÂCE À SES INTERPRÈTES, ACTEURS PROFESSIONNELS HANDICAPÉS MENTAUX

Créé en collaboration avec le Theater HORA, troupe d'acteurs handicapés mentaux, *Disabled Theater* interroge la condition théâtrale à partir de ses incapacités présumées. En plaçant sur scène des interprètes systématiquement relégués à sa marge, Jérôme Bel découvre de nouvelles manières de la prendre comme de se déprendre d'elle, sans calcul, ni concept préalable. Au cours de la pièce, les onze acteurs répondent tour à tour à ses consignes de metteur en scène avec plus ou moins de discipline, puis exécutent une chorégraphie dont ils sont les auteurs. Inscrites dans ce contexte dramaturgique, leurs singularités ne font plus signe vers une situation d'impotence mais vers une déconstruction spontanée des normes scéniques. Jérôme Bel répond ainsi à l'impensé politique qu'est le handicap par la mise en œuvre de son potentiel expérimental.

F. G.

EN SUISSE ALLEMAND | TRADUCTION SIMULTANÉE

CONCEPT Jérôme Bel ASSISTANTE & TRADUCTION Simone Truong DRAMATURGIE Marcel Bugiel

DE & AVEC Noha Badir, Remo Beuggert, Gianni Blumer, Demian Bright, Matthias Brücker, Nikolai Gralak, Matthias Grandjean, Julia Häusermann, Sara Hess, Tiziana Pagliaro, Remo Zarantonello

FONDATION
CREDIT COOPERATIF
FONDATION D'ENTREPRISE

AU THÉÂTRE DU ROND-POINT
DU 4 AU 15 OCTOBRE 20H30 | DIM. 15H
10 € À 38 €



À LA MC93
DU 12 AU 16 DÉC. 20H30 | SAM. 18H30
8 € À 25 €



© BERNHARD MÜLLER

JÉRÔME BEL

Gala 2015

GALA BROUILLE LA FRONTIÈRE ENTRE ÉCHEC ET RÉUSSITE DANS LE SPECTACLE, EN SUGGÉRANT QUE LE THÉÂTRE EST UNE COMMUNAUTÉ, À LA FOIS SUR SCÈNE ET EN DEHORS

Avec *Gala*, Jérôme Bel poursuit le projet d'offrir la scène à ceux qui en sont généralement exclus. Ici, des amateurs choisis pour leur amateurisme, au sens fort de pratique amoureuse de l'art, sont mis sur le même plan que des professionnels, substituant à la maîtrise technique le seul plaisir de se produire en public. La forme du gala, parent pauvre du spectacle pro, permet de mettre en scène leurs chorégraphies domestiques, ces échecs et ces fragilités fructifiés qui découvrent une autre façon de produire de la danse, jouissive et décomplexée, affranchie de tout jugement esthétique. Détachée du savoir académique, la danse se présente dans *Gala* comme une pratique fédératrice dont le public peut pleinement mesurer les effets politiques, que ce soit en termes de lien social, de récit collectif ou de culture en partage. F. G.

CONCEPTION **Jérôme Bel** ASSISTÉ DE **Maxime Kurvers** COSTUMES **les danseurs**
DE & PAR (EN ALTERNANCE) **Taous Abbas, Cédric Andrieux, Sheila Atala, Michèle Bargues, La Bourette, Vassia Chavaroché, Houda Daoudi, Raphaëlle Delaunay, Diola Djiba, Nicole Dufauré, Chiara Gallerani, Nicolas Garsault, Stéphanie Gomes, Marie-Yvette Jura, Aldo Lee, Françoise Legardinier, Magali Saby, Mariène Saldana, Oliviane Sarazin, Frédéric Seguetta...** (DISTRIBUTION EN COURS)

JÉRÔME BEL

The show must go on 2001

JÉRÔME BEL JOUE AVEC LES ATTENDUS DE LA REPRÉSENTATION ET LES EFFETS-MIROIRS ENTRE DANSEURS ET SPECTATEURS

The show must go on repose sur un protocole simple : une vingtaine d'interprètes, ici réunis par la compagnie britannique Candoco, traduisent chorégraphiquement les paroles de tubes pop, rock ou de variété, diffusés par un DJ.

À son niveau le plus littéral, la pièce décontextualise des paroles sommaires, connues de tous, de façon à révéler les symboles collectifs qu'elles véhiculent et leur pouvoir fédérateur. Mais sous ses airs de célébration festive, la pièce articule un propos plus critique sur le pouvoir d'induction de ces musiques populaires et les processus d'identification qui y sont en jeu. Au cœur d'un dispositif spéculaire, où la salle devient le miroir de la scène, le public peut ainsi interroger ses propres conditionnements face au divertissement : répond-il facilement aux injonctions de l'industrie musicale ? Quelles singularités les danseurs opposent-ils à sa logique conformiste ?

F. G.

CONCEPTION & MISE EN SCÈNE **Jérôme Bel** MUSIQUE **L. Bernstein, D. Bowie, N. Cave, N. Gimbel & C. Fox, J. Horner, W. Jennings, M. Knopfler, Louiguy, J. Lennon & P. McCartney, G. MacDermott, G. Michael, E. « More » Morillo & M. Quashie, E. Piaf, The Police & H. Padgham, Queen, L. Richie, A. Romero Monge & R. Ruiz, P. Simon** ASSISTANTS AU REMONTAGE LOCAL **Dina Ed Dik, Henrique Neves** AVEC **Vanessa Abreu, Jo Bannon, Suzie Birchwood, Joel Brown, Jia-Yu Chang, Gary Clarke, Mickaella Dantas, Karim Dime, Olivia Edginton, Robert Eldridge, Linda Fearon, Katy Francis, Andrej Gubanov, Jason Mabana, Tom Morgan, Matthew Morris, Laura Patay, Susan Sentler, Betty Skelton, Mickel Smithen, Toke Broni Strandby**

Création Paris, 4 janvier 2001, Théâtre de la Ville. Première en France de cette version produite par la Candoco Dance Company (Royaume-Uni)



PORTRAIT
JÉRÔME BEL
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS



46^e édition

À LA MAC CRÉTEIL

DU 29 NOVEMBRE AU 2 DÉCEMBRE 20H
10 € À 30 €
mac
CRÉTEIL MAISON DES ARTS

 PORTRAIT
JÉRÔME BEL
 FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS


CRÉATION 2017 - JÉRÔME BEL © JAMIE ROQUE DE LA CRUZ

1^{er} PROGRAMME**BALLET DE L'OPÉRA DE LYON**

WILLIAM FORSYTHE / TRISHA BROWN / JÉRÔME BEL CRÉATION

Second Detail / Set And Reset / Reset / Création 2017**UNE TRAVERSÉE DE L'HISTOIRE DE LA DANSE DANS UN GRAND ÉCART STIMULANT**

À l'invitation du Ballet de Lyon, Jérôme Bel a conçu un programme de trois œuvres en écho les unes aux autres. S'appuyant sur le répertoire de la compagnie, il a choisi en ouverture de soirée *Second Detail* de William Forsythe, puis *Set And Reset/Reset* de Trisha Brown. Sa propre pièce clôturera la soirée. Jérôme Bel compte ainsi mettre en perspective l'histoire de la danse, étant entendu que William Forsythe serait emblématique d'un certain modèle de la danse classique, donc du XIX^e siècle, et Trisha Brown de la modernité du XX^e siècle. La question pour le chorégraphe sera de voir comment, à partir de ces deux chefs-d'œuvre, les danseurs et lui peuvent poursuivre plus loin, dans le XXI^e siècle, ou plus humblement aujourd'hui, cette histoire que ces deux artistes inouïs ont contribué à écrire.

Isabelle Calabre

Second Detail CHORÉGRAPHIE, SCÉNOGRAPHIE & LUMIÈRES William Forsythe MUSIQUE Thom Willems © BOOSEY & HAWKES MUSIC PUBLISHERS LIMITED

COSTUMES William Forsythe & Issey Miyake PIÈCE POUR 14 danseurs

Créée en 1991 par le Ballet national du Canada, à Toronto. Entrée au répertoire du Ballet de l'Opéra de Lyon le 7 novembre 1995.

Set and Reset/Reset CHORÉGRAPHIE Trisha Brown D'APRÈS UNE IDÉE ORIGINALE DE Robert Rauschenberg MUSIQUE Laurie Anderson

SCÉNOGRAPHIE Michael Meyers COSTUMES Adeline André LUMIÈRES Patrice Besombes PIÈCE POUR 8 danseurs

Version originale créée en 1983 par la Trisha Brown Company. Version pour le Ballet de l'Opéra de Lyon entrée au répertoire le 17 mai 2005.

Création 2017 CONCEPTION Jérôme Bel ASSISTANT Cédric Andrieux

Créée par le Ballet de l'Opéra de Lyon le 14 septembre 2017.





© STUDIO RIOS ZERTUCHE

JAN MARTENS

RULE OF THREE CRÉATION

UNE MÉDITATION SAUVAGE OÙ CHAQUE ACCALMIE EST SUIVIE D'UNE NOUVELLE EXPLOSION

RULE OF THREE, c'est un club de nuit hardcore et une collection d'histoires brèves, une balade dansée comme entre les pages d'un livre. Un batteur qui chevauche punk, jazz, hip hop et *noise* électronique. Trois danseurs, et parfois quatre. Une méditation sauvage où chaque accalmie sera suivie d'une nouvelle explosion. Voilà comment Jan Martens donne éclat à sa vision dans cette nouvelle création, et il faut dire qu'il a su prouver, récemment encore dans son mémorable *The Dog Days are Over*, qu'il est capable d'embarquer son public et même de le plonger dans un état de transpiration, inspiré de ce que traversent les danseurs sur scène. Pour la première fois, il invite ici un musicien sur le plateau, et le choix s'est porté sur l'Américain NAH, homme-orchestre et sculpteur sonore.

Th. H.

DE Jan Martens MUSIQUE LIVE CRÉÉE & INTERPRÉTÉE PAR NAH COSTUMES Valérie Hellebauf LUMIÈRES Jan Fedinger IMAGE Studio Rios Zertuche
AVEC Steven Michel, Julien Josse, Courtney May Robertson ET/OU Dan Mussett

AU THÉÂTRE DES ABBESSES**DU 22 AU 25 NOVEMBRE 20H30**

10 € À 26 €



© DANIELLE YORIN

GAËLLE BOURGES**Conjurer la peur** CRÉATION**INSPIRÉE DE LA PEINTURE, UNE FRESQUE CHORÉGRAPHIQUE SUR L'ART DE BIEN GOUVERNER**

Tout va mal à Sienne en 1338. La tyrannie seigneuriale reviendra-t-elle chasser le gouvernement communal ? Ce dernier fait propagande. Il commande une gigantesque fresque au peintre Ambrogio Lorenzetti. Son thème : du bon et du mauvais gouvernement. Le bon permet le débat en respectant le sens des mots, quand le mauvais déforme l'usage de la parole. 2017 : Gaëlle Bourges excelle dans son art chorégraphique qui restitue en corps vivants des chefs-d'œuvre de l'histoire de la peinture. Pour *Conjurer la peur*, neuf performers reproduisent les pauses de la fresque, grande danse comprise. Le jeu du commentaire descriptif, en direct ou en voix off, crée de belles variations pour le spectateur, qui réalise que le sens, y compris politique – voire actuel –, se joue dans sa façon de regarder, d'imaginer.

G. M.

CONCEPTION **Gaëlle Bourges** MUSIQUE **Stéphane Monteiro** ALIAS **XTRONIK & Erwan Keravec** LUMIÈRES **Abigail Fowler** COSTUMES **Cédric Debeuf**

AVEC **Matthias Bardoula, Gaëlle Bourges, Agnès Butet, Marianne Chargois, Camille Gerbeau, Guillaume Marie, Phlaurian Pettier, Alice Roland, Marco Villari**

VOIR AUSSI P. 47



© JOSÉ MIGUEL JINÉNEZ

EURIPIDES LASKARIDIS OSMOSIS PERFORMING ARTS CO

Titans

UNE FARCE COSMIQUE ET TRANSFORMISTE, DONT LA MYTHOLOGIE GRECQUE FOURNIT LE COMBUSTIBLE

Dans *Relic*, invité en 2016 lors des Chantiers d'Europe, le performer grec Euripides Laskaridis s'inventait un corps artificiel, transgenre, monté sur escarpins, qui flirtait allégrement avec le grotesque et le ridicule. Affublé de costumes et prothèses conçus sur mesure par Angelos Mentis, le voilà qui s'apprête à défier la mythologie grecque, en s'attaquant – version transformiste – aux Titans, ces divinités primordiales qui ont précédé les dieux de l'Olympe. Pourquoi remonter si loin pour essayer de comprendre ce que nous faisons aujourd'hui ? Fouillant l'écart entre monde idéal et monde réel, rappelant humblement nos limites en tant que simples mortels, Euripides Laskaridis s'en donne à cœur joie, convoquant dans cette farce cosmique les influences du théâtre de l'absurde, du cirque, du burlesque et du cinéma.

J.-M. A.

CONCEPTION, MISE EN SCÈNE & DÉCOR **Euripides Laskaridis** COSTUMES **Angelos Mentis** MUSIQUE & SON **Yorgos Poullos** ASSISTÉ DE **Themistocles Pandelopoulos**
INSTALLATION DU SON **Nikos Kollias, Kostas Michopoulos** LUMIÈRES **Eliza Alexandropoulou** INSTALLATION LUMIÈRES **Konstantinos Margkas & Yorgos Melissaropoulos**
CONSULTANT DRAMATURGIE **Alexandros Mistrotis** COLLABORATEURS ARTISTIQUES **Diogenis Skaltsas, Drosos Skotis**
ASSISTANTS À LA MISE EN SCÈNE **Dimitris Triandafilou, Ioanna Plessa**
AVEC **Euripides Laskaridis** ACCOMPAGNÉ PAR **Dimitris Matsoukas**

À LA MAC CRÉTEIL
DU 6 AU 9 DÉCEMBRE 20H
 10 € À 22 €



mac
 CRÉTEIL MAISON DES ARTS



© TIM BOUQUET

MAGUY MARIN CIE MAGUY MARIN

Création 2017

UNE FARANDOLE CONTESTATAIRE ET BURLESQUE POUR ENRAYER LA « FABRIQUE DU CONSENTEMENT »

Maguy Marin persiste et signe : « *Le monde ancien qui avait la croyance en un progrès social qui libérerait l'homme de son exploitation par d'autres hommes est mort pour laisser place à un monde régi par les rythmes des flux financiers avec lesquels le politique s'est associé pour le transformer au profit de quelques-uns par l'assujettissement de tous.* » Qu'y peut la danse ? À rebours du visage grimaçant d'un monde « dynamique », « sympa », « jeune », « citoyen », « ouvert », qui est le masque de la peur de vieillir, de l'angoisse refoulée et d'un vide existentiel, la chorégraphe imagine d'autres farandoles, d'autres carmagnoles. Quand bien même face à la catastrophe, l'inaliénable burlesque d'un Buster Keaton ou d'un Charlie Chaplin vient dérégler l'ordinaire des arrangements et des accoutumances, dans une pièce pour dix interprètes, grain de sable qui voudrait enrayer les rouages de la « *fabrique du consentement* » et du « *contrôle invisible* » qu'elle exerce sur les mentalités collectives.

J.-M. A.

CHORÉGRAPHIE **Maguy Marin** MUSIQUE **Charlie Aubry** LUMIÈRES **Alexandre Béneteaud**

AVEC **Ulises Alvarez, Charlie Aubry, Laura Frigato, Françoise Leick, Louise Mariotte, Mayalen Otondo, Cathy Polo, Ennio Sammarco, Marcelo Sepulveda, Adolfo Vargas**



ANGELIN PRELJOCAJ BALLET PRELJOCAJ

La Fresque

INSPIRÉ PAR UN CONTE CHINOIS, UN KALÉIDOSCOPE D'IMAGES FÉERIQUES

On ne présente plus Angelin Preljocaj, le chorégraphe au coup de pinceau des plus élégants. Maniant lui-même la palette du peintre avec grand talent, il ne pouvait qu'être captivé par ce conte chinois du XVII^e siècle : un voyageur vit une plongée onirique dans l'univers d'une fresque murale où de jeunes filles dansent au bord d'un bois. Charmé par le regard mélancolique de la plus jeune, il vit une histoire d'amour avec elle, jusqu'à son réveil tourmenté. À partir du couple amoureux, de la complicité des filles, de leurs cheveux et leur ronde, Preljocaj compose un kaléidoscope d'images féeriques où les danseuses sont subtilement mises en valeur par les robes signées Azzedine Alaïa. Aussi poétique que philosophique, *La Fresque* s'adresse à tous les âges et explore le pouvoir secret de la peinture.

Th. H.

D'APRÈS LE CONTE CHINOIS *La Peinture sur le mur* CHORÉGRAPHIE Angelin Preljocaj MUSIQUE Nicolas Godin COSTUMES Azzedine Alaïa
DÉCORS & VIDÉOS Constance Guisset Studio LUMIÈRES Éric Soyer ASSISTANTE RÉPÉTITRICE Natalia Naidich CHORÉOLOGUE Dany Lévêque
PIÈCE POUR 10 danseurs

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

DU 11 AU 15 DÉCEMBRE 20H30

10 € À 26 €

GEORGES APPAIX

What do you think ?

CRÉATION

L'ART DE CREUSER DES GALERIES SOUS LA SURFACE DES MOTS ET DES GESTES

Depuis *Antiquités* en 1986, Georges Appaix remonte minutieusement le cours de l'alphabet. Le voici arrivé au pied de la lettre W comme wagon, wapiti ou Wikipédia ? Que nenni. Avec *What do you think ?*, le chorégraphe, pourtant amoureux de la langue française, passe avec armes et bagages du côté de la perfide Albion. Que l'on se rassure, avec ou sans Brexit, le tunnel sous la Manche continuera d'exister et, sans être ingénieur des ponts et chaussées, Georges Appaix est passé maître dans l'art de creuser des galeries sous la surface des mots et des gestes. Dans la continuité d'un précédent duo, *Vers un protocole de conversation ?*, il s'agit là encore, en élargissant le champ du dicible et de l'indicible à trois interprètes supplémentaires, de chercher à saisir ce qui nous dépasse, alors même que « *tout passe par nous, corps vivants, pensants et joueurs.* »

J.-M. A.

CONCEPTION & MISE EN SCÈNE **Georges Appaix**TEXTE & CHORÉGRAPHIE **Georges Appaix** AVEC LA PARTICIPATION **des interprètes**AVEC **Mélanie Venino, Maria Eugenia Lopez, Carlotta Sagna, Alessandro Bernardeschi, Romain Berthet, Georges Appaix**

© PASCALE FIGUONET



© ROBYN ORLIN

ROBYN ORLIN CITY THEATER & DANCE GROUP

Oh Louis... we move from the ballroom to hell
while we have to tell ourselves stories at night
so that we can sleep... CRÉATION

**AVEC BENJAMIN PECH, DANSEUR-ÉTOILE DE L'OPÉRA DE PARIS, LA CHORÉGRAPHE SUD-AFRICAINE
S'ATTAQUE À LA FIGURE DE LOUIS XIV**

Un coup de patte reconnaissable entre mille. Incisif mais aussi ludique. Lorsque la chorégraphe sud-africaine Robyn Orlin passe au crible certains pans massifs de la culture européenne – un sport critique dans lequel elle est experte –, elle n'en fait qu'une bouchée. Souvenirs de sa version pour petits canards bien noirs, *Daddy, I've seen...*, inspirée par *Le Lac des cygnes* de Marius Petipa, de sa relecture du mythe de Faust dans *F... (untitled)*, posée au carrefour dangereux de la pensée occidentale et de l'histoire de l'Afrique. Avec sa nouvelle pièce intitulée *Oh Louis... we move from the ballroom to hell while we have to tell ourselves stories at night so that we can sleep...*, Orlin met en scène Benjamin Pech, étoile de l'Opéra national de Paris pour se dresser face au roi Louis XIV, excellent danseur, créateur, entre autres, de l'École de danse, la plus ancienne institution de ce type au monde, et de l'Académie royale, devenue le Ballet de l'Opéra national de Paris. Accompagné par un claveciniste, le jeu critique et ironique des références chères à Orlin risque d'allumer un incendie sur la planète danse.

J. L.

UN PROJET DE Robyn Orlin SCÉNOGRAPHIE Maciej Fiszer CRÉATION LUMIÈRES Laïs Foulc CRÉATION COSTUMES Olivier Bériot
DANSEUR Benjamin Pech MUSICIEN Loris Barrucand (CLAVECIN)

À L'ESPACE CARDIN

DU 9 AU 20 JANVIER 20H30 | SAM. 20 JAN. 15H

15 € À 36 €



SALVA SANCHIS

ANNE TERESA DE KEERSMAEKER

ROSAS

A Love Supreme

REPRISE

SUR LA MUSIQUE DE COLTRANE, UN PARFAIT ENTRELECÈMENT DE L'IMPROVISATION ET DE L'ORGANISATION FORMELLE

Complexité et épure. Toute l'œuvre d'Anne Teresa De Keersmaeker s'est inventée dans l'alliance de ces deux pôles, avec la musique pour ligne de cœur. Avec *A Love Supreme*, exfolié de l'album éponyme de John Coltrane, cosigné en 2005 avec Salva Sanchis, la chorégraphe de Rosas prolongea le flux de l'improvisation jazzistique. Avec *A Love Supreme*, Coltrane prend appui sur des structures de blues assez rudimentaires dont il fait émerger des phrases musicales d'une haute liberté d'expression, mises à feu par une imagination sans limite. La chorégraphie relève le défi d'un parfait entrelacement de l'improvisation et de l'organisation formelle. Une nouvelle version, retravaillée avec l'énergie farouche de jeunes interprètes exclusivement masculins, élargit le champ de la « composition spontanée », dans un spectacle d'une grande force où les danseurs s'abandonnent totalement à la spiritualité coltranienne.

J.-M. A.

CHORÉGRAPHIE Salva Sanchis & Anne Teresa De Keersmaeker VERSION ORIGINALE CRÉÉE EN 2005 AVEC Cynthia Loemij, Moya Michael, Salva Sanchis, Igor Shyshko MUSIQUE *A Love Supreme*, John Coltrane ENREGISTREMENT John Coltrane (TENOR SAXOPHONE, VOIX), McCoy Tyner (PIANO), Jimmy Garrison (BASSE), Elvin Jones (PERCUSSIONS) *Acknowledgement, Resolution, Pursuance & Psalm* © Coltrane, J., © Jowcol Music, INC., (UNIVERSAL MUSIC PUBL. N.V.) LUMIÈRES Jan Versweyveld RÉÉCRITURE LUMIÈRES Anne Teresa De Keersmaeker, Luc Schalfin COSTUMES Anne-Catherine Kunz

DANSÉ PAR José Paulo Dos Santos, Bilal El Had, Jason Respilieux, Thomas Vantuycom



© JEAN-LUC TANGIE

DANIEL LINEHAN ^{HIATUS}

Flood ^{CRÉATION}

STAR DE LA NOUVELLE GÉNÉRATION, DANIEL LINEHAN LIE RÉFLEXION, PLAISIR ET SUSPENSE DANS DES PROCÉDÉS SURPRENANTS

Daniel Linehan est passé par la très fameuse école P.A.R.T.S. d'Anne Teresa De Keersmaeker, où la liberté d'inventer est totale. Et c'est depuis Bruxelles que cet Américain juvénile, aux allures faussement innocentes, interroge notre mode de vie, notre rapport aux arts ou aux formes, en inventant d'intrigantes structures chorégraphiques. Fort de son regard averti et lucide, il transpose ici notre culte de la vitesse en une expérience méthodique. Qu'arrive-t-il quand une phrase chorégraphique doit être exécutée dans un temps de plus en plus court ? D'accélération en suppressions de gestes, *Flood* épingle la culture du jetable. Au neuf à tout prix, Linehan oppose les mystères créés par le passage d'une personne dans un espace. Présence charnelle ou fantomatique, quelles traces laisse-t-elle en disparaissant ?

Th. H.

CONCEPT & CHORÉGRAPHIE **Daniel Linehan** DRAMATURGIE **Vincent Rafis** SCÉNOGRAPHIE **88888** COSTUMES **Frédéric Denis**
ASSISTANTE CRÉATION COSTUMES **Charlotte Matteme** CRÉATION SON **Peter Lenaerts** CRÉATION LUMIÈRES **Elke Verachtert**
DANSE & CRÉATION **Erik Eriksson, Michael Helland, Anneleen Keppens, Víctor Pérez Armero**

À L'ESPACE CARDIN

DU 25 JANVIER AU 4 FÉVRIER 20H30 | DIM. 15H & DU 22 AU 26 MAI 20H30
10 € À 30 €



© JOHAN PERSSON. ORIGINAL PAINTING REPRODUCED BY KIND

WANG RAMIREZ & NITIN SAWHNEY

Dystopian Dream CRÉATION

**LA FUSION DU BREAK ET DU CONTEMPORAIN
SE FOND DANS L'UNIVERS MUSICAL
DE NITIN SAWHNEY, ENTRE ORIENT ET OCCIDENT**

Quand la danse fusionne avec les musiques actuelles, le corps renoue avec son inspiration la plus intime. Pour la première fois, Honji Wang et Sébastien Ramirez, si sensibles dans leur fusion de break et contemporain, créent à partir de l'univers d'un compositeur. Ils se fondent dans les voyages sonores de Nitin Sawhney, champion du croisement orient-occident, également connu comme compositeur pour Akram Khan et Sidi Larbi Cherkaoui. À l'origine de cette rencontre, le célèbre théâtre de Londres, le Sadler's Wells qui est également producteur de la pièce. Dans *Dystopian Dream*, son 10^e album, Sawhney fait pétiller des ambiances cosy et jazzy entre piano, *tabla-s*, flûte, violoncelle et guitare, entre trip hop et chant indien. Sur scène, la chanteuse Eva Stone, nouvelle star du blues-soul à la voix « *aussi pure qu'un diamant* » (*The Telegraph*) les rejoint, sous les fabuleuses animations signées Nick Hillel. Pour le plaisir des yeux et de l'ouïe.

Th. H.

DIRECTION, CHORÉGRAPHIE & INTERPRÉTATION **Honji Wang & Sébastien Ramirez**
CONCEPTION, CO-CONSEILLER & COMPOSITION DE L'ALBUM **Nitin Sawhney**
CHANTEUSE **Eva Stone**
PROJECTIONS ANIMÉES **Nick Hillel** COSTUMES **Hussein Chalayan**
LUMIÈRES **Natasha Chivers** DÉCOR **Shizuka Hariu**





© CCN/BASTIEN CABAËA

AMBRA SENATORE CCN DE NANTES **Scena madre*** CRÉATION

SUR LE FIL DE L'HUMAIN, DU PARTAGE ET DE « LA DIVERSITÉ PRÉCIEUSE DE CHACUN »

« Faire son cinéma », voilà une expression qui n'a rien de très louangeur. Lorsqu'Ambra Senatore, avec la danse-théâtre dont elle invente la partition espiègle, fait son cinéma, c'est pourtant une tout autre affaire. Dans sa dernière création, *Pièces*, n'y avait-il pas du Jacques Tati dans l'air, et aussi, sans doute, un peu de Benigni ? Cette approche cinématographique devient plus flagrante encore avec *Scena madre**, chorégraphie dynamique où les sept danseurs-interprètes se projettent dans un espace-temps fragmenté. Le flux du mouvement y est incrusté de focus, d'effets de zoom. Et de quoi parle ce film-spectacle ? De l'humain, tout simplement, du partage et de « *la diversité précieuse de chacun* ». Vivre avec les autres : l'expérience la plus commune, la plus banale, ici composée au gré d'histoires à tiroirs, qui s'entrechoquent joyeusement.

J.-M. A.

CHORÉGRAPHIE **Ambra Senatore** REGARD EXTÉRIEUR **Caterina Basso, Claudia Catarzi, Giuseppe Molino, Barbara Schlittler** LUMIÈRES **Fausto Bonvini**
CONCEPTION SONORE **Jonathan Seilman & Ambra Senatore** COSTUMES **Louise Hochet**

AVEC **Matteo Ceccarelli, Lee Davern, Elisa Ferrari, Nordine Hamimouch, Laureline Richard, Antoine Roux-Briffaud, Ambra Senatore**

AU MONFORT
DU 2 AU 17 FÉVRIER 20H
 7 € À 25 €



© MICHEL INCOUAS

CLÉMENT DAZIN

Humanoptère

AVEC SEPT JONGLEURS, UNE PARTITION AUX ACCENTS VISUELS ET RYTHMIQUES

Des lancers de balles vertigineux comme pour dialoguer avec le ciel ou rebondir sur l'immensité de l'espace. Des jets directs et souples à la fois, culminant dans un jeu optique magnétique. Entre métaphore existentielle et vision plastique, le jongleur et metteur en scène Clément Dazin croise les atouts de sa pratique pour en exploiter tout le potentiel. Sur le socle de sa recherche autour de la suspension, qui a mis sur orbite son solo *Bruit de couloir*, présenté par le Théâtre de la Ville pour l'ouverture de l'Espace Cardin en novembre 2016, Dazin réunit six jongleurs – le plus jeune sort de l'école, le plus âgé a trente ans de carrière derrière lui – pour son nouvel opus intitulé *Humanoptère*. Introduit comme « *un éloge de la lenteur en réponse à l'urgence de ralentir* », ce spectacle de pur jonglage affiche sa foi indéfectible dans la répétition du mouvement et la férocité du travail, pour auréoler d'une humanité vulnérable cette partition de groupe aux accents visuels et rythmiques ciselés au cœur.

J. L.

DIRECTION ARTISTIQUE **Clément Dazin** CRÉATION LUMIÈRES **Tony Guérin** CRÉATION SON **Grégory Adoir** ACCOMPAGNATEUR ARTISTIQUE **Michel Cerda**
 AVEC & PAR **Jonathan Bou, Martin Cerf, Clément Dazin, Thomas Hoeltzel, Bogdan Illouz, Minh Tam Kaplan, Martin Schwietzke**



QUELQUE PART AU MILIEU DE L'INFINI © VALÉRIE FROSSARD

AMALA DIANOR

Quelque part au milieu de l'infini / New School

VENU DU HIP HOP, UN STYLE OUVERT ET LIBRE QUI DÉPLACE LES FRONTIÈRES

La ligne de danse flexible et l'esprit grand large d'Amala Dianor s'accrochent à un parcours unique en son genre. Danseur hip hop autodidacte nourri dès l'âge de 7 ans par la fameuse émission télé *H.I.P.H.O.P* de Sidney, passé par la formation du Centre national de danse contemporaine d'Angers, remarqué sur le plateau du Théâtre de la Ville dans les pièces d'Emanuel Gat, Amala Dianor, né au Sénégal, se fait l'ambassadeur d'un style ouvert et libre, impulsant les imaginaires contemporains vers des horizons inédits. Sa nouvelle pièce intitulée *Quelque part au milieu de l'infini* tresse des liens entre trois danseurs-chorégraphes aux origines variées, le Burkina Faso, la Corée et le Sénégal, pour déplacer les frontières en questionnant aussi le désir humain de vouloir toujours plus. Parallèlement, il présente aussi *New School*, trio hip hop sous haute tension abstraite. Plus d'étiquette chez Amala Dianor mais la justesse d'une écriture hybride simplement stylée.

J. L.

Quelque part au milieu de l'infini CHORÉGRAPHIE Amala Dianor ASSISTANTE CHORÉGRAPHE Rindra Rosoaveloson MUSIQUE Awir Leon
SCÉNOGRAPHIE Samson Milcent LUMIÈRES Fabien Lamri VIDÉO Olivier Gilquin & Constance Joliff COSTUMES Julie Couturier
AVEC Souleymane Ladji Kone, Pansun Kim, Amala Dianor

New School CHORÉGRAPHIE Amala Dianor MUSIQUE Awir Leon
AVEC Link Berthomieux, Sandrine Lescourant, Admir Mirena



À LA VILLETTE

DU 20 AU 23 MARS 20H30

10 € À 26 €



la Villette

DIMITRIS PAPAIOANNOU

The Great Tamer

CRÉATION

**UN VOYAGE EN DÉCOUVERTE AUX PRISES AVEC
LE RÉEL DES MATIÈRES ET L'INCONGRUITÉ DU RÊVE**

Avec *Still Life*, variation chorégraphique et visuelle sur le mythe de Sisyphe, le public du Théâtre de la Ville a découvert en 2015 le surprenant travail de Dimitris Papaioannou, pionnier de la danse contemporaine en Grèce, où il est également connu pour avoir mis en scène les cérémonies d'ouverture et de clôture des Jeux olympiques d'Athènes en 2004. *Still Life*, d'une époustouflante beauté plastique, était traversé par une obsession, profondément grecque, pour les ruines, les fragments, les cassures et les reconstitutions.

La nouvelle création de Dimitris Papaioannou, pour dix interprètes, envisage la vie comme un voyage en découverte, une fouille archéologique de trésors cachés. Dans cette quête, le corps s'affronte à la matière des éléments autant qu'il devient sujet hybride d'illusions d'optique. La scène, alors, ressemble à quelque cirque absurde dont le rêve serait le fil conducteur.

J.-M. A.

CONCEPTION & DIRECTION **Dimitris Papaioannou**

AVEC **Pavlina Andriopoulou, Costas Chrysafidis, Ektor Liatsos, Ioannis Michos, Evangelia Randou, Kalliopi Simou, Drossos Skotis, Christos Strinopoulos, Yorgos Tsiantoulas, Alex Vangelis**



© JULIAN MONNET



© DANIEL LOHRET

EMANUEL GAT / AWIR LEON EMANUEL GAT DANCE SUNNY

UNE PIÈCE SOLAIRE, UNE IVRESSE SAVANTE DE VIRTUOSITÉ ÉPINGLÉE DE LIBERTÉS

Aucune tromperie sur le titre. *SUNNY* est une pièce très musicale. Pas seulement du fait qu'on reconnaît la citation du morceau de Marvin Gaye en 1963. *SUNNY* est aussi une pièce solaire, lumineuse. Pas seulement du fait, rare, que son propre chorégraphe, Emanuel Gat, en signe les éclairages, vivement découpés avec la danse. Côté musique, le compositeur électronique Awir Leon fut un danseur d'Emanuel Gat, et revient se mêler aux dix interprètes chorégraphiques de *SUNNY*. On a rarement vu un son rayonner aussi clair dans les incandescences du mouvement. Côté danse, le chorégraphe distille une ivresse savante de virtuosité épinglée de libertés, dans un étourdissement de trajectoires aussi justes qu'endiablées ; graphie affolée, redoutablement élégante, d'inépuisables lignes sur le qui-vive.

G. M.

CHORÉGRAPHIE & LUMIÈRES **Emanuel Gat** MUSIQUE CRÉE & INTERPRÉTÉE PAR **Awir Leon** COSTUMES CRÉÉS EN COLLABORATION AVEC **les danseurs**

CRÉÉ EN COLLABORATION AVEC & INTERPRÉTÉ PAR **Annie Hanauer, Anastasia Ivanova, Pansun Kim, Michael Lohr, Genevieve Osborne, Milena Twiehaus, Tom Weinberger, Sara Wilhelmsson, Ashley Wright, Daniela Zaghini**

AU STUDIO DE LA PHILHARMONIE

LE 30 MARS 18H30 & 21H | 31 MARS & 1^{er} AVRIL 16H & 18H30
10 € À 25 €



© JORIS BOYER

MARÍA MUÑOZ MAL PELO / DAN TEPFER

Bach NOUVELLE VERSION

SUR LES HARMONIES DU *CLAVIER BIEN TEMPÉRÉ*, LA DANSE NAÎT DU SILENCE INTÉRIEUR

La grâce, comme on l'aime. Non pas éthérée, ni virtuose du hors-sol, mais au contraire terrienne, enracinée en soi et poreuse aux oxygènes du monde. Ainsi va María Muñoz, patiente architecte, avec la compagnie Mal Pelo, d'une danse contemporaine qui a su cultiver en Catalogne les bourgeons d'une lointaine République libertaire. En solo, elle créait en 2004 *Bach*, où les harmonies musicales du *Clavier bien tempéré* se traduisaient par des mouvements comme ses vibrations. Admirable interprétation, qui connut d'abord un succès d'estime, vite relayée et élargie à de plus amples diffusions (dont le Théâtre de la Ville en 2013). L'écran de la Philharmonie de Paris est aujourd'hui un nouveau seuil. María Muñoz y dansera en alternance avec l'italienne Federica Porello à qui elle transmet le secret de son solo* et sera accompagnée pour la première fois sur scène par un pianiste, en l'occurrence Dan Tepfer. Quand la danse naît du silence intérieur, elle rend plus éloquente encore l'apparition de la musique.

J.-M. A.

CHORÉGRAPHIE **María Muñoz** MUSIQUE *Le Clavier bien tempéré*, Johann Sebastian Bach
AIDE À LA DIRECTION **Leo Castro, Pep Ramis** RÉALISATION VIDÉO **Núria Font** ILLUMINATIONS **August Viladomat**
AVEC **María Muñoz** OU **Federica Porello** (EN ALTERNANCE) & **Dan Tepfer** PIANO

* Mal Pelo a présenté la nouvelle version de *Bach* avec Federica Porello le 21 février 2016 au Mercat de les Flors à Barcelone.



© ORAH FEZANI

HOFESH SHECHTER SHECHTER II Clowns/Création 2018

UN GESTE CHORÉGRAPHIQUE OFFENSIF, FONCEUR, PORTÉ PAR DE JEUNES INTERPRÈTES D'EXCELLENCE

Double uppercut annoncé avec ce programme composé par Hofesh Shechter pour Shechter II, sa compagnie junior créée en 2015. Âgés de 18 à 25 ans, de jeunes interprètes d'excellence seront sélectionnés à l'automne 2017 lors d'une audition qui rassemblera des danseurs en début de carrière venus du monde entier. Autant dire que la barre artistique est haute. Avec deux pièces au programme, *Clowns*, créée en 2016 pour le Nederlands Dans Theater de La Haye, et une nouvelle pièce dont le contenu reste secret, Shechter y affirme son talent pour un geste chorégraphique offensif, fonceur. Sur un plateau rouge enfumé, *Clowns* met en scène une tornade humaine happée au triple galop par une vague de violence chaotique, sur les beats percussifs d'une musique également composée par le chorégraphe. Aucun doute.

J. L.

CHORÉGRAPHIE & MUSIQUE **Hofesh Shechter**
DISTRIBUTION EN COURS (AUTOMNE 2017)

AU CENTQUATRE-PARIS

DU 12 AU 14 AVRIL 21H

10 € À 25 €



© LAURENT PHILIPPE

SALIA SANOU CIE MOUVEMENTS PERPÉTUELS

Du désir d'horizons

UNE ÉNERGIE OUVERTE ET DÉTERMINÉE POUR TÉMOIGNER DES CORPS EXILÉS, RÉFUGIÉS

Comment parler sur scène des corps exilés, réfugiés, sans reconduire ce que montre la télévision jusqu'au cliché ? Tête de file du mouvement de danse contemporaine en Afrique sub-saharienne, le chorégraphe burkinabé Salia Sanou a œuvré dans des camps de réfugiés du Sahel en guerre. Son arme y fut la danse, pour relever des corps, et les défaire de toute prostration. Que peut l'art chorégraphique, nouant le lien de soi au monde, pour dégager des désirs d'horizons ? La lecture de *Limbes, Limbo, un hommage à Samuel Beckett* écrit par Nancy Huston, vient recouper les thématiques de la solitude et de la quête d'altérité. Cette pièce majeure impressionne par son énergie ouverte et déterminée comme par son ancrage dans les forces du monde actuel en mouvement. Elle est aussi portée par une scénographie de fortune habilement détournée.

G. M.

CHORÉGRAPHIE **Salia Sanou** TEXTE **Nancy Huston** EXTRAITS DE *Limbes, Limbo/Un hommage à Samuel Beckett* ÉDITIONS ACTES SUD (2000)

SCÉNOGRAPHIE **Mathieu Lorry-Dupuy** CRÉATION LUMIÈRES **Marie-Christine Soma** CRÉATION MUSICALE **Amine Bouhafa**

AVEC **Valentine Carette, Ousséni Dabaré, Catherine Denecy, Jérôme Kaboré, Eliithia Rabenjamina, Michaël Nana, Marius Sawadogo, Asha Imani Thomas**



STEFANO JAMÉ ROQUE DE LA CRUZ

2^e PROGRAMME

BALLET DE L'OPÉRA DE LYON

RUSSELL MALIPHANT / BENJAMIN MILLEPIED / WILLIAM FORSYTHE

Critical Mass / Sarabande / Steptext

UN BOUQUET D'INTENSITÉS

Manifeste d'écriture sertie dans une page de plaisir chorégraphique avec cette tripléte proposée par le Ballet de l'Opéra de Lyon. Avec *Critical Mass*, créé en 1998, le britannique Russell Maliphant, sur une musique signée Andy Cowton et Richard English, pesait et soupesait un duo tout en bascules, glissements et étreintes, représentatif de son style sous influence du yoga et du taï-chi. Avec cette valeur ajoutée de la sensualité au contact de l'autre. En mode douceur également, *Sarabande*, chorégraphié par Benjamin Millepied en 2009 pour quatre interprètes masculins se faufile sur les *Sonates et Partitas pour flûte et violon seuls* de Bach pour en opérer une conversion dansée aérienne. Quant à *Steptext* (1985) du maître William Forsythe, également sur du Bach, il met aux prises une femme et trois hommes dans des séries de pas ultra-techniques avec cette tension nerveuse unique en son genre. Un bouquet d'intensités par les danseurs de haut vol du Ballet de l'Opéra de Lyon.

J. L.

Critical Mass CHORÉGRAPHIE Russell Maliphant LUMIÈRES Michael Hulls MUSIQUE Andy Cowton, Richard English PIÈCE POUR 2 danseurs

Créée en avril 1998. Commande de la Thamesdown National Dance Agency avec l'aide du British Ballet Organisation, Londres, et Die Werkstatt, Düsseldorf. Entrée au répertoire du Ballet de l'Opéra de Lyon le 22 juin 2002.

Sarabande CHORÉGRAPHIE Benjamin Millepied MUSIQUE Jean-Sébastien Bach EXTRAITS DE LA *Partita pour flûte seule* & DES *Sonates et Partitas pour violon seul*
COSTUMES Paul Cox LUMIÈRES Roderick Murray PIÈCE POUR 4 danseurs

Créée en novembre 2009 par la Cie Danses Concertantes. Entrée au répertoire du Ballet de l'Opéra de Lyon en décembre 2011.

Steptext CHORÉGRAPHIE, SCÉNOGRAPHIE, COSTUMES & LUMIÈRES William Forsythe MUSIQUE Jean-Sébastien Bach, *Chaconne de la Sonate n°4 pour violon seul en ré mineur* PIÈCE POUR 4 danseurs

Créée en janvier 1985 par l'Aterballetto, à Reggio Emilia, Italie. Entrée au répertoire du Ballet de l'Opéra de Lyon le 15 mars 1987.



© ILLU CHENSHANG

CLOUD GATE DANCE THEATRE DE TAÏWAN

FORMOSA CRÉATION

LE FONDATEUR DU CLOUD GATE DANCE THEATRE CÉLÈBRE L'HARMONIE ENTRE LES HUMAINS ET LA NATURE

FORMOSA : la Belle. Lin Hwai-min place sa nouvelle création sous l'ancien nom portugais de Taïwan pour adresser une véritable déclaration d'amour aux paysages et au peuple de son île. Rivières et montagnes, communautés traditionnelles et dynamisme urbain font partie d'une même civilisation, alors que l'harmonie entre les humains et la nature est parfois oubliée. Le fondateur du Cloud Gate Dance Theatre possède un don unique pour évoquer cette symbiose en fusionnant danse et projections de calligraphie chinoise. L'ancestral et le contemporain s'entrelacent sur un mode aérien et poétique, sans angélisme aucun. Gracieuse et solidaire, la danse fait face aux tremblements de terre et aux tsunamis. Quand le soleil se voile de noir, la lumière résiste.

Th. H.

CONCEPT & CHORÉGRAPHIE Lin Hwai-min RÉCITATION Chiang Hsun MUSIQUE Kaija Saariaho, Liang Chun-mei, Sangpuy Katatapan Mavalilyw
LUMIÈRES Lulu W.L. Lee COSTUMES Apu Jan PROJECTION Chou Tung-yen & Very Mainstream Studio VIDÉOGRAPHIE Chang Hao-jan (Howell)
AVEC Chou Chang-ning, Huang Mei-ya, Huang Pei-hua, Tsai Ming-yuan, Hou Tang-li, Ko Wan-chun, Su I-ping, Yang I-chun, Chen Mu-han, Kuo Tzu-wei, Lin Hsin-fang, Wong Lap-cheong, Cheng Hsi-ling, Chou Chen-yeh, Fan Chia-hsuan, Huang Li-chieh, Chen Lien-wei, Huang Yu-ling APPRENTIS Hsu Chen, Lin Yun-cheng, Lu Wen-shan, Tu Shang-ting





© RUBEN CANACIO

ISRAEL GALVÁN

La Fiesta CRÉATION

ANIMÉ PAR LA SOIF D'INCONNU, LE GÉNIE DU FLAMENCO RÉUNIT AUTOUR DE LUI PLUSIEURS DANSEURS ET MUSICIENS ATYPIQUES

« *Ce solo-là, je l'ai déjà joué demain* », fait dire Julio Cortázar au saxophoniste improvisateur Charlie Parker dans *L'Homme à l'affût* (*El Perseguidor* en espagnol). Israel Galván est de cette trempe d'artistes que la soif d'inconnu attire davantage que la reconduction de schémas déjà éprouvés : « *La danse me dirige et je l'écoute* », confie-t-il. Sa nouvelle création, *La Fiesta*, réunit autour de lui plusieurs danseurs et musiciens atypiques, figures singulières du flamenco (El Junco, Ramón Martínez, Uchi, Niño de Elche, Caracafé) mais pas seulement (Minako Seki, Alia Sellami, Eloisa Cantón), en une sorte de Babel qui brise les barrières entre danse et musique, communauté où « chacun peut faire bande à part », en quête d'une vérité intuitive et inconnue. Ce sera, à n'en pas douter, une fête lucide et brillante, « *faite de regards, de paroles, de chants, de saluts, de danses flamencas et de bestialités* ». En archipel.

J.-M. A.

CONCEPTION, DIRECTION ARTISTIQUE & CHORÉGRAPHIE **Israel Galván** DRAMATURGIE **Pedro G. Romero** CRÉATION LUMIÈRES **Carlos Marquerie**
COLLABORATION À LA MISE EN SCÈNE **Patricia Caballero** ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE **Balbina Parra** SCÉNOGRAPHIE **Pablo Pujol** CRÉATION SONORE **Pedro León**
COSTUMES **Peggy Housset** COORDINATION ARTISTIQUE **Carole Fierz**

AVEC **Israel Galván, Eloisa Cantón, Emilio Caracafé, El Junco, Ramón Martínez, Niño de Elche, Minako Seki, Alia Sellami, Uchi**

ARTISTE ASSOCIÉ AU THÉÂTRE DE LA VILLE-PARIS VOIR P. 106

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

DU 12 AU 23 JUIN 20H30 | JEU. 14 JUIN 14H30
10 € À 30 €

DANS LE CADRE DE Brooklyn-Paris Exchange
UNE COOPÉRATION BAM & THÉÂTRE DE LA VILLE **BAM**



© STEVEN SCHREIER

KYLE ABRAHAM ABRAHAM. IN. MOTION

Live! The Realest MC

KYLE ABRAHAM CONVOQUE DANSES URBAINES, BALLET ET VOGUING POUR UN CABARET À PAILLETTES

Les paillettes sont-elles solubles dans les danses les plus actuelles, urbaines et rebelles ? Zéro problème pour Kyle Abraham qui s'est affirmé comme le chorégraphe le plus universel, le plus sincère et le plus bouleversant de la nouvelle génération américaine. En somme, un Barack Obama de la danse. *Live! The Realest MC* est un melting-pot idéal : élégance, franchise et tendresse, sensibilité, fragilité et intimité. Danses urbaines, ballet et voguing... Bienvenus au club, au cabaret dans le cabaret, à un show sensuel dont on est charmé alors qu'on devrait être rongé par les questions soulevées : que signifie être un homme, une femme, être gay ou hétéro dans le rapport à l'autre ? Abraham nous emmène au cœur de la communauté noire américaine, mais les interprètes et leur danse font la fête à la diversité.

Th. H.

CHORÉGRAPHIE Kyle Abraham EN COLLABORATION AVEC Abraham. In. Motion COSTUMES Kyle Abraham & Kristi Wood ASSISTÉS PAR Maribeth Maxa, Liz Prince & l'équipe Perry Mansfield SCÉNOGRAPHIE Dan Scully CONSEILLÉ PAR Alexandra Wells RÉALISATION Carrie Schneider LUMIÈRES Dan Scully MUSIQUE Kyle Abraham, Alva Noto, James Blake, Mariah Carey, Bill Evans, Ben Frost, Mika Vainio, Pan Sonic & Slick Rick MIXAGE Herman « soy sos » Pearl



© JOCHEN VEICOF

TANZTHEATER WUPPERTAL / PINA BAUSCH

Nefés

UN PORTRAIT EN CREUX D'ISTANBUL, OÙ LA HANTISE DU NAUFRAGE N'EMPÊCHE PAS L'INSOUCIANCE ET LE PLAISIR

Un lac artificiel qui surgit lentement et disparaît tout aussi tranquillement, comme happé par le plateau. Une nappe aquatique, belle comme un mirage, pour raconter une ville, Istanbul, qui vit au bord d'un gouffre : la ligne de faille anatolienne qui passe par la mer de Marmara. *Nefés* est une pièce chorégraphiée en 2003 par Pina Bausch, après une résidence de trois semaines dans la ville turque, en vrille les lignes de danse spiralées et urgentes. La hantise du naufrage n'empêche pas l'insouciance et le plaisir. Les hommes et les femmes redécouvrent ici le bonheur de jouer au prince et à la princesse dans le temps retrouvé de la foi dans l'amour. Remonté avec vingt-six danseurs du Tanztheater Wuppertal, *Nefés* chante la vie, le désir et la véhémence du vivant.

J. L.

MISE EN SCÈNE & CHORÉGRAPHIE **Pina Bausch** DÉCOR & VIDÉOS **Peter Pabst** COSTUMES **Marion Cito** COLLABORATION MUSICALE **Matthias Burkert, Andreas Eisenschneider**
COLLABORATION **Marion Cito, Helena Pikon, Robert Sturm** ASSISTANTE DÉCOR **Gerburg Stoffel** ASSISTANTE COSTUMES **Birgit Stoessel**
MUSIQUES **Mercan Dede, Birol Topaloğlu, Burhan Öçal, Istanbul Oriental Ensemble, Replicas, Bülent Ersoy, Candan Erçetin, Suren Asaduryan**
AVEC **Yansimalar, Amon Tobin, Arild Andersen, Bugge Wesseltoft, Chris McGregor's Brotherhood of Breath, Dr. Rockit, Elektrotwist, Inner Zone Orchestra, Koop, Mardi Gras BB, Astor Piazzolla, Tom Waits, UhUhBoo Project** INTENDANTE & DIRECTRICE ARTISTIQUE **Adolphe Binder**
DIRECTEURS DE RÉPÉTITION **Helena Pikon & Robert Sturm** AVEC 26 danseurs du Tanztheater Wuppertal

MUSIQUE



© JULIEN MICHOT

OPÉRA & THÉÂTRE

BEETHOVEN / GOETHE / INSULA ORCHESTRA / LAURENCE EQUILBEY / SÉVERINE CHAVRIER Egmont

« AIMER PAR DESSUS TOUT LA LIBERTÉ » (BEETHOVEN)

L'œuvre de Beethoven écrite pour la pièce *Egmont* est l'une de ses plus belles musiques de scène. L'ouverture est très célèbre, jouée souvent au concert. Dramatique, elle introduit l'histoire tragique du héros néerlandais Egmont, vainqueur des Français à la bataille de Gravelines (1588), défendant la liberté de son peuple face à l'occupant espagnol. La pièce de Goethe est passionnante et développe de nombreuses situations théâtrales : scènes d'amour avec Klara, la fiancée d'Egmont, dialogues politiques avec l'envoyé du Roi d'Espagne, le Duc d'Albe, scènes de prison lors de l'enfermement d'Egmont et enfin sa condamnation et son exécution, pour avoir tenté de réconcilier la monarchie d'Espagne avec le peuple néerlandais. La musique de scène de Beethoven, avide de liberté, sert le drame et l'univers d'Egmont magnifiquement. L. E.

TEXTE **Johann Wolfgang Goethe** MISE EN SCÈNE & RÉALISATION **Séverine Chavrier** DRAMATURGIE **Beate Haeckl**

AVEC **Insula orchestra** (48 MUSICIENS), **Laurence Equilbey** DIRECTION, **Sheva Tehoval** SOPRANO & **des comédiens...**

VOIR AUSSI P. 11

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

SAMEDI 30 SEPTEMBRE 17H

5 € À 19 €

**MARC MAUILLON** baryton**MARIE ROUQUIÉ** violon**BENJAMIN ALARD** clavecin**Amore, traditore****G. P. TELEMANN** Florilège d'*Airs à boire* et *Odes profanes***C. P. E. BACH** 12 Variations sur les *Folies d'Espagne*;Aria *Si amore per lei t'accende***J. S. BACH** Sonate pour violon et clavecin obligé,BWV 1016; Cantate *Amore, traditore*, BWV 203**POUR EXALTER L'AMOUR, MIEUX VAUT ÊTRE BIEN ENTOURÉ**

Le chanteur Marc Maillon – « tantôt ténor, tantôt baryton » – s'est associé avec le claveciniste Benjamin Alard, bien connu comme soliste par le public du Théâtre de la Ville, et avec Marie Rouquié, étoile montante du violon baroque. Le programme, après un florilège d'*Airs à boire* et des *Odes profanes* de Telemann, nous amène vers les célèbres *Folies d'Espagne* et se termine par la cantate *Amour, traîtresse* du père de Carl Philippe Emanuel, Johann Sebastian Bach.

Clara Weiss

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

SAMEDI 7 OCTOBRE 17H

5 € À 19 €



© PHILIPPE PARENT / DR / BERNARD MARTINEZ / NICOLAJE LINDO / DR

MARC BOUCHKOV violon**GEORGIY DUBKO** piano**MOZART** Sonate en si bémol majeur, K 454**YSAÏE** Étude en forme de valse; Sonate pour violon seul**SCHUBERT** Fantaisie en ut majeur, D 934**MARC BOUCHKOV, UN ENVOL ARTISTIQUE**

La carrière de Marc Bouchkov, remarqué au Théâtre de la Ville dans les « 3 concerts en 1 » de 2015, est fulgurante. En quelques années, il a été lauréat de quatre grands concours dont le prestigieux concours Reine Elisabeth. Entre la célèbre *Sonate K 454* de Mozart et la *Fantaisie* non moins connue de Schubert, interprétées avec Georgiy Dubko, pianiste haut en couleur, chez lui dans le jazz autant que dans le monde du classique, Bouchkov rend hommage à YsaÏe dans le virtuose *Caprice d'après l'Étude en forme de valse de Saint-Saëns*, puis dans l'une des *Six Sonates pour violon seul* dont il a déjà enregistré l'intégrale.

c. w.

WEEK-END PIANO

DEUX CONCERTS RENOUVELLENT LES COULEURS DUDIT « ROI DES INSTRUMENTS »
POUR DÉFINITIVEMENT SORTIR D'UNE VISION MONOCHROME DU PIANO



© DR / DR / DR / MARCO BORGARE

1^{er} CONCERT

SAMEDI 25 NOVEMBRE | 17 H

BIZJAK piano duo
SYLVAIN BERTRAND percussion
ERIKO MINAMI percussion

DEBUSSY En blanc et noir, pour 2 pianos

BARTÓK Sonate pour 2 pianos et percussion

BERNSTEIN *West Side Story*, transcription pour 2 pianos
et percussion

RAVEL La Valse, pour 2 pianos

LES SŒURS BIZJAK, UN DUO D'EXCELLENCE

Le duo des sœurs Bizjak, Lidija et Sanija, nous propose un programme extrêmement varié. Dans l'un de ses chefs-d'œuvre, la *Sonate pour 2 pianos et percussions*, Bartók exploite à merveille un son rarement révélé des marteaux du piano. Cela l'affirme indéniablement comme percussion et le fait rejoindre la famille des 7 instruments, qui l'entourent : le xylophone, les timbales, les cymbales, tam-tam... C'est une pièce dédiée aux percussions. La transcription de *West Side Story* de Bernstein a été faite pour ce concert. Quant aux *En blanc et noir* de Debussy et à *La Valse* de Ravel, il est inutile de les présenter... c.w.

2^e CONCERT

DIMANCHE 26 NOVEMBRE | 15 H

ALEXANDER MELNIKOV piano
Trois pianos
pour trois époques

SCHUBERT Wanderer fantaisie, D 760 (pianoforte Alois Graf)

CHOPIN 12 études, op. 10 (pianoforte Érard)

LISZT Réminiscences de *Don Juan* (pianoforte Érard)

STRAVINSKI Trois mouvements de *Pétrouchka*
(piano moderne Steinway)

DU PIANOFORTE AU PIANO MODERNE

Inventé au début du XVIII^e siècle, le « clavecin avec doux et fort » de Bartolomeo Cristofori n'a pas cessé d'évoluer. Chacune de ses mutations était décisive dans l'œuvre des compositeurs de l'époque. Pour illustrer l'évolution de l'instrument, Alexander Melnikov a choisi des pièces connues pour nous permettre de nous rendre aisément compte de cette évolution. Il jouera sur trois pianos différents pour donner une idée des couleurs d'origine des œuvres de Schubert, Chopin, Liszt et Stravinski. c.w.

À L'ESPACE CARDIN

LUNDI 27 NOVEMBRE 20H30
5 € À 19 €

À L'ESPACE CARDIN

DU 21 AU 24 NOVEMBRE 20H30
10 € À 26 €

SALVATORE SCIARRINO

ENSEMBLE L'INSTANT DONNÉ

ŒUVRES DES ANNÉES 1970 & 1980

Fauno che fischia a un merlo pour flûte et harpe; *Siciliano*, pour flûte et clavecin; *Lo spazio inverso*, pour flûte, clarinette, célesta, violon, violoncelle; *Aspern Suite* pour soprano, deux flûtes, percussions, clavecin, alto, et violoncelle



SALVATORE SCIARRINO ÉVOQUE LES FASCINANTS CROISEMENTS DE LA CIVILISATION SICILIENNE, LOINTAINS SOUVENIRS DE CULTURES DÉPOSÉES PAR LES SIÈCLES SUR LA TERRE D'EMPÉDOCLE. ET SA MUSIQUE, TENDUE, DRAMATIQUE, EMPRUNTE L'IMAGE D'UNE ACTIVITÉ VOLCANIQUE, OBSERVÉE DE LOIN, ASSOURDIE, SUBTILE.

Ce concert propose de retracer une décennie de l'œuvre de Salvatore Sciarrino, entre *Siciliano* (1975), une sicilienne dite « chamboulée », et *Lo spazio inverso* (1985), avec en son centre *Fauno che fischia a un merlo* (1980). L'imaginaire du compositeur regorge alors de divinités issues des recoins les plus sombres de notre esprit, qui hantent les lieux sauvages et inquiètent. Ces créatures, composites, sont toujours porteuses de merveilleux, symboles d'immortalité.

Aussi *Aspern* (1978), comme les premiers opéras de Salvatore Sciarrino d'avant *Lohengrin*, joint-il deux sources principales : une nouvelle de Henry James, *Les Papiers d'Aspern*, et des fragments de Lorenzo da Ponte, le librettiste de Mozart, auquel renvoie d'ailleurs le genre de l'œuvre, un *Singspiel*, littéralement « jeu chanté ». De cet opéra, qui se déroule dans une Venise spectrale, traversée de citations du XVIII^e siècle, Salvatore Sciarrino a tiré une suite, avec *arietta*, *arie*, *canzonetta*, chanson rituelle et mouvements d'une musique aux saisissants raffinements.

Laurent Feneyrou



JORIS LACOSTE

PIERRE-YVES MACÉ

Suite n°3

CRÉATION 2017/THÉÂTRE & MUSIQUE

UNE EXPLORATION MUSICALE DE LA PAROLE ET DES LANGUES

Pierre-Yves Macé en signe la partition. La musique de ce compositeur est un singulier et fin croisement entre la musique dite contemporaine, l'électroacoustique, l'art sonore et une certaine sensibilité rock.

VOIR AUSSI P. 16

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

SAMEDI 16 DÉCEMBRE 17H

5 € À 19 €

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

SAMEDI 17 MARS 15H

5 € À 19 €

INTÉGRALE DES TRIOS AVEC PIANO DE BEETHOVEN



© NICOLA LUND / KAIPO VISAS



1^{er} CONCERT

TRIO CON BRIO COPENHAGEN

Trios op. 1 n°1 & n°2; op. 44;
op. 121a (Variations Kakadu); op. 97 (Archiduc)

PLONGEZ DANS L'UNIVERS DE BEETHOVEN AVEC LE TRIO CON BRIO

C'est le jeune Trio con Brio, venu de Copenhague et déjà lauréat de trois grands concours, qui jouera le premier concert de l'intégrale des *trios avec piano* de Beethoven, intégrale qu'il est d'ailleurs en train d'enregistrer. Le programme mettra en avant sa saisissante évolution compositionnelle. Les trios de jeunesse *op. 1 n°1* et *2*, créés en présence de Haydn, attestent d'un esprit d'innovation avec le remplacement du menuet traditionnel par un scherzo. Les *op. 44* et *121a* sont des variations, les thèmes étant respectivement issus de l'opéra *Das rote Käppchen* de Dittersdorf et de la chanson *Ich bin der Schneider Kakadu* d'une opérette de Müller. L'apogée du concert sera atteint avec le sublime *Trio op. 97*, dédié à l'archiduc Rodolphe d'Autriche.

Anne de Fornelle

2^o CONCERT

TRIO ISIMSIZ

Trios op. 1 n°3; op. 11 (Gassenhauer); WoO 38 & 39;
op. 70 n°1 (Les Esprits) & n°2

EXPLOREZ LA MUSIQUE DE CHAMBRE DE BEETHOVEN AVEC LE TRIO ISIMSIZ

Basé à Londres, le jeune Trio Isimsiz (« sans nom » en turc) a déjà été couronné par trois prix dans des concours internationaux. Ils poursuivront et termineront cette intégrale des trios de Beethoven avec les *Trios op. 1 n°3* et *WoO 38* (publication posthume), des partitions de jeunesse très réussies. Concernant le célèbre *Trio op. 11 (Gassenhauer)*, le finale à variations a pour thème un air enjoué de l'opéra-comique *L'Amor marinaro* de Weigl. Le *Trio (Les Esprits) op. 70 n°1* est sans doute le plus connu du programme. Si Czerny songea au spectre du père d'Hamlet à l'écoute de son Largo, celui-ci fut en réalité composé à partir d'esquisses destinées à un projet d'opéra sur *Macbeth* de Shakespeare.

A. d. F.

Soo-Jin Hong VIOLON Soo-Kyung Hong VIOLONCELLE Jens Elvekjaer PIANO

Pablo Hernán Benedí VIOLON Michael Petrov VIOLONCELLE
Erdem Misirlioglu PIANO

AU CRR DE PARIS
SAMEDI 9 DÉCEMBRE 17H
 5 € À 19 €



MUSIQUE & PAROLES

POUR LA 2^e SAISON, LE CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL ET LE THÉÂTRE DE LA VILLE S'ASSOCIENT POUR CE CYCLE MUSIQUE & PAROLES. MARIE-PIERRE LANGLAMET, BARBARA MOSER, RONALD VAN SPAENDONCK: CES INTERPRÈTES RENOMMÉS S'INSTALLENT LE TEMPS D'UN CONCERT ET D'UNE MASTERCLASS AU CONSERVATOIRE. AVEC LEURS MOTS, ILS PRÉSENTENT LEUR TRAVAIL, LEUR INSTRUMENT OU LES MORCEAUX QU'ILS ONT CHOISIS. UNE FAÇON ORIGINALE POUR LE THÉÂTRE DE LA VILLE DE POURSUIVRE SON PARTENARIAT AVEC LE CRR.



© ANDREA FELLEGI

MARIE-PIERRE LANGLAMET harpe Oiseaux de France et d'ailleurs

FAURÉ Impromptu, en ré bémol majeur, op. 86
OISEAUX DE FRANCE RAMEAU; DAQUIN; TOURNIER
SCHUBERT Impromptu, en sol bémol majeur, op 90 n° 3
OISEAUX D'AILLEURS LISZT; SCHUMANN; GLINKA
GINASTERA La Danza de la moza donosa, op. 2 n° 2
SCHUBERT Impromptu, en mi bémol majeur, op. 90 n° 2

VENEZ DÉCOUVRIR LE MONDE SONORE DES OISEAUX.

Marie-Pierre Langlamet nous fait voyager à travers les siècles et partager la passion de compositeurs pour l'univers sonore des oiseaux. Avec *Le Rappel des oiseaux*, *La Poule* et *Le Coucou*, destinés à l'origine au clavecin, Rameau et Daquin proposent des pièces descriptives ou imitatives, souvent virtuoses. Un siècle plus tard, Glinka s'attache à restituer les

variations mélancoliques de *L'Alouette*, Liszt transcrit un air du Russe Alabieff évoquant la mélodie d'un *Rossignol* et Schumann imagine le chant pur d'un *Oiseau-prophète*. L'évocation sonore de la gente ailée trouve son apogée au xx^e siècle avec la poétique *Volière magique* de Tournier.

A. d. F.

MASTERCLASSES

La « masterclass » ou « classe de maître » est un moment privilégié de transmission d'expérience entre un artiste aguerri et un jeune musicien qui souvent ambitionne de le rejoindre sous les feux des projecteurs. Moment bref, moment intense dont l'impact est imprévisible : pour certains étudiants elle offre simplement l'occasion d'un questionnement fécond sur son jeu et sa pratique instrumentale, pour d'autres elle peut se hisser au statut d'une rencontre déterminante qui initie ou confirme une vocation. La stratégie que développe l'artiste invité pour amener son disciple occasionnel à approfondir son discours musical est passionnante à suivre pour le public convié à ces échanges.

VENDREDI 8 DÉC. | 10H & 14H30

MARIE-PIERRE LANGLAMET

VENDREDI 9 FÉV. | 10H & 14H30

BARBARA MOSER

VENDREDI 6 AVR. | 10H & 14H30

RONALD VAN SPAENDONCK

Les Masterclasses sont ouvertes au public.
 Entrée libre sur réservation.

AU CRR DE PARIS
SAMEDI 10 FÉVRIER 17H
5 € À 19 €



© MARION KOELLER / ÉLISE DE BENDAC / DR

BARBARA MOSER piano QUATUOR HANSON

SCHUMANN Quintette pour piano et cordes, op. 44

LAISSEZ-VOUS EMPORTER PAR LA BEAUTÉ DE CE CHEF-D'ŒUVRE ROMANTIQUE

Quelle plus belle rencontre pour la pianiste autrichienne Barbara Moser et le Quatuor Hanson, formé au CRR et déjà couronné par huit prix dans des concours internationaux, que de se retrouver autour du lumineux *Quintette pour piano et cordes* de Schumann ? Fort de son expérience de composition des trois *Quatuors op. 41*, Schumann s'immerge en 1842 dans l'écriture d'un quintette. Donnant un rôle central au piano, il dédie cette pièce d'un grand lyrisme à sa femme, la pianiste Clara Schumann, qui la crée avec des musiciens de l'orchestre du Gewandhaus de Leipzig l'année suivante. Présent à la création, Wagner lui-même en vante les mérites et en demande une seconde audition, fasciné par l'originalité de ce chef-d'œuvre romantique.

A. d. F.

1^{re} PARTIE

Lieder avec des étudiants du CRR ACCOMPAGNÉS PAR Barbara Moser

2^e PARTIE

Barbara Moser & LE Quatuor Hanson

AU CRR DE PARIS
SAMEDI 7 AVRIL 17H
5 € À 19 €



RONALD VAN SPAENDONCK clarinette JOHAN SCHMIDT piano

SCHUMANN Trois romances

LEONARD BERNSTEIN Sonate

JOHN WILLIAMS *Viktor's Tale*, du film *Le Terminal*

JOSEPH HOROVITZ Sonatine

VOYAGEZ DANS LE TEMPS : DE ROBERT SCHUMANN À JOHN WILLIAMS

Ronald Van Spaendonck, un habitué du Théâtre de la Ville, propose avec Johan Schmidt un programme haut en couleur avec pour commencer les *Trois romances op. 94* de Schumann, élégantes pièces écrites à l'origine pour hautbois et piano, offertes à sa femme Clara en décembre 1849. Transition radicale avec plusieurs œuvres anglo-saxonnes du XX^e siècle : la *Sonate* de Bernstein, où transparait l'influence de Hindemith et de Copland, tout en incorporant des éléments propres au jazz ; la *Sonatine* de Joseph Horovitz avec une référence pleinement assumée au même style musical ; enfin, le thème *The Tale of Viktor Navorski* composé par Williams pour le film *Le Terminal*, qui fait référence au klezmer juif.

A. d. F.

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

LES 20 & 21 JANVIER
5 € À 19 € LE CONCERT

UN WEEK-END AVEC AMANDINE BEYER violon

EN TROIS CONCERTS, AMANDINE BEYER ET SES MUSICIENS FONT DÉCOUVRIR TOUTES LES FACETTES DE LEUR ART, DANS DES COULEURS MUSICALES AUSSI VARIÉES QUE DES SONATES DE SCHUBERT, DES PARTITIONS DE BACH ET DES ŒUVRES DE COMPOSITEURS DE LA RENAISSANCE ESPAGNOLE.



© FRANÇOIS SECHET

C'est avec Malcolm Bilson, l'un des plus grands instrumentistes et professeur de piano, qu'Amandine Beyer joue trois œuvres de Schubert composées en 1816 et 1817, alors qu'il avait tout juste vingt ans. Le récital va de la fougue innocente du *la majeur* à la frustration malaisé du *sol mineur* pour finir dans la tonalité tendre et confiante du *sol majeur*, associé à l'idylle fidèle et sincère par Schubert.

Le catalogue des œuvres de Johann Sebastian Bach est ponctué d'œuvres à l'attribution incertaine. Avec quatre membres de son ensemble Gli Incogniti, elle interprète des œuvres plus que probablement inauthentiques (les *BWV 1038, 1024 et 1036*).

Pour le troisième concert, avec le Quatuor Kitgut qu'elle a récemment fondé, elle s'engage dans un programme à la fois historique et typé, dans lequel la musique de Mendelssohn cohabite avec les œuvres de l'italien Boccherini, établi en Espagne, et celles des compositeurs de la Renaissance espagnole, Juan Vázquez et Tomás Luis de Victoria. D. C.

1^{er} CONCERT

SAMEDI 20 JANVIER | 16 H

MALCOLM BILSON pianoforte

SCHUBERT Sonate en la majeur, D 574; Sonatine en sol mineur, D 408; Sonatine en sol majeur, D 384

2^e CONCERT

SAMEDI 20 JANVIER | 20 H 30

GLI INCOGNITI BWV or not...

The Inauthentic Bach – on Authentic instruments

J. S. BACH ou **C. P. E. BACH** Sonate en trio, en sol majeur (*BWV 1038*)

J. G. PISENDEL Sonate en ut mineur (*BWV 1024*)

J. S. BACH Sonate en trio, en ut mineur, BWV 1079; Sonate en trio, en ré majeur – d'après le BWV 1028

C. P. E. BACH Sonate en ré mineur (*BWV 1036*)

3^e CONCERT

DIMANCHE 21 JANVIER | 15 H

QUATUOR KITGUT Mendelssohn et l'Espagne

J. VÁZQUEZ 3 chansons extraites des « Villancicos y canciones a tres y a cuatro »

L. BOCCHERINI Quatuor en mi bémol majeur, op. 2 n° 4 G 162

T. L. DE VICTORIA Motet « Ave, maris Stella » (Diminutions)

F. MENDELSSOHN Quatuor n° 2, en la mineur, op. 13

À L'ESPACE CARDIN

SAMEDI 13 JANVIER 16H

5 € À 19 €

© J. DE WAAS / N. NAWASE / A. FOURNIER / R. MANECCHEN / D. DELANG / DR



LORENZO GATTO violon
LISE BERTHAUD alto
CAMILLE THOMAS violoncelle
LAURENE DURANTEL contrebasse
JULIEN LIBEER piano

MOZART Quatuor avec piano, en sol mineur, K 478

DVOŘÁK Quatuor avec piano, en mi bémol majeur, op. 87

SCHUBERT Quintette avec piano, « La Truite »

SUIVEZ LES ÉTOILES

Lorsque des étoiles montantes de la jeune génération se réunissent autour de trois chefs-d'œuvre, le concert promet d'être mémorable. Les musiciens joueront tout d'abord le *Quatuor pour piano et cordes, K 478* de Mozart – pionnier dans l'emploi de ce genre avec une place égale accordée aux quatre instruments – puis le *Quatuor pour piano et cordes, op. 87* du maître tchèque Dvořák. Enfin, Laurene Durantel les rejoindra pour le célèbre *Quintette pour piano et cordes, D 667* de Schubert, dit « La Truite » en raison de la série de variations sur le Lied du même nom du quatrième mouvement. Schubert, qui ne l'entendit jamais en concert, aurait été enthousiasmé par cette interprétation.

A. d. F.

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

SAMEDI 26 MAI 17H

5 € À 19 €



ANDREI IONIȚĂ violoncelle
NAOKO SONODA piano

FAURÉ Elégie, op. 24; Sicilienne, op. 78; Papillon, op. 77

GLAZOUNOV Chant du ménestrel, op. 71

CASSADO Suite pour violoncelle seul

BEETHOVEN Sonate n° 4 en ut majeur, op. 102 n°1

SCHUMANN 3 Fantasiestücke, op. 73

NE MANQUEZ PAS CE DUO EXCEPTIONNEL

Premier prix au concours Tchaïkovski à Moscou en 2015 à l'âge de 21 ans, le violoncelliste roumain Andrei Ioniță a pour partenaire privilégiée la pianiste japonaise Naoko Sonoda. Le public sentira certainement leur complicité dans un programme d'une grande richesse avec une œuvre de maturité de Beethoven, la *Sonate op. 102 n° 1*, les poétiques *Fantasiestücke op. 73* de Schumann, trois courtes pièces de Fauré, tout en subtilité et le mélancolique *Chant du ménestrel* de Glazounov. On aura aussi l'occasion d'entendre Andrei Ioniță seul dans la *Suite* du compositeur catalan Cassado, devenue populaire grâce au grand violoncelliste hongrois János Starker.

A. d. F.

AU THÉÂTRE DES ABBESSES**SAMEDI 16 JUIN 17H**

5 € À 19 €

**CÉLINE FRISCH** clavecin**BACH** Le Clavier bien tempéré, Livre II – choix de pièces**CÉLINE FRISCH, SEULE AVEC BACH**

Céline Frisch, une habituée du Théâtre de la Ville, fondatrice de l'ensemble Café Zimmermann avec lequel elle a enregistré, entre autres, *Les Concerts pour plusieurs instruments* de Bach, continue d'élargir son énorme répertoire de Bach. Cinq ans après avoir donné au Théâtre des Abbesses le *Premier Livre* du *Clavier bien tempéré* (sorti sur disque en 2015 et couronné par un Diapason d'or, un Choc du Classica et d'un *ffff* de *Télérama*), elle donnera un choix de pièces du *Second Livre* dont elle est en train de terminer l'enregistrement intégral – qui devait être (sauf omission de notre part) son 23^e album... c. w.

À L'ESPACE CARDIN**LES 7 & 8 JUIN 20H30**

10 € À 26 €

**GABRIEL KAHANE**
Book of Travelers

Nouvelle création musicale de Gabriel Kahane, écrite et composée après un périple de quinze jours en train à travers les États-Unis.

VOIR AUSSI P. 37

BAM

MUSIQUES DU MONDE

À L'ESPACE CARDIN

SAMEDI 30 SEPTEMBRE 17H

5 € À 19 €



Inde

PELVA NAIK chant dhrupad

SANJAY AGLE tambour pakhawaj

**UN CHANT D'UNE BEAUTÉ MYSTIQUE
L'ART DU DHRUPAD, LA PLUS ANCIENNE
TRADITION MUSICALE CLASSIQUE EN INDE**

Dans les sanctuaires de l'Inde védique, les chanteurs, tournés vers la divinité, pratiquaient une offrande sonore née du *om* primordial. La tradition du *dhrupad* plongerait ses racines dans ces hymnes millénaires. En rejoignant la cour du Râjâ Mân Singh de Gwalior au xv^e siècle, sa forme poétique « *fixe comme l'étoile polaire* » s'enrichit d'un sens profane et se diffuse à travers des écoles stylistiques et les lignées comme la *dagarvani*.

Pelva Naik, venue d'Ahmedabad, est l'une des jeunes espoirs de l'art vocal du *dhrupad*. Disciple de feu Ustad Zia Fariduddin Dagar, son attention se porte d'instant en instant sur la juste concordance entre la note et le verbe. Dans cette quête de subtilité, Sanjay Agle, maître du tambour *pakhawaj*, capable d'imprimer majestueusement ses résonances à la scène l'accompagne.

Edith Nicol

AVEC 2 joueurs de *tanpura*

À L'ESPACE CARDIN

LUNDI 16 OCTOBRE 20H30

5 € À 19 €



Inde du Nord

ARSHAD ALI KHAN

chant khyal, swarmandal

UN ARTISTE DE GÉNIE À LA VOIX D'OR

Arshad Ali Khan, c'est d'abord une voix, qui semble appartenir à celle d'un chanteur expérimenté de longue date. C'est dire la maturité dont fait déjà preuve ce jeune chanteur, enfant prodige issu d'une longue lignée de chanteurs et joueurs de *sarangi* de la gharana de Kirana. C'est une voix d'or, faite d'un grain fin et épanoui, d'une solidité de roc. Avec la profondeur et la plénitude de sa voix, la précision des passages en flèche (*taan*) d'une vitesse étonnante, l'intonation poignante, la connaissance intime des *raga-s* et le parfait équilibre de leur présentation. Par son art consumé Arshad Ali Khan nous donne, dans l'enchantement, une leçon magistrale de chant khyal.

Christian Ledoux

ACCOMPAGNÉ À L'HARMONIUM & AU *tabla*



© CDR

Chili

ÁNGEL PARRA O. arrangements, guitares et voix
JAVIERA PARRA chant, bombo et guitare

en compagnie de leurs musiciens invités

Invocation à Violeta Parra

SES DERNIÈRES COMPOSITIONS REVISITÉES PAR SES PETITS-ENFANTS

Violeta Parra, l'icône de la musique traditionnelle du Chili, chantée par toute l'Amérique latine et dans le monde, aurait eu 100 ans cette année. À l'origine, son fils Ángel Parra, musicien et écrivain, devait créer cet hommage à sa mère. La vie a fait qu'il est allé la rejoindre le 11 mars 2017. Qui mieux que ses enfants Ángel et Javiera, le petit-fils et la petite-fille de Violeta, musiciens et compositeurs tous les deux, pour évoquer celle qui, quelques mois avant de mettre fin à ses jours, a enregistré ses « ultimas composiciones » avec la complicité d'Isabel et Ángel, ses enfants. Une fantastique lignée familiale de musiciens donc pour faire vivre et revivre les plus belles œuvres de Violeta Parra, parmi lesquelles *Gracias a la vida*, un thème d'une rare émotion, célébré dans le monde entier, et *Run Run se fue pa'l norte*, écrit après que le grand Amour de sa vie l'eut quittée.

Jean-Louis Mingalón



À L'INSTITUT DU MONDE ARABE
DU 27 AU 29 OCTOBRE



WEEK-END LIBAN

L'INSTITUT DU MONDE ARABE ET LE THÉÂTRE DE LA VILLE S'ASSOCIENT POUR RÉALISER AUTOUR DU LIBAN
CES TROIS JOURS DE PARTAGE MUSICAL ET POÉTIQUE, RICHES EN DÉCOUVERTES ET EN VIRTUOSITÉ SINGULIÈRES



© DR / TONI BASSI / FABEN LEMARE / DR

1^{er} CONCERT

VENDREDI 27 OCTOBRE | 20 H | 10 € À 26 €

SIMON GHRAICHY piano
FADIA TOMB EL-HAGE chant
RAFIK ALI AHMAD textes
ELIE MAALOUF bouzouk
YOUSSEF ZAYED percussions
Ilik ya Baalbak (À toi Baalbeck)

Nabil El Azandes a conçu et mis en scène un hommage au festival de Baalbeck avec des œuvres musicales et poétiques signées par les auteurs Adonis, Etel Adnan, Talal Haydar, Issa Makhlouf, Wajdi Mouawad, Salah Stétié et les compositeurs Bechara El-Khoury, Naji Hakim, Zad Moultaqa, Ghadi Rahbani, Gabriel Yared. Le récital sera accompagné de projections vidéo à partir d'archives.

EN PARTENARIAT AVEC le Festival International de Baalbeck.



مهرجانات بعقلين الدولية
FESTIVAL INTERNATIONAL DE BAALBECK



ROBERT A. MATTA
Association Arts & Culture



BANGOR
BEMMO



info'

2^e CONCERT

SAMEDI 28 OCTOBRE | 20 H | 5 € À 22 €

CHARBEL ROUHANA oud
JASSER HAJ YOUSSEF viole d'amour
ELIE KHOURY bouzouk

Tous deux natifs du pays des cèdres, Charbel Rouhana et Elie Khoury se sont rencontrés en 1999, autour d'une même passion pour le oud et le *bouzouk*. Ils séduisent par leur palette musicale aux timbres chauds et intenses et leur savante combinaison entre un jeu instinctif et une performance technique de haut niveau. Ce duo se transforme ici en trio avec le violoniste et compositeur tunisien Jasser Haj Youssef, l'un des musiciens les plus étonnants de sa génération par la sensualité de ses mélodies et son sens du groove.



© LABA NOHRA / CES SAABE / HANNA SHAMAS



3^e CONCERT

DIMANCHE 29 OCTOBRE | 16 H | 5 € À 19 €

THE GREAT DEPARTED

Khaled Soubeih, Naim El Asmar, Sandy Shamoun, Imad Hashisho,
Abed Kobaissy, Ali El Hout

4^e CONCERT

DIMANCHE 29 OCTOBRE | 18 H | 5 € À 19 €

KINEMATIK

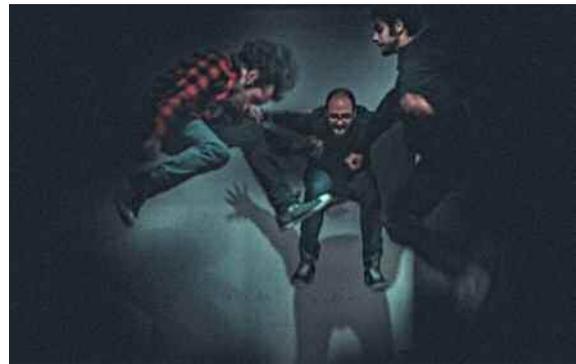
Anthony Sahyoun GUITARES Rudy Ghafari SYNTHÉTISEURS Roy Khazen BASSE
Akram Hajj TAMBOURS Cynthia-el Hasbani VISUELS

5^e CONCERT

DIMANCHE 29 OCTOBRE | 20 H | 5 € À 19 €

TANJARET DAGHET

Khaled Omran VOIX Tarik Khuluki GUITARE Dani Shukri BATTERIE



Trois jeunes groupes inédits en Europe : The Great Departed, six musiciens qui puisent avec audace dans leur propre répertoire de musique orientale pour créer ensemble une musique profondément contemporaine, teintée de satire sociale et politique ; Kinematik, groupe de rock instrumental qui s'inspire avec invention et originalité des éléments psychédéliques, visuels et musicaux, des années 1970 ; et Tanjaret Daghet, composé de trois musiciens qui portent haut les voix de la jeunesse contemporaine en transcendant les combats qui sont les siens.

AVEC LE SOUTIEN de l'Office du tourisme du Liban

La tournée européenne de ces trois groupes est organisée en partenariat avec Beirut & Beyond International Music Festival et Oslo World Music Festival.



À L'ESPACE CARDIN

VENDREDI 13 & SAMEDI 14 OCTOBRE 20H30

10 € À 26 €



© MERCIAC ANNI

Iran

SHAHRAM NAZERI chant**LE PAVAROTTI D'IRAN**

Shahram Nazeri impose la force tranquille d'une voix hors du temps, tour à tour fougueuse ou délicatement intime, dont la puissance porte au plus haut la poésie mystique persane, celle de Rûmî en particulier, et le répertoire populaire de son Kurdistan natal. Véritable idole en Iran, rares sont ses apparitions à Paris où il s'est produit pour la première fois au Théâtre de la Ville en 1988. Celui que la presse américaine a justement surnommé « *le rossignol persan* » et le « *Pavarotti d'Iran* » lors de ses tournées internationales garde la sobriété des plus grands. Sans esbroufe, vivant dans son intériorité « cette musique spirituelle », il vrille les cœurs en toute liberté et ranime la flamme de notre imaginaire ainsi mis en éveil.

Jacqueline Magnier

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

MARDI 7 NOVEMBRE 20H30

5 € À 19 €



© ALEX BRESNAHANS / © DR

Espagne

ROCÍO MÁRQUEZ chant

L'AVANT-GARDE DU FLAMENCO SUR SCÈNE

Depuis sa consécration en 2008 au prestigieux Festival international del Cante de las Minas à La Unión, Rocío Márquez poursuit, sans compromis, une fulgurante carrière au firmament du flamenco. Fidèle à son approche innovante, *Este Firmamento* dévoile un répertoire inédit. Son chant clair et profond se marie aux sonorités inattendues du piano, du saxophone ou du marimba du groupe Proyecto Lorca.

Benjamin Minimum

Daniel B. Marente PIANO Juan M. Jiménez SAXOPHONES
Antonio Moreno PERCUSSIONS

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

LUNDI 27 NOVEMBRE 20H30

5 € À 19 €



Inde du Sud

JAYANTHI KUMARESH veena sarasvati

LA MÉLODIE PURE DU VEENA VOUS EMMÈNE AU-DELÀ DES MOTS

Depuis son passage au Théâtre des Abbesses en 2010, Jayanthi est devenue la joueuse de *veena* la plus prisée de l'Inde. Elle étudie ce grand luth aux reflets secrets dès l'âge de quatre ans et compte parmi les très rares disciples de S. Balachander, le génial rénovateur de la *veena* dite *Sarasvati*.

L'extrême variété de son art donne une vie intense à cet instrument intime. Par son intériorité, elle en trouve les chemins du rêve. Et par sa maîtrise inouïe, elle porte au plus haut la quintessence du swing carnatique.

Ch. L.

R Shankaranarayan MRIDANGAM
Trichy Krishnaswamy GHATAM

À L'ESPACE CARDIN

LES 18 & 19 NOVEMBRE

5 € À 19 € LE CONCERT

WEEK-END PAKISTAN

DEUX JOURS FESTIFS À VIVRE EN FAMILLE ! TOUS LES LIEUX DE L'ESPACE CARDIN SERONT INVESTIS POUR UN VOYAGE INÉDIT DU NORD AU SUD : CONCERTS, ATELIERS POUR ENFANTS, FILMS, RENCONTRES...



© KAMRIZ

Le Pakistan présente des reliefs on ne peut plus contrastés. Dans l'extrême nord, près de la frontière chinoise, se dressent quelques-uns des plus hauts sommets de l'Himalaya. Au sud s'étend le vaste Baloutchistan, souvent désertique, qui empiète sur l'Iran le long d'une frontière dont se jouent les tribus qui ont des cousins de l'autre côté.

Au nord, dans la vallée de la Hunza, le paysage a été totalement bouleversé, il y a sept ans par un glissement de terrain qui a entraîné de gigantesques inondations. Parmi les nombreuses victimes, beaucoup n'ont pas retrouvé leur village, qui gît à présent sous un vaste lac aux eaux bleu-vert.

Mais rien n'a su anéantir l'immense culture de ce pays, sa musique et ses poètes. Fidèle à sa volonté de parcourir des chemins de traverse, le Théâtre de la Ville fera entendre de nouvelles voix venues du nord et du sud, accompagnées par des instruments aux inflexions aussi mélodieuses que magiques, tels le *suroz*, une vielle aux cordes pleureuses, ou la double flûte aux rythmes endiablés. Jean-Pierre Thibaudat

SAMEDI 18 NOVEMBRE | 20H30

Musique soufie RÉGION DU NORD

ABID KARIM chant, rubâb

AVEC 4 musiciens RÉGION DE GILGIT-BALTIKISTAN

USTAD ZAINULLAH JAN sétâr

AVEC 3 musiciens RÉGION DU SWAT

DIMANCHE 19 NOVEMBRE | 11H

Salon de musique rûbâb et percussions

DIMANCHE 19 NOVEMBRE | 15H

Musique de transe (gwâti) BALOUTCHISTAN

ABDUL WAHID suroz

REHMATULLAH suroz

AKHAR CHENAR chant, dambura

AVEC 4 musiciens

& aussi

SAM. 18 NOV. | À PARTIR DE 14H

DIM. 19 NOV. | À PARTIR DE 11H

- Projection du documentaire sur le Pakistan de Yann Arthus-Bertrand
- Exposition de photos du nord du Pakistan
- Pour les enfants : animations, ateliers de musique et de dessin, dessins animés
- Spécialités culinaires, salées et sucrées



AU THÉÂTRE DES ABBESSES

SAMEDI 9 DÉCEMBRE 17H

5 € À 19 €



© CÉLÉSTINE GABRIELLA / © LAURENT BÉNARD

Transylvanie

TCHA LIMBERGER'S KALOTASZEG TRIO

**LAMENTATIONS, CÉLÉBRATIONS, CZARDAS
ET SZAPORAS DE LA RÉGION DE KALOTASZEG**

Avec son trio, Tcha Limberger, musicien belge d'origine manouche, fait briller au firmament cette musique considérée « *comme la plus belle de la musique hongroise* ». Multi-instrumentiste, compositeur, chanteur, aussi à l'aise dans la musique de tradition orale que dans la musique actuelle, Tcha Limberger est accompagné par Berki Victor, basse, et Toni Rudi, *brac* (luth), tous deux compagnons de route pendant de très longues années du regretté maître, Neti Sándor. À la mort de ce dernier, le chant de Tcha, qui s'est lui-même beaucoup imprégné de son enseignement, les a convaincus de poursuivre encore quelques années. Un répertoire à découvrir ou redécouvrir, porté par ce trio irrésistible.

Françoise Degeorges

Tcha Limberger CHANT & VIOLON

Berki Victor BASSE Toni Rudi BRAC



À L'ESPACE CARDIN

DIMANCHE 14 JANVIER 17H & 20H30

10 € À 26 €



Mali/Maroc/Madagascar

BALLAKÉ SISSOKO kora DRISS EL MALOUMI oud RAJERY valhila

TROIS ARTISTES OUVERTS SUR LE MONDE

Le groupe 3 MA réunit le Marocain Driss El Maloumi, le Malien Ballaké Sissoko et le Malgache Rajery. Trois artistes d'exception, trois instruments à cordes pincées emblématiques et enracinés dans la tradition de trois pays où la musique se vit au quotidien et une envie partagée de créer ensemble un langage où s'entremêlent les notes et les harmonies venues de l'extrême sud à l'extrême nord de l'Afrique. Ils se sont rencontrés à Agadir, puis à Antananarivo lors de concerts, avant d'enregistrer un premier album sur le label Contrejour et de tourner dans des festivals en Europe, aux États-Unis et au Canada. Après une période où chacun des musiciens a poursuivi sa carrière personnelle, ils se sont retrouvés à jouer ensemble, à nouveau, dans la « Route de l'esclavage », magnifique projet de Jordi Savall. Dès lors les trois complices ont décidé de développer et d'approfondir ce qui avait été laissé en jachère. 3 MA, tel le phénix, est reparti pour une nouvelle aventure.

Christian Mousset

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

LUNDI 29 JANVIER 20H30
5 € À 19 €



Arménie

HAÏG SARIKOUYUMDJIAN duduk
ALEKSANDR SAHAKYAN tar
GAGUIK MOURADIAN kamancha

LE DUDUK ET SES SONORITÉS ENVOÛTANTES

Premier emblème de la musique arménienne inscrit au Patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO depuis 2005, le *duduk* s'est popularisé en Occident ces vingt dernières années grâce à ses sonorités envoûtantes.

Haïg Sarikouyoumdjian ne démentira pas la réputation de ce hautbois en bois d'abricotier, lui qui a plongé très jeune à la source nourricière du *duduk*. Aujourd'hui, âgé de trente-deux ans, il en maîtrise les arcanes de façon exceptionnelle. Il travaille sous la direction de Gagouik Mouradian et collabore régulièrement avec Jordi Savall. Haïg Sarikouyoumdjian, le souffle de la passion, du talent et de la sensibilité.

J. M.

ACCOMPAGNÉS AU duduk & percussions

À L'ESPACE CARDIN

MERCREDI 7 FÉVRIER 20H30
5 € À 19 €



© DR / © PEDRO FERREIRA

Portugal

CRISTINA BRANCO fado

UN FADO D'UNE MAGIE PEU HABITUELLE

Rien ne prédestinait Cristina Branco à un tel destin. Le jour de ses 18 ans, son grand-père lui offre un disque d'Amália Rodrigues. Elle découvre alors toute l'émotion et la passion du fado.

Parole intimiste, emphase élégante, timbre aigu et clair, Cristina Branco devient la nouvelle voix du fado. Ou plutôt la voix d'un nouveau fado, car si la base de son travail reste le fado traditionnel, l'intervention d'influences extérieures, comme le jazz, rend sa démarche artistique très novatrice. Dans *Menina* (septembre 2016), elle interprète des titres spécialement composés ou écrits pour elle par des auteurs de la scène musicale portugaise actuelle : Pedro da Silva Martins, Luís Martins, Mário Laginha, Kalaf et le célèbre António Lobo Antunes. Pleines de mystère et de poésie, ses chansons dévoilent encore plus une interprète, qui se situe entre raffinement, tradition et innovation.

Bernardo Couto GUITARE PORTUGAISE Bernardo Moreira DOUBE BASSE
Luís Figueiredo PIANO

LISBOA EGEAC MUSEU DO FADO



© PASCAL BARBER

Argentine

JUAN JOSÉ MOSALINI bandonéon

SANDRA RUMOLINO chant **JORGE RODRIGUEZ & MARIA FILALI** danse

Alma de Tango

UN BANDONÉON, UNE VOIX ET DEUX CORPS

Alma de tango... autrement dit Âme de tango. Cette création musico-chorégraphique, née dans le Río de la Plata, possède évidemment une âme, ce que chacun subodore et ce que ce spectacle confirme une fois de plus dans une sorte de condensé parfait. Tout est là dans nos oreilles et sous nos yeux. L'âme du tango, c'est d'abord le bandonéon, l'instrument fétiche par excellence qui, sous les doigts magiques de Juan José Mosalini, maestro d'entre les maestros, donne immédiatement la tonalité : nostalgie du pays perdu et espoir souvent déçu une fois débarqué dans la terre d'émigration, sentiments complexes et croisés, mêlés dans un univers sonore émouvant, poignant, voire déchirant. L'âme du tango, c'est aussi le chant, à la fois musique et poésie, surtout quand la voix s'appelle Sandra Rumolino. C'est enfin deux corps enlacés dans une rare intimité charnelle qui dessinent dans l'espace les figures d'une chorégraphie d'un désir sublimé. J.-L. M.

Diego Aubia PIANO Sébastien Couranjou VIOLON Leonardo Teruggi CONTREBASSE

AU THÉÂTRE DES ABBESSES

SAMEDI 7 AVRIL 17H

5 € À 19 €



République de Kalmoukie

OKNA TSAHAN ZAM chant diphonique, tovshuur

Mongolie

BAYAMBAJARGAL GOMBODORJ chant long**EPI** chant diphonique, morin-khuur

La Route de Gengis Khan

UN VOYAGE DANS LES CHANTS DES STEPPES

L'un est Mongol, l'autre Kalmouk, les deux sont des enfants de la steppe comme le troisième qui les accompagne. Byambajargal Gombodorj et Okna Tsahan Zam pratiquent le chant diphonique et le chant long qui semblent nées du vent de la steppe. Leur ami Epi, grand chanteur diphonique les accompagne en jouant du *morin-khuur*, bel instrument à cordes dont l'extrémité du manche a la forme d'une tête de cheval. Chanteurs et musiciens d'exception nous font voyager au galop dans les mélodies des anciennes épopées mongoles.

J.-P. Th.

**LE THÉÂTRE DE LA VILLE
C'EST AUSSI**

LES ARTISTES ASSOCIÉS

LE THÉÂTRE DE LA VILLE SOUTIEN LES CRÉATIONS ET ACCOMPAGNE LE PARCOURS D'ARTISTES ET DE COMPAGNIES INDÉPENDANTES ASSOCIÉS CHAQUE SAISON À L'ENSEMBLE DE NOTRE PROJET



© ANNETTE HAUSCHELD

ISRAEL GALVÁN

Il est de Séville, ses parents José Galván et la danseuse gitane andalouse Eugenia de los Reyes étaient danseurs de flamenco. Héritier d'une tradition séculaire, il en bouleverse tous les codes et invente un art d'exception. Danseur absolu, chorégraphe inouï, Israel Galván renverse, agrandit, époustoufle, il va là où personne ne l'attend. Son style novateur et sophistiqué est récompensé par des prix les plus prestigieux. Depuis 2010, il présente tous ses spectacles au Théâtre de la Ville.

RENDEZ-VOUS EN 2018

LA FIESTA

- À La Villette du 5 au 11 juin



© PASCAL VICTOR

DAVID LESCOT

Sa compagnie, nommée Kaïros, signifie en grec ancien, « le moment opportun ». Il y a de la fluidité et une absence de frontière chez David Lescot, son écriture comme son travail scénique mêlent au théâtre des formes non-dramatiques, en particulier la musique, la danse ainsi que la matière documentaire. Auteur, compositeur, metteur en scène, acteur et musicien, David Lescot est toujours curieux et attentif au dialogue entre les arts et les thématiques de ses spectacles (l'environnement, La Commune...). À la demande du Théâtre de la Ville, où il est artiste associé depuis 2009, il a créé *J'ai trop peur*, spectacle pour les enfants.

RENDEZ-VOUS EN 2018

J'AI TROP PEUR

- À l'Espace Cardin du 24 au 31 mars



© ANTHONY ANICHAUX - FONDS FORGUS

MOHAMED EL KHATIB

Il a grandi dans le Loiret, devait entrer au centre de formation du PSG avant qu'une blessure au genou le fasse renoncer à ses espoirs sportifs. Il a fait khâgne et Sciences-Po, puis une thèse de sociologie, a cofondé un collectif de danseurs, comédiens et plasticiens en 2007, du nom de Zirlib, sur un postulat simple : « L'esthétique n'est pas dépourvue de sens politique. » Il développe des projets de fictions documentaires singuliers, il invite une femme de ménage, des marins ou un club de supporters du Racing Club de Lens à co-signer avec lui une écriture du réel. Il est auteur, metteur en scène et réalisateur.

RENDEZ-VOUS EN 2017

STADIUM

- À La Colline du 27 septembre au 7 octobre

C'EST LA VIE

- À l'Espace Cardin du 10 au 22 novembre

CONVERSATION ENTRE MOHAMED EL KHATIB

ET ALAIN CAVALIER

- À l'Espace Cardin du 14 au 22 décembre



© JEAN-MARC BÉREVAL

STEREOPTIK

Constitué en 2009 de la création du spectacle du même nom, STEREOPTIK est un duo composé de Romain Bermond et Jean-Baptiste Maillet, tous deux plasticiens et musiciens. À partir d'une partition écrite et construite à quatre mains, chacun de leurs spectacles se fabrique sous le regard du public, au présent. Dessin, théâtre d'ombres, d'objets et de marionnettes, film muet, concert acoustique ou électronique, conte, dessin animé sont autant de domaines dont STEREOPTIK brouille les frontières.

RENDEZ-VOUS EN 2018

DARK CIRCUS

- À l'Espace Cardin du 10 au 17 mars

LA TROUPE



« Six personnages en quête d'auteur »

La Troupe du Théâtre de la Ville réunit un ensemble d'artistes : acteurs et actrices, scénographe, dramaturge, auteurs, qui accompagnent Emmanuel Demarcy-Mota depuis plusieurs années. Nombre d'entre eux étaient déjà présents pour la création de *Peine d'amour perdue* de Shakespeare en 1998, presque tous ont joué dans *Six personnages en quête d'auteur* de Pirandello, *Rhinocéros* de Ionesco, *Homme pour homme* de Brecht, *Casimir et Caroline* d'Horváth, *Victor ou les Enfants au pouvoir* de Vitrac, *Ionesco suite* ainsi que dans l'une des huit pièces de Fabrice Melquiot créées au cours de ces années, dont les dernières, *Wanted Petula*, *Bouli année Zéro*, *Alice et autres merveilles* et *Les Séparables* destinées aux plus jeunes. Tous ont accompagné les spectacles sur de longues tournées en France, en Europe et dans le monde (États-Unis, Chili, Argentine, Russie, Corée, Singapour...).

Grâce à cet ensemble, le Théâtre de la Ville inscrit ses créations dans la durée et peut présenter en alternance comme il le fera durant toute cette saison plusieurs œuvres de son répertoire – Albert Camus, Luigi Pirandello, Fabrice Melquiot – à de nouveaux spectateurs, en France comme à l'étranger.

QUINZE COMÉDIENS

Charles-Roger Bour, Céline Carrère, Jauris Casanova, Valérie Dashwood, Philippe Demarle, Sandra Faure, Gaëlle Guillou, Sarah Karbasnikoff, Stéphane Krähenbühl, Alain Libolt, Serge Maggiani, Gérald Maillet, Walter N'Guyen, Hugues Quester, Pascal Vuillemot

UN SCÉNOGRAPHE

Yves Collet

COLLABORATEURS ARTISTIQUES

François Regnault, Christophe Lemaire

LES TOURNÉES



« L'État de siège »

TOURNÉES EN FRANCE & DANS LE MONDE 2017-2018

L'ÉTAT DE SIÈGE ALBERT CAMUS

- Université du Michigan, Ann Arbor, États-Unis les 13 & 14 oct. 2017
- Cal Performances, Berkeley, États-Unis les 21 & 22 octobre 2017
- UCLA, Los Angeles, États-Unis les 26 & 27 octobre 2017
- BAM, New York, États-Unis du 2 au 4 novembre 2017
- Arts Emerson, Boston, États-Unis du 9 au 11 novembre 2017
- Centre national des Arts, Ottawa, Canada du 15 au 18 nov. 2017
- La Coursive, scène nationale de La Rochelle du 31 janvier au 2 février 2018
- Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, Grand Théâtre les 8 & 9 février 2018
- Scène nationale de Sète et du bassin de Thau les 3 & 4 mai 2018

SIX PERSONNAGES EN QUÊTE D'AUTEUR LUIGI PIRANDELLO

- Stadsschouwburg, Amsterdam, Pays-Bas les 20 & 21 avril 2018

ALICE ET AUTRES MERVEILLES FABRICE MELQUIOT

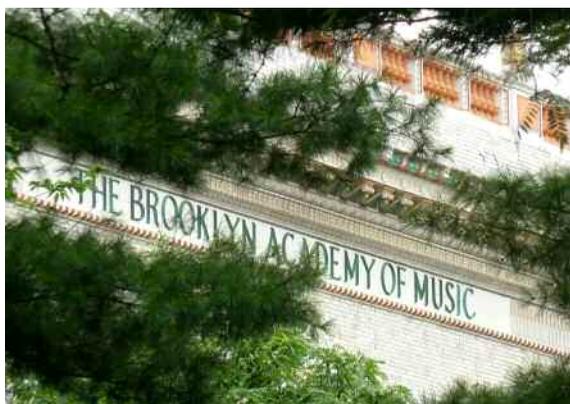
- Festival Gavroche, Moscou, Russie du 22 au 24 septembre 2017
- La Comédie de Saint-Étienne, CDN du 16 au 18 mai 2018



« Alice et autres merveilles » © JEAN-LOUIS FERNANDEZ

LES PROJETS INTERNATIONAUX

LE THÉÂTRE DE LA VILLE DÉVELOPPE DES COLLABORATIONS AVEC DES THÉÂTRES INTERNATIONAUX. LORS DE CETTE SAISON IL POURSUIVRA SES LIENS AVEC LA BAM ET AVEC LE TEATRO SÃO LUIZ DE LISBONNE, CONCRÉTISERA SON PARTENARIAT AVEC LE STADSSCHOUWBURG AMSTERDAM ET CONSTRUIRA CELUI AVEC LE THÉÂTRE DE LA VILLE DE TÉHÉRAN.



BROOKLYN PARIS EXCHANGE

Brooklyn-Paris Exchange est le fruit d'une collaboration unique entre la BAM (Brooklyn Academy of Music) et le Théâtre de la Ville-Paris, autour de compagnies et de jeunes artistes français et américains, présentés de chaque côté de l'Atlantique.

Ce projet, concrétisé lors de la saison 2016-2017, est le résultat d'échanges menés pendant plusieurs années entre Joseph V. Melillo, directeur artistique de la BAM et Emmanuel Demarcy-Mota, metteur en scène et directeur du Théâtre de la Ville, qui a été invité à la BAM pour y présenter *Rhinocéros* de Ionesco, *Six Personnages en quête d'auteur* de Pirandello, et à l'automne 2017, *L'État de siège* de Camus (voir p. 107).

Pour cette deuxième saison le Théâtre de la Ville accueille deux compagnies en partenariat avec la BAM :

GABRIEL KAHANE

BOOK OF TRAVELERS

- Espace Cardin les 7 & 8 juin 2018

KYLE ABRAHAM

LIVE! THE REALEST MC

- Théâtre des Abbesses du 12 au 23 juin 2018

BAM

AMSTERDAM PARIS EXCHANGE

Au cours des dix dernières années, le Stadsschouwburg-Amsterdam et le Théâtre de la Ville-Paris, ont développé une collaboration étroite. Non seulement parce que les deux maisons occupent chacune une place importante dans la vie culturelle d'une grande métropole européenne, mais aussi parce que les deux opèrent à partir de la conviction que l'art nous incite à réfléchir et peut faire basculer notre regard. Pour célébrer cette amitié, un programme d'échange de spectacles venant de chaque ville a été construit avec le soutien de Dutch Performing Arts en France.

Pour cette première saison, le Stadsschouwburg accueille deux chorégraphes et la Troupe du Théâtre de la Ville :

MAGUY MARIN

CRÉATION 2017

- Stadsschouwburg, Amsterdam, Pays-Bas les 16 & 17 avril 2018

SIX PERSONNAGES EN QUÊTE D'AUTEUR

LUIGI PIRANDELLO/EMMANUEL DEMARCY-MOTA

- Stadsschouwburg, Amsterdam, Pays-Bas les 20 & 21 avril 2018

AMBRA SENATORE

SCENA MADRE*

- Stadsschouwburg, Amsterdam, Pays-Bas le 24 avril 2018

FONDS
PODIUM
KUNSTEN
PERFORMING
ARTS FUND NL

dutch
performing
arts



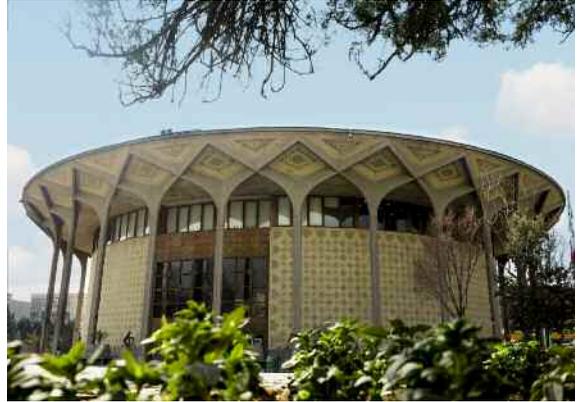
© JOSÉ RADE / REZAMO/ARAN

TEATRO MUNICIPAL SÃO LUIZ (LISBONNE)

Magnifique salle à l'italienne développant une programmation théâtre, danse, musique portugaise et internationale, le Théâtre Municipal São Luiz de Lisbonne est un partenaire historique du Théâtre de la Ville.

Son soutien à la création comme aux nouvelles générations d'artistes de toutes les disciplines ont permis de nombreuses collaborations au cours de nos saisons (Teatro Praga, James Thierrée...) ainsi qu'à l'occasion de Chantiers d'Europe (commandes communes à Miguel Loureiro, concert « carte blanche » à Gisela João ; créations de Marco Da Silva Ferreira).

**SÃO
LUIZ**
Teatro Municipal



THÉÂTRE DE LA VILLE DE TÉHÉRAN (TEATR-E SHAHR)

Premier centre culturel inauguré en Iran, le Teatr-e Shahr, situé en plein centre de la capitale, organise de nombreux festivals internationaux et accueille chaque année les créations de plusieurs jeunes artistes iraniens.

Un partenariat entre le Teatr-e Shahr et le Théâtre de la Ville est à l'étude pour les trois saisons à venir. La première sera consacrée à un cycle de lectures d'auteurs contemporains (Iraniens en France et Français en Iran), la deuxième à un programme de forme légères choisies en commun et présentées dans chaque ville, la troisième à la présentation conjointe d'une grande création.


تئاتر شهر

L'ÉQUIPE

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

MEMBRES ÉLUS

Dominique Alduy PRÉSIDENTE

Jean-Paul Bailly VICE-PRÉSIDENT

Jean-François Dubos TRÉSORIER

Agnès Saal SECRÉTAIRE GÉNÉRALE

Laure Adler, Antonin Baudry,

Laurence Bloch, Zabou Breitman,

Véronique Cayla, Philippe Crouzet,

Patrick Laudet, Natalie Rastoin,

Marie-Christine Saragosse,

Anne Sauvage, Sylviane Tarsof-Gillery

MEMBRES DE DROIT

Julien Bargeton, Emmanuelle Becker, Alexandra Cordebar,

François-David Cravenne, Danièle Giuzzi, Christophe Girard,

Patrick Klugman, Jean-François Legaret, Éric Lejoindre,

Fadila Mehal, Anne Souyris, Pauline Veron



© RODOLPHE GONZALEZ

L'ÉQUIPE

Emmanuel Demarcy-Mota DIRECTEUR, METTEUR EN SCÈNE

ADJOINTS

Christophe Lemaire ADOINT À LA DIRECTION & À LA PROGRAMMATION

Claire Verlet ADOINTE À LA PROGRAMMATION

Alpar Ok ADOINT AUX RELATIONS EXTÉRIEURES & AU DÉVELOPPEMENT DES PUBLICS

ADMINISTRATION

Michael Chase ADMINISTRATEUR

Louise Jullien-Tamisier CONTRÔLEUSE DE GESTION

Chloé Pataud RESPONSABLE DE PRODUCTION

Rachel Ciora CHARGÉE DE PRODUCTION

Marina Arselin ASSISTANTE DE PRODUCTION

Dominique Leton CHEF SERVICE PAIE & ADMINISTRATION DU PERSONNEL

Danielle Cochet, Matias Pinto ASSISTANTS SERVICE PAIE

& ADMINISTRATION DU PERSONNEL

Nathalie Le Meur COMPTABLE

Laëtitia Sohier TRÉSORIÈRE, AIDE-COMPTABLE

ARTISTIQUE

Georges Gara CONSEILLER MUSIQUE

Soudabeh Kia CONSEILLÈRE MUSIQUES DU MONDE

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

Valérie Dardenne SECRÉTAIRE GÉNÉRALE

Marie-Laure Violette RESPONSABLE COMMUNICATION PRESSE (DANSE)

Audrey Burette COMMUNICATION PRESSE (THÉÂTRE, ENFANCE & JEUNESSE)

Alice Mosca-Hoornaert ASSISTANTE COMMUNICATION

Alexia Pick CHARGÉE DU PROTOCOLE & DES PARTENARIATS

Rachida Alliche-Marty SECRÉTARIAT

Antoine Violette MAQUETTISTE, DIR. TECHNIQUE À LA COMMUNICATION

Marie-Pierre Lasne ASSISTANTE MAQUETTISTE

Fabien Savre IMPRIMEUR

DÉVELOPPEMENT DES PUBLICS

Sabine Revert RESPONSABLE DU DÉVELOPPEMENT DES PUBLICS

Basilija Mannoni RESPONSABLE DES PUBLICS JEUNES

Valérie Lermigny CHARGÉE DE RELATIONS PUBLIQUES JEUNES

Florence Thoirey-Fourcade, Corinne Soulié, Claire Bañuls

CHARGÉES DE RELATIONS PUBLIQUES

Lydie Selebran CHARGÉE DE RELATIONS PUBLIQUES/TEMPS D'ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES

LOCATION

Marie Katz RESPONSABLE DU SERVICE

Caroline Hanois ADOINTE EN CHARGE DES RELAIS

Braci Letelier ASSISTANTE BILLETTERIE

Christine Leverrier, Julie Lorinet, Romain Rière, Brigitte Robert

CHARGÉS DE BILLETTERIE

ACCUEIL

Ursula Korzinska ADJOINTE À LA RESPONSABLE DU SERVICE
Sarah Ben Daoud, Lucie Duhamel,
Arianna Fernandez Grossocordon,
Camille Paillet HÔTESSES
Édouard Hureau, David Torrès CONTRÔLEURS

ACCUEIL DES ABBESSES (ARTISTES & PUBLIC)

Delphine Dupont RESPONSABLE DU SERVICE
Alice Marrey ADJOINTE À LA RESPONSABLE DU SERVICE

LIBRAIRIE

François Leclère RESPONSABLE

ENTRETIEN

Christophe Frade CHEF DE SERVICE
Arnaud Mascaro

INFORMATIQUE & TÉLÉPHONIE

Xavier Sauthier

STANDARD & RÉCEPTION

Giselle Brin, Laïla Goudjil STANDARDISTES, RÉCEPTIONNISTES

SÉCURITÉ & GARDIENNAGE AU THÉÂTRE DE LA VILLE

Patrick Baron RESPONSABLE SÉCURITÉ INCENDIE
Pascal Abel, Jean Barrault, Laurent Kingue, Antoine Tran
GARDIENS, AGENTS DE SÉCURITÉ

SÉCURITÉ & GARDIENNAGE AU THÉÂTRE DES ABBESSES

Pascal Chagnaud CHEF D'ÉQUIPE SÉCURITÉ SSIAP 2

SERVICE COURRIER

Philippe Desplanches

ÉQUIPE TECHNIQUE DU THÉÂTRE DE LA VILLE-ESPACE CARDIN

Remi Vidal DIRECTEUR TECHNIQUE
Christian Welti RÉGISSEUR GÉNÉRAL
Soizick Lucas ASSISTANTE TECHNIQUE
Clémentine Bollée-Legeas SOUS-CHEFFE MACHINISTE
David Hardy RÉGISSEUR DE PLATEAU
Kevin Raymond RESPONSABLE DU CINTRE
Christian Delaplane, Hervé Léon, Olivier Meyrand,
René Norbert MACHINISTES
Alain Lombardot CHEF ÉLECTRICIEN
Bruno Gohier SOUS-CHEF ÉLECTRICIEN
Guillaume Léger AGENT DE MAÎTRISE ÉLECTRICIEN
Maxime Jeunesse, Christophe Météreau,
Ivan Vignaud ÉLECTRICIENS
Victor Koepfel CHEF SERVICE SON
Benoît Goupillon RÉGISSEUR DU SON
Sonia Ancilotti CHEF HABILLEUSE
Virginie Lecoutre HABILLEUSE

ÉQUIPE TECHNIQUE DU THÉÂTRE DES ABBESSES

Alain Szlendak DIRECTEUR TECHNIQUE
Patrice Guillemot RÉGISSEUR GÉNÉRAL
Georges Jacquemart RÉGISSEUR DU SON
Éric Nielsen AGENT DE MAÎTRISE MACHINISTE
Guillaume Sannier TECHNICIEN SON
Yann Le Huidoux TECHNICIEN LUMIÈRES
Yannick Hudreaux TECHNICIEN PLATEAU
Marie-Pierre Tsyphine De Kerblay HABILLEUSE

ET AUSSI

Les intermittents, artistes et techniciens, employés
chaque saison par le Théâtre de la Ville,
pour l'ensemble de ses activités à Paris et en tournée.



Le Théâtre de la Ville s'engage aux côtés d'HF Île-de-France,
association pour l'égalité femmes-hommes dans les arts et la culture.

© THÉÂTRE DE LA VILLE, 2017
PROGRAMME SUSCEPTIBLE DE MODIFICATIONS

DIRECTION, ADMINISTRATION 16 QUAI DE GESVRES 75180 PARIS CEDEX 04
TEL. 01 48 87 54 42



DIRECTEUR DE LA PUBLICATION EMMANUEL DEMARCY-MOTA
CONSEIL ÉDITORIAL CHRISTOPHE LEMAIRE
COORDINATION ÉDITORIALE VALÉRIE DARDENNE
ASSISTÉE DE MARIE-LAURE VIOLETTE, AUDREY BURETTE & ALICE MOSCA-HOORNAERT
CONCEPTION GRAPHIQUE ÉMILIE PAILLOT, 2017
ASSISTANTE MARIE-PIERRE LASSNE
CORRECTEUR ALEXANDRE LASSALLE

COUVERTURE HONJI WANG & SÉBASTIEN RAMIREZ © JOHAN PERSSON, LE MONTAGE
A ÉTÉ RÉALISÉ AVEC L'AIMABLE AUTORISATION DES ARTISTES / VILLE © ISTOCK

IMPRESSION BLG TOUL
2780 ROUTE DE VILLEY ST-ETIENNE
POLE INDUSTRIEL TOUL EUROPE, SECTEUR A
54200 TOUL

LICENCES
1-1096564 / 1-1056307 / 2-1051017 / 3-1051015



UN THÉÂTRE QUI S'ENGAGE

UN THÉÂTRE POUR TOUS LES PUBLICS

Familles & enfants

Pour découvrir les spectacles avec vos enfants, le tarif moins de 14 ans a été spécifiquement imaginé.

Vous pouvez également acheter vos places tout au long de la saison ou compléter votre abonnement avec une ou plusieurs places pour vos enfants.

Les spectacles du Parcours {enfance & jeunesse} sont intégrés à la programmation, ils sont à découvrir à partir de 6 ans en famille. Avec la carte Parcours {enfance & jeunesse}, vous bénéficiez de nombreux avantages.

Un nouveau partenariat avec le Musée en Herbe voit le jour afin de vous faire également découvrir des expositions d'art interactives destinées aux enfants de 3 à 103 ans.



© ROCOPIE GONZALEZ

Dialogues, rencontres... avec les artistes

UN DIMANCHE POUR UNE RENCONTRE

À l'issue de la représentation, venez échanger avec l'équipe artistique autour du spectacle et d'une thématique, qui vous sera proposée.

Les premiers rendez-vous de la saison avec *Bouvard et Pécuchet* (page 8) puis *Mme Klein* (page 9).

DES MOTS & DES LIVRES

Pour continuer votre dialogue avec les artistes, les choix des livres de la librairie du Théâtre seront un plus.

LE THÉÂTRE SE VISITE

Venez découvrir l'Espace Cardin, ancien Théâtre des Ambassadeurs ou le Théâtre des Abbesses, qui a déjà 20 ans : les coulisses, leur histoire et l'envers du décor. La visite est gratuite et accessible à partir de 10 personnes.

DES ATELIERS

Des ateliers tout public (adultes, adolescents, enfants) vous seront proposés pendant la saison.

Jeunes & pratique théâtrale

EN GROUPE, À L'ÉCOLE, AU CENTRE DE LOISIRS OU AILLEURS, LA PRATIQUE THÉÂTRALE EST AU CENTRE DES PRÉOCCUPATIONS DU THÉÂTRE DE LA VILLE. ENSEIGNANTS, ANIMATEURS ET ACTEURS DE LA TROUPE ACCOMPAGNENT DES JEUNES TOUJOURS PLUS NOMBREUX.



Restitution à l'Espace Cardin d'ateliers autour d'*En attendant le Petit Poucet* de Philippe Dorin avec les enfants de l'école Houdon-Paris 18 © SABINE REVERT

AVEC LES CENTRES DE LOISIRS : UN THÉÂTRE EN PARTAGE

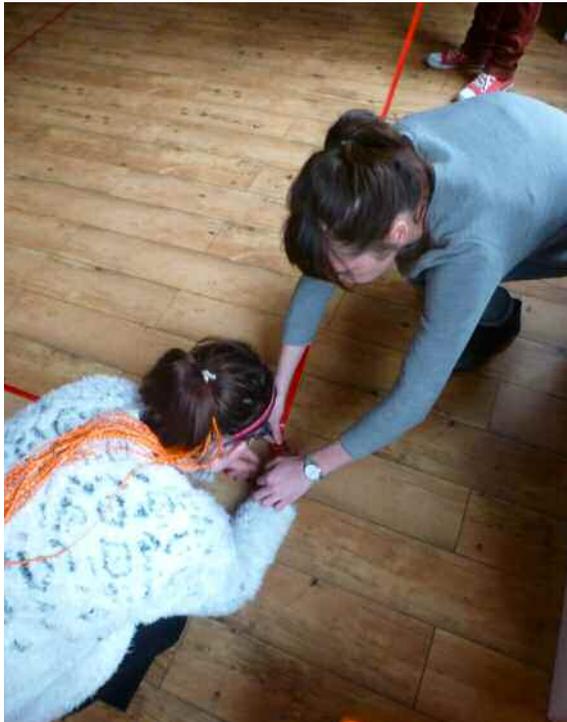
Théâtre de la Ville/Théâtre en partage est un projet, qui a pour objectif de développer le goût des enfants pour le spectacle vivant, s'approprier les codes culturels du Théâtre et éveiller le sens critique à travers un parcours de plusieurs spectacles. Ce projet s'inscrit sur une année, les animateurs référents sont sensibilisés à l'action théâtrale grâce à une formation pratique et théorique (atelier de pratiques, analyse chorale...), ainsi que des interventions régulières de la Troupe du Théâtre de la Ville avec les centres de loisirs (in situ ou dans une salle du théâtre). Ce programme aboutit à la présentation à l'Espace Cardin des restitutions du travail de chaque centre à la fin de l'année.



UNE CIRCULATION ENTRE L'ÉCOLE ET LES THÉÂTRES : **SIN TRANSVERS'**

Porté par l'ANRAT, ce projet a pour objectif premier de promouvoir l'éducation artistique à travers une approche qui favorise la variété des esthétiques. Les jeunes spectateurs sont amenés à circuler du Théâtre de la Ville vers d'autres structures et à multiplier les parcours imaginaires et géographiques qu'un territoire aussi vaste et étendu que Paris et sa banlieue peut offrir. Trente établissements culturels de Paris et sa région élaborent collectivement ces parcours et s'engagent avec le Théâtre de la Ville pour croiser les publics.

Parmi eux : le Théâtre du Rond-Point, Chaillot-Théâtre national de la Danse, l'Onde-Vélizy, le TGP-Saint-Denis, Le Monfort, Le CENTQUATRE-Paris, la Comédie-Française...



Atelier à l'Institut Médico éducatif de Bourg-la-Reine autour du spectacle *Les Deux Bossus et la Lune* du Naïf théâtre © LYDIE SÉLÉBRAN

LES TEMPS D'ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES

En association avec des structures parisiennes, le Théâtre poursuit son projet pilote d'éducation artistique et culturelle commencé en 2013 dans le cadre de la réforme des rythmes éducatifs.

TOUS LES MARDIS & VENDREDIS

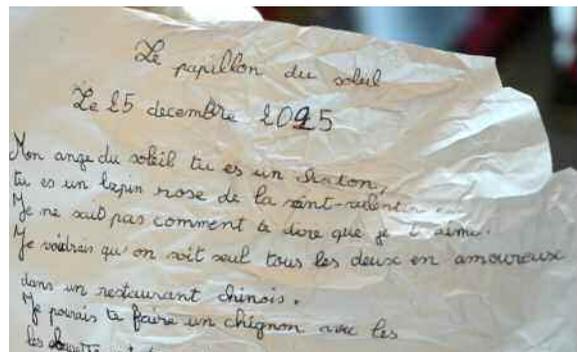
- Des ateliers d'initiation à la pratique théâtrale dirigés par des comédiens professionnels.
- Un parcours de 3 spectacles offert à tous les enfants des écoles participantes et créé spécialement pour ce projet.
- Des rencontres et des discussions avec les équipes artistiques, des visites des coulisses et des loges...

De plus en plus de prolongements en temps scolaire voient le jour, dans les écoles participantes, dont notamment le projet de lecture à voix haute, des ateliers d'écriture ou encore des résidences artistiques.

Les projets créés dans le cadre des temps d'activités périscolaires sont menés par : David Lescot et la Cie Kaïros, Le Naïf théâtre, la Cie Les Veilleurs, la Troupe du Théâtre de la Ville...

En plus des 12 spectacles de théâtre ou de danse du Parcours enfance et jeunesse, le Théâtre de la Ville développe LES INATTENDUS, un projet visant à soutenir la création en direction de l'enfance et la jeunesse et le décloisonnement artistique, en partenariat avec la SACD et le festival Petits et Grands. Favoriser les collaborations entre artistes de disciplines et horizons divers, initier la création de formes légères présentées à la fois dans les théâtres et les écoles partout en France, tels sont les principaux objectifs de cette initiative commune.

RENSEIGNEMENTS & RÉSERVATIONS :
LYDIE SELEBRAN / 01 48 87 54 42



DES JEUNES AUTISTES AU THÉÂTRE

Un projet d'éducation artistique et culturel permettant à des enfants et adolescents atteints de troubles autistiques de découvrir des œuvres, des artistes et des théâtres se développe depuis 2015.

Le Théâtre de la Ville accompagné par le fonds de dotation Entreprendre pour aider, a amorcé ce travail à destination d'enfants et d'adolescents pris en charge par des institutions spécialisées.

Les 11 groupes participants découvrent un parcours de 3 spectacles systématiquement accompagné par des ateliers en amont et des rencontres avec les équipes artistiques.





© JEAN-LOUIS FERNANDEZ

Jeunes & pratique théâtrale

ATELIERS & OPTIONS POUR LES JEUNES, AUX COLLÈGES & AUX LYCÉES

Des partenariats artistiques annuels sont tissés avec plusieurs établissements scolaires :

- Option danse du lycée Brassens (Paris 19^e)
- Lycée Professionnel l'Abbé Grégoire (Paris 5^e)
- Classe de 3^e du collège Jean Perrin (Paris 20^e)
- Atelier théâtre du lycée Henri Wallon (Aubervilliers, 93)
- Atelier théâtre du collège Sainte Clotilde (Paris 12^e)
- Atelier de pratique théâtrale du lycée Notre Dame des Missions (Charenton-le-Pont, 94).

LYCÉES D'ÎLE-DE-FRANCE ✨ île de France

5 lycées (1 à Paris et 4 en région parisienne),
30 classes de Seconde, 900 élèves,
180 heures d'ateliers/rencontres

À travers un parcours de 3 spectacles à découvrir au Théâtre de la Ville, dans un théâtre de proximité et au sein même de leur établissement scolaire, 900 élèves de seconde et leurs professeurs bénéficient d'un projet d'éducation artistique favorisant la création contemporaine et la diversité artistique : un atelier/rencontre, jeu, danse, écriture ou encore musique, est organisé pour chacun des spectacles du parcours.

FORMATION POUR LES ENSEIGNANTS

Intitulé « Jeux d'images danse et transcendance », un stage sera organisé avec la DAAC du rectorat de Paris dans le cadre du plan académique de formation (PAF), en lien avec *La Fresque* du Ballet Preljocaj, programmation commune de Chaillot-Théâtre national de la Danse et du Théâtre de la Ville.

Accessibilité pour tous

SPECTATEURS SOURDS OU MALENTENDANTS & SPECTATEURS AVEUGLES OU MALVOYANTS

Avec l'association Accès Culture, le Théâtre de la Ville permet aux spectateurs en situation de handicap sensoriel d'assister aux représentations.

MOHAMED EL KHATIB | C'EST LA VIE

Représentation adaptée en Langue des Signes française, en partenariat avec le Festival d'Automne à Paris :
• Jeudi 16 novembre 19h

EMMANUEL DEMARCY-MOTA | ALICE ET AUTRES MERVEILLES

Représentation avec audiodescription :
• Vendredi 22 décembre 19h30

JÉRÔME DESCHAMPS | BOUVARD ET PÉCUCHET

Représentations avec audiodescription :
• Mardi 10 octobre 20h30
• Dimanche 24 juin 17h

& AUSSI

• Visite tactile du décor et des accessoires avant la représentation, présentation des spectacles, outils de communication adaptés.

RENSEIGNEMENTS & RÉSERVATIONS :

PUBLIC ADULTE : CLAIRE BAÑULS / 01 48 87 59 50
PUBLIC JEUNE : BASILIA MANNONI / 01 48 87 59 51



SPECTATEURS DU CHAMPS SOCIAL

Que vous soyez bénévoles ou professionnels d'une association, nous construisons avec vous un parcours personnalisé et adapté à vos publics. Vous bénéficiez d'un tarif préférentiel sur de nombreux spectacles et nous vous ferons profiter d'ateliers et rencontres avec les équipes artistiques. Nous travaillons déjà avec Le Secours Populaire, les petits frères des pauvres, le Pivot culturel d'ATD Quart Monde, Halte Femmes, la résidence Apollinaire.

RENSEIGNEMENTS & RÉSERVATIONS :

FLORENCE THOIREY-FOURCADE / 01 48 87 36 36

SPECTATEURS À MOBILITÉ RÉDUITE EN PARTENARIAT AVEC ESCAPAM

Les EscaPAM sont des sorties organisées par l'équipe Pam 75 avec l'association « Viens je t'emmène ». Elles sont adaptées aux différents handicaps des usagers Pam 75 et intégralement « accessibles ». Cette saison, le Théâtre de la Ville devient partenaire d'EscaPAM, en proposant un parcours de spectateur sur mesure.

RENSEIGNEMENTS & RÉSERVATIONS :

CLAIRE BAÑULS & CORINNE SOULIÉ / 01 48 87 59 50

N'HÉSITEZ PAS À ALLER SUR NOTRE SITE
theatredeville-paris.com rubrique « rencontres »
ou sur notre page facebook

LES PARTENAIRES DE LA SAISON

LES PRODUCTEURS & COPRODUCTEURS

STEFAN ZWEIG | SIMON McBURNEY | COMPLICITÉ | SCHAUBÜHNE

LA PITITÉ DANGEREUSE

COPIRODUCTION Complicité – Schaubühne, **AVEC LE SOUTIEN** de l'Adami. **CORÉALISATION** Les Gémeaux – Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

INSULA ORCHESTRA | LAURENCE EUILBEY | SÉVERINE CHAVRIER | EGMONT

PRODUCTION DÉLÉGUÉE Insula orchestra, **COPIRODUCTION** CDN Orléans, Centre-Val de Loire. **EN PARTENARIAT AVEC** le Théâtre de la Ville-Paris. **CORÉALISATION** La Seine Musicale – Théâtre de la Ville-Paris.

GUSTAVE FLAUBERT | JÉRÔME DESCHAMPS | BOUVARD ET PÉCUCHE

PRODUCTION DÉLÉGUÉE Compagnie Jérôme Deschamps. **COPIRODUCTION** Specta Films C.E.P.E.C. – La Coursive, scène nationale de La Rochelle – Théâtre de Caen. La compagnie est soutenue par le ministère de la Culture et de la Communication.

ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE | EMMANUELLE LAFON | BLABLABLE

PRODUCTION Echelle 1:1 (compagnie conventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication-DRAC Île-de-France) en partenariat avec Ligne Directe. **COPIRODUCTION** Festival d'Automne à Paris – La Villette-Paris – Les Spectacles vivants-Centre Pompidou – Le Volcan, scène nationale du Havre – Théâtre de Lorient, centre dramatique national – Festival La Bâtie à Genève – Théâtre L'Aire Libre – T2G, Théâtre de Gennevilliers-Centre dramatique national... (en cours). **AVEC LE SOUTIEN** de l'IRCAM. Ce texte est lauréat de la Commission nationale d'aide à la création de textes dramatiques – Artcena. **CORÉALISATION** Les Spectacles vivants-Centre Pompidou – Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris. Spectacle accueilli en résidence à la Villette-Paris et au Théâtre Paris-Villette

MOHAMED EL KHATIB

STADIUM

PRODUCTION Zirlib. **AVEC LE SOUTIEN** de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings. **COPIRODUCTION** Centre dramatique national de Tours-Théâtre Olympia – Tandem Douai-Arras, scène nationale – Festival d'Automne à Paris – Théâtre de la Ville-Paris – La Colline-Théâtre national – Châteauvallon, scène nationale – Le Grand T, Nantes – TNB, Rennes – Théâtre du Beauvaisis – Les Scènes du Golfe, Vannes – La Scène-musée du Louvre-Lens. **AVEC LE SOUTIEN** de Sylvie Winckler. **ACCUEIL EN RÉSIDENCES** la ville de Grency et Le Quai-CDN Angers-Pays-de-la-Loire. **CORÉALISATION** La Colline-Théâtre national – Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

C'EST LA VIE

PRODUCTION Zirlib. **COPIRODUCTION** Festival d'Automne à Paris – Théâtre de la Ville-Paris – Bois de l'Aune-Aix-en-Provence – Théâtre Ouvert, centre national des dramaturgies contemporaines – CDN Orléans/Loiret/Centre – Le Théâtre Liberté, scène nationale de Toulon – Centre dramatique national de Tours-Théâtre Olympia – Pôle Arts de la scène-Friche Belle de Mai, Marseille. Ce texte est soutenu par le Centre national du livre, est lauréat de la commission nationale d'aide à la création de texte dramatique-Artcena. *C'est la vie* est publié par Les Solitaires Intempestifs. Remerciements à Bruno Clavier, Alain Cavalier, Caroline Guiela Nguyen, l'association À mots découverts et les éditions Vies parallèles (Bruxelles). **CORÉALISATION** Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris. Zirlib est conventionné par le ministère de la Culture et de la Communication/DRAC Centre-Val-de-Loire, porté par la région Centre-Val-de-Loire et soutenu par la ville d'Orléans. Mohamed El Khatib est artiste associé au Théâtre de la Ville-Paris, au Centre dramatique national de Tours-Théâtre Olympia et au TNB-Rennes.

MOHAMED EL KHATIB | ALAIN CAVALIER | CONVERSATION

PRODUCTION Zirlib. **REMERCIEMENTS** au Théâtre de la Ville-Paris, actOral-festival international des arts et des écritures contemporaines (Marseille), au Centre dramatique national de Tours-Théâtre Olympia et à la Scène nationale Grand Narbonne. **CORÉALISATION** Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

NICHOLAS WRIGHT | BRIGITTE JAUQUES-WAJEMAN | MME KLEIN

COPIRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – Les Treize Arches-Brive – Compagnie Pandora.

GÉRARD WAJCMAN | BRIGITTE JAUQUES-WAJEMAN | LE VOYAGE DE BENJAMIN

PRODUCTION Compagnie Pandora. *Le Voyage de Benjamin* de Gérard Wajcmann est édité chez Actes Sud Junior.

YOANN BOURGEOIS | LA MÉCANIQUE DE L'HISTOIRE

Une commande du Centre des monuments nationaux pour Monument en mouvement. **EN PARTENARIAT AVEC** le Théâtre de la Ville-Paris. **PRODUCTION** CCN2 centre chorégraphique national de Grenoble, direction Yoann Bourgeois et Rachid Ouramdane. **COPIRODUCTION** Compagnie Yoann Bourgeois – Biennale de la danse de Lyon 2016 – Théâtre de la Ville-Paris – MCB*, maison de la culture de Bourges – Théâtre national de Bretagne, Rennes – Capi-Théâtre du Vellein – Archaos, pôle national des arts du cirque Méditerranée – Donostia San Sebastian 2016-capitale européenne de la culture – Medicis-Clichy-Montfermeil. Yoann Bourgeois bénéficie du soutien de la Fondation BNP Paribas pour le développement de ses projets et en ré-

sidence territoriale à la Capi-Théâtre du Vellein. Le CCN2, centre chorégraphique national de Grenoble, est financé par la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes/ministère de la Culture et de la Communication, Grenoble Alpes Métropole, le département de l'Isère, la région Auvergne-Rhône-Alpes et soutenu par l'Institut français pour les tournées internationales.

MAPA TEATRO | LA DESPEDIDA

PRODUCTION Mapa Teatro, Ximena Vargas – Les Indépendances, Camille Barnaud. **COPIRODUCTION** Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris – Théâtre Vidy-Lausanne – Festival Sens Interdits – Next Festival... (en cours). **AVEC LE SOUTIEN** de l'Adami. **CORÉALISATION** Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris. Tournée en France dans le cadre de l'année France-Colombie 2017. **AVEC LE SOUTIEN** de l'Institut français et du Ministerio de Cultura de Colombia.

ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE | JORIS LACOSTE | PIERRE-YVES MACÉ | SUITE N°3

PRODUCTION Echelle 1:1 (compagnie conventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication/DRAC Île-de-France) en partenariat avec Ligne Directe. **COPIRODUCTION** Kunstenfestivaldesarts, Bruxelles – Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris – La Comédie de Reims, CDN – São Luiz Teatro-Festival Alcantara-Lisbonne – Le phénix, scène nationale de Valenciennes, pôle européen de création – Théâtre Garonne, scène européenne-Toulouse – Festival Baltoscandal-Rakvere – Gothenburg Dance and Theatre Festival... (en cours). *Suite n°3* est coproduit par NITSTP avec le soutien du Programme Culture de l'Union européenne. **AVEC LE SOUTIEN** de l'Institut français à Paris et de Nanterre-Amandiers-Centre dramatique national. **CORÉALISATION** Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

EX MACHINA | ROBERT LEPAGE | LA FACE CACHÉE DE LA LUNE

PRODUCTION Ex Machina. **COPIRODUCTION** Aarhus Festuge – Festspillene i Bergen – Berliner Festspiele-Berlin – BITE : 03, Barbican-London – Bonlieu, scène nationale, Annecy – Cal Performances, University of California-Berkeley – Change Performing Arts-Milan – Cultural Industry Ltd.-London – Deutsches Schauspielhaus-Hamburg – Dublin Theatre Festival – Espace Malraux, scène nationale-Chambéry-Savoie – Festival de Otoño-Madrid – Festival Internacional-Santiago A Mil – HIDENA, Bochum – Göteborg Dans & Teater Festival – Harbourfront Centre-Toronto – La Comète, scène nationale de Châlons-en-Champagne – La Coursive, scène nationale-La Rochelle – Le Manège, scène nationale de Maubeuge – Le Théâtre du Trident-Québec – Le Volcan, maison de la culture-Le Havre – Les Cultures du Travail/Forbach 2000 – Le Maillon, théâtre de Strasbourg – Les Célestins, théâtre de Lyon – Maison des arts-Créteil – Northern Stage at Newcastle Playhouse – Onassis Cultural Center-Athens – Pilar de Yzaguirre-Ysarca-Madrid – Schauspielhaus-Zurich – Setagaya Public Theater-Tokyo – SFU Woodward's Cultural Programs-Vancouver – Steirischer Herbst-Graz – Tallinna Linnateater – Tbilisi International Festival of Theatre – Théâtre de Namur – Teatro Nacional São João-Porto – Théâtre d'Angoulême, scène nationale – Théâtre de la Ville-Paris – Théâtre de Sartrouville & des Yvelines – Theatre Royal Plymouth – The Henson International Festival of Puppet Theatre-New York – The Irvine Barclay Operating Company – The Lowry, Salford Quays – The Royal National Theatre-London – The Sydney Festival – TNT-Théâtre national de Toulouse – Tramway Dark Lights, Glasgow – UC Davis Presents, Davis – Wales Millennium Centre-Cardiff – Wiener Festwochen-Wien. **PRODUCTEUR EX MACHINA** Michel Bernatchez. **PRODUCTEUR DÉLÉGUÉ, EUROPE, JAPON** Richard Castelli-Epidemic. **PRODUCTEUR DÉLÉGUÉ, AMÉRIQUES, ASIE (SAUF JAPON), AUSTRALIE, NZ** Menno Plukker Theatre Agent. Ex Machina est subventionnée par le Conseil des arts du Canada, le Conseil des arts et des lettres du Québec et la ville de Québec. La création de ce spectacle a été soutenue par le Fonds du nouveau millénaire pour les arts du Conseil des arts du Canada. **CORÉALISATION** La Villette – Théâtre de la Ville-Paris.

LUIS GUENEL | EL OTRO

PRODUCTION Teatro Niño Proletario. **PRODUCTION DÉLÉGUÉE DE LA TOURNÉE** Ligne Directe. **AVEC LE SOUTIEN** de la Direction des affaires culturelles du ministère chilien des Affaires étrangères. **REMERCIEMENTS** Francisca Las Heras, Simón Pérez, Cristian Flores, Monica Nyrar. **CORÉALISATION** Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

BÉRANGÈRE JANNELLE | MELANCHOLIA EUROPEA (UNE ENQUÊTE DÉMOCRATIQUE)

Une création de la compagnie La Ricotta. **PRODUCTION DÉLÉGUÉE** MC2: Grenoble. **COPIRODUCTION** MC2: Grenoble – Equinoxe, scène nationale de Châteauroux – Le Parvis, scène nationale Tarbes-Pyrénées, Le Théâtre, scène nationale de Saint-Nazaire – Théâtre de la Ville-Paris – La Ricotta – CENTQUATRE-Paris. **AVEC LA PARTICIPATION ARTISTIQUE** du Jeune théâtre national. **AVEC LE SOUTIEN** de la SPEDIDAM. **CORÉALISATION** CENTQUATRE-Paris – Théâtre de la Ville-Paris.

AURÉLIE BORY | ESPÈCE

PRODUCTION Compagnie 111 – Aurélien Bory. **COPIRODUCTION** Festival d'Avignon – TNT Théâtre national de Toulouse, Midi-Pyrénées – Le Grand T, théâtre de Loire-Atlantique-Nantes – Théâtre de l'Archipel, scène nationale de Perpignan – Théâtre de la Ville-Paris – Maison des arts et de la culture-André-Malraux de Créteil et du Val-de-Marne – Le Parvis, scène nationale de Tarbes-Pyrénées. **ACCUEIL EN RÉSIDENCES** La nouvelle Digue-Toulouse, La Fabrica-Avignon, TNT-Toulouse, CircA-Auch. La compagnie 111 – Aurélien Bory est conventionnée par le ministère de la Culture

et de la Communication/DRAC d'Occitanie/Pyrénées-Méditerranée, la région Occitanie/Pyrénées-Méditerranée et la ville de Toulouse. Elle reçoit le soutien du conseil départemental de la Haute-Garonne. Aurélien Bory est artiste invité au TNT Théâtre national de Toulouse, Midi-Pyrénées. Aurélien Bory est artiste accompagné par le Théâtre de l'Archipel, scène nationale de Perpignan. **CORÉALISATION** CENTQUATRE-Paris – Théâtre de la Ville-Paris.

FABRICE MELQUIOT | EMMANUEL DEMARCY-MOTA ALICE ET AUTRES MERVEILLES
PRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris. L'Arche est éditeur et agent théâtral du texte représenté.

VINCENT MACAIGNE EN MANQUE
PRODUCTION Théâtre de Vidy, Lausanne – Compagnie Friche 22.66. **COPRODUCTION** Théâtre de la Ville-Paris – La Villette-Paris – Tandem, scène nationale – Holland Festival-Amsterdam. La Compagnie Friche 22.66 est soutenue par la DGCA/ministère de la Culture et de la Communication, au titre de Compagnie nationale. **AVEC LA PARTICIPATION ARTISTIQUE** du Jeune théâtre national. **CORÉALISATION** La Villette – Théâtre de la Ville-Paris.

MARGUERITE BORDAT | PIERRE MEUNIER LA VASE
PRODUCTION La Belle Meunière. La Belle Meunière est conventionnée par le ministère de la Culture/DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, le conseil régional d'Auvergne-Rhône-Alpes et le conseil départemental de l'Allier. **COPRODUCTION** La Comédie de Clermont-Ferrand, scène nationale – Théâtre de la Ville-Paris – Culture Commune, scène nationale du Bassin minier du Pas-de-Calais – Les 2 Scènes, scène nationale de Besançon – Centre dramatique national Besançon Franche-Comté – Le TJP, centre dramatique national d'Alsace-Strasbourg – le Tandem, scène nationale Douai-Arras – La Filature, scène nationale-Mulhouse. **AVEC LE SOUTIEN** des Grands Ateliers à Villefontaine (projet AMACO), Grame/Biennale Musiques en scène 2018. Pierre Meunier est artiste-compagnon de Culture Commune depuis 2015.

MARGUERITE DURAS | KATIE MITCHELL LA MALADIE DE LA MORT
PRODUCTION C.I.C.T.-Théâtre des Bouffes du Nord. **COPRODUCTEUR ASSOCIÉ** Les Théâtres de la Ville de Luxembourg. **COPRODUCTION** Théâtre de la Ville-Paris – Théâtre de Liège Stadschouwburg-Amsterdam – Théâtre de Caen – Edinburgh international Festival – Barbican Theatre-Londres – Teatro di Roma – Emilia Romagna Teatro Fondazione – Fondazione Teatro Metastasio-Prato – MC2: Grenoble – TANDEM – Scène nationale, Arras/Douai – L'Archipel, scène nationale de Perpignan – Croatian National Theater Zagreb... (en cours). **CORÉALISATION** Théâtre des Bouffes du Nord – Théâtre de la Ville-Paris.

JEAN-RENÉ LEMOINE MÉDÉE POÈME ENRACÉ
PRODUCTION MC93, maison de la culture de Seine-Saint-Denis – Pio & Co-Sandrine Dumas – Parc de la Villette dans le cadre des résidences d'artistes 2013. **AVEC LE SOUTIEN** de la DRAC Île-de-France, de l'association Beaumarchais-SACD, du Fonds SACD Musique de Scène et du CENTQUATRE-Paris. Création le 3 mars 2014 à la MC93, maison de la culture de Seine-Saint-Denis. Le texte est publié aux éditions Les Solitaires Intempestifs.

FABRICE MELQUIOT | EMMANUEL DEMARCY-MOTA LES SÉPARABLES
PRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris. **REMERCIEMENTS** à la Maison du Geste et de l'Image. La pièce *Les Séparables* est à paraître en 2018 à L'Arche. Fabrice Melquirot est représenté par L'Arche, agence théâtrale.

THÉÂTRE DROMESKO LE DUR DÉSIR DE DURER
PRODUCTION Théâtre Dromesko. **COPRODUCTION** Théâtre national de Bretagne-Rennes. Théâtre Dromesko Cie est subventionnée par la DRAC Bretagne/ministère de la Culture et de la Communication, Rennes Métropole, la région Bretagne et le conseil général d'Ille-et-Vilaine. **AVEC LE SOUTIEN** de la ville de Saint-Jacques-de-la-Lande. **CORÉALISATION** Le Montfort – Théâtre de la Ville-Paris.

MARTIN CRIMP | RÉMY BARCHÉ LE TRAITEMENT
PRODUCTION Compagnie Moon Palace. **COPRODUCTION** La Comédie de Reims – CDN, Théâtre de la Ville-Paris – Théâtre Dijon-Bourgogne, CDN... (en cours). Création en janvier 2018 à la Comédie de Reims. L'Arche est agent théâtral des textes représentés.

NATURE THEATER OF OKLAHOMA/ENKNAPGROUP PURSUIT OF HAPPINESS
PRODUCTION EN-KNAP Productions. **COPRODUCTION** Théâtre de la Ville-Paris – steirischer herbst. **AVEC LE SOUTIEN** de l'ambassade américaine à Ljubljana. Le programme d'EN-KNAP Productions reçoit le soutien financier de la ville de Ljubljana-département de la Culture et du ministère de la Culture de la République de Slovénie. **CORÉALISATION** Théâtre de la Cité internationale (Paris) – Théâtre de la Ville-Paris.

ALESHEA HARRIS | ARNAUD MEUNIER FORE!
PRODUCTION La Comédie de Saint-Étienne, centre dramatique national – CalArts Center for New Performance-Los Angeles. **AVEC LE SOUTIEN** de l'École de la Comédie de Saint-Étienne/DIESE # Auvergne-Rhône-Alpes, de l'Institut français et de la ville de Saint-Étienne.

ALBERT CAMUS | EMMANUEL DEMARCY-MOTA L'ÉTAT DE SIÈGE
PRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris. **COPRODUCTION** Les Théâtres de la Ville de Luxembourg – Théâtre national de Bretagne-Rennes – BAM (Brooklyn Academy of Music-New York). **AVEC LA PARTICIPATION ARTISTIQUE** du Jeune théâtre national. La pièce *L'État de siège* est éditée chez Gallimard-Folio.

PHIA MÉNARD | COMPAGNIE NON NOVA LES OS NOIRS
PRODUCTION Compagnie Non Nova. **RÉSIDENTE & COPRODUCTION** Espace Malraux, scène nationale de Chambéry-Savoie. **COPRODUCTION** Théâtre Nouvelle Génération, centre dramatique national de Lyon – Centre chorégraphique national de Caen en Normandie, direction Alban Richard – Théâtre national de Bretagne – Théâtre des Quatre Saisons, scène conventionnée Musique(s)-Gradignan. **AVEC LE SOUTIEN** du Montfort Théâtre et du Théâtre de la Ville-Paris, du Grand T, théâtre de Loire-Atlantique, du Quai, CDN-Angers, Pays-de-la-Loire, et du Théâtre de l'Hôtel de Ville-

Saint Barthélémy d'Anjou, du Théâtre, scène nationale de Saint-Nazaire, du Grand R, scène nationale-La Roche-sur-Yon, du Cargo-Ségré, du Théâtre-scène conventionnée de Laval, de la scène conventionnée Espace Jéliote-Oloron, de la scène nationale de Sète et du Bassin de Thau et du Théâtre d'Orléans, scène nationale. La Compagnie Non Nova est conventionnée et soutenue par l'État-Préfet de la région Pays-de-la-Loire/DRAC, le conseil régional des Pays de la Loire et la ville de Nantes. Elle reçoit le soutien du conseil départemental de Loire-Atlantique, de l'Institut français et de la Fondation BNP Paribas. **CORÉALISATION** Le Montfort – Théâtre de la Ville-Paris. La Compagnie Non Nova est artiste associée à l'Espace Malraux-scène nationale de Chambéry-Savoie, au Théâtre Nouvelle Génération, centre dramatique national de Lyon, et artiste-compagnon au centre chorégraphique national de Caen en Normandie.

STEREOPTIK DARK CIRCUS
PRODUCTION STEREOPTIK. **COPRODUCTION** L'Hectare, scène conventionnée de Vendôme – Théâtre Jean Arp, scène conventionnée de Clamart – Théâtre Le Passage, scène conventionnée de Fécamp – Théâtre Épicure de Bouloire – Cie Jamaïs 203. **AVEC LE SOUTIEN** du Théâtre de l'Agora, scène nationale d'Evry et de l'Essonne, L'Échalière-Saint-Agil, le Théâtre Paris-Villette et la MJC Mont-Mestry Madeleine Rebérioux-Créteil. STEREOPTIK est conventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication-DRAC Centre-Val de Loire et la région Centre-Val de Loire.

DAVID LESCOT J'AI TROP PEUR
PRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – Compagnie du Kairos. La Compagnie du Kairos est soutenue par le ministère de la Culture/DRAC Île-de-France. Le texte de la pièce a fait l'objet d'une commande d'écriture de France Culture en 2010. Il est publié aux Éditions Actes Sud-papiers, coll. « Heyoka jeunesse ».

ANTON TCHEKHOV | ANATOLI VASSILIEV LE RÉCIT D'UN HOMME INCONNU
PRODUCTION Théâtre national de Strasbourg. **COPRODUCTION** Théâtre national de Bretagne-Rennes – MC93, Maison de la culture de Seine-Saint-Denis. Création au TNS en mars 2018. **CORÉALISATION** MC93, Maison de la culture de Seine-Saint-Denis – Théâtre de la Ville-Paris.

LA CORDONNERIE DANS LA PEAU DE DON QUICHOTTE
PRODUCTION La Cordonnerie. **COPRODUCTION** Théâtre de la Ville-Paris – Nouveau théâtre de Montreuil, centre dramatique national – Théâtre de St-Quentin-en-Yvelines, scène nationale – Théâtre-Sénart, scène nationale – Théâtre de la Croix-Rousse-Lyon – Théâtre de Villefranche-sur-Saône – Le Granit, scène nationale de Belfort – L'Onde-Vélizy-Villacoublay... (en cours). La Cordonnerie est conventionnée par la région Auvergne-Rhône-Alpes et le ministère de la Culture et de la Communication/DRAC Auvergne-Rhône-Alpes.

OLIVIER PY LES PARISIENS
PRODUCTION Festival d'Avignon. **COPRODUCTION** Théâtre de Liège (Belgique). Résidence à la Fabrica du Festival d'Avignon. Le roman *Les Parisiens* d'Olivier Py est publié aux éditions Actes Sud.

GABRIEL KAHANE BOOK OF TRAVELERS
PRODUCTION & COMMANDE BAM, New York.

MITHKAL ALZGHAIR DÉPLACEMENT
COPRODUCTION Godsbanen, Aarhus (Danemark) – Musée de la Danse-CCN de Rennes et de Bretagne – Fondation AFAC – Les Treize Arches-scène conventionnée de Brive. **AVEC LE SOUTIEN** du Centre national de la Danse-Panfin, dans le cadre des résidences augmentées, du Studio Le Regard du Cygne, du Théâtre Louis Aragon, scène conventionnée dans le cadre de Tremblay-en-France et de l'ARCADI Île-de-France. Cette œuvre a reçu le Premier Prix au concours Danse élargie 2016 organisé par le Théâtre de la Ville-Paris et le Musée de la Danse-Rennes, en partenariat avec la Fondation d'entreprise Hermès.

PAULA ROSOLEN PUPPETS
PRODUCTION Paula Rosolen/Haptic Hurd. **COPRODUCTION** Tanzplattform Rhein-Main – un projet du Künstlerhaus Mousonturm et du Hessisches Staatstheater (Staatstheater Darmstadt and Staatstheater Wiesbaden) – Théâtre de la Ville-Paris – Damansara Performing Arts Centre in Malaysia. **AVEC LE SOUTIEN** de NATIONALES PERFORMANCE NETZ (NPN). **COPRODUCTION** Fund for Dance Federal Government Commissioner for Culture and the Media sur la base d'une décision du German Bundestag – City of Frankfurt am Main – Hessian Ministry for Science and Art. **AVEC L'AIDE** de Saison Foundation Japan, du Goethe-Institut Malaisie, du Goethe-Institut Paris et de FAZIT-STIFTUNG. Cette création a reçu le soutien pour sa résidence du Goethe-Institut Villa Kamogawa-Kyoto.

WEN HUI RED – A DOCUMENTARY PERFORMANCE
COPRODUCTION Beijing Living-Dance Studio – Goethe-Institut Chine. **AVEC LE SOUTIEN** du Goethe-Institut Pékin, de Power Station of Art (Shanghai), de Purple Star Culture & Communication Co., Ltd., Frontier Center. **CORÉALISATION** Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

MUSTAFA KAPLAN | FILIZ SIZANLI DOLAP
REMERCIEMENTS au Centre national de la Danse-Paris.

AKRAM KHAN CHOTTO DESH
PRODUCTION Claire Cunningham pour AKCT. **COPRODUCTION** MOKO Dance – Akram Khan Company – Sadler's Wells-Londres – DanceEast-Ipswich (UK) – Théâtre de la Ville-Paris – Biennale de la Danse de Lyon 2016 – Mercat de les Flors-Barcelone – Stratford Circus Arts Centre, avec le soutien de Arts Council England. **REMERCIEMENTS PARTICULIERS** à tous les artistes qui ont contribué à la création originale de *DESH*, dont *Chotto Desh* est tiré.

JÉRÔME BEL

CÉDRIC ANDRIEU

COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris – R.B. Jérôme Bel (Paris). **AVEC LE SOUTIEN** de Centre national de la danse-Paris, La Ménagerie de Verre-Paris dans le cadre des Studiobalabs, Baryshnikov Arts Center-New York.

PARTENAIRES R.B. Jérôme Bel reçoit le soutien de la DRAC-direction régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France/ministère de la Culture et de la Communication, en tant que compagnie chorégraphique conventionnée, de l'Institut français-ministère des Affaires Étrangères, pour ses tournées à l'étranger, et de l'ONDA, office national de diffusion artistique, pour ses tournées en France. **CORÉALISATION** Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

VÉRONIQUE DOISNEAU

COPRODUCTION Opéra national de Paris – Telmondis. **EN ASSOCIATION AVEC** France 2. **AVEC LA PARTICIPATION** de Mezzo, le Centre national de la Cinématographie. **REMERCIEMENTS** Merce Cunningham, Mats Ek et la Fondation Rudolf Noureev. **PRODUCTION DÉLÉGUÉE** Denis Morlière, Antoine Perset. **MUSIQUES ENREGISTRÉES** extraites de *Le Lac des cygnes* (Piotr Illyitch Tchaïkovski), enregistrement d'archives de l'Orchestre de l'Opéra national de Paris, violon solo Frédéric Laroque, sous la direction de Vello Pähn, et de Giselle (Adolphe Adam) enregistrée par l'Orchestre de l'Opéra de Monte-Carlo sous la direction de Richard Bonynge, Éditions Decca Record Company – Ltd., avec l'aimable autorisation d'Universal Music – Projets spéciaux/France. **ENREGISTRÉ AU PALAIS GARNIER** Opéra national de Paris, directeur: Gerard Mortier, Directrice de la danse: Brigitte Lefèvre, directeur de la coordination artistique et des formations musicales: Hedwig Dewitte, directeur technique: Stefano Pace, Directeur technique adjoint: Christian Marfin, directeur de l'audiovisuel: Pierre Moitron, chargée de production: Caroline Ludot, régisseur général de production: Clive Thomas, régisseur technique: Laurent Grad, régisseur général du ballet: Renaud Fauvau, régisseurs de la danse: Yaëlle Beuzelin, Virginia Gris, Régie son: Bruno Puig. Avec la participation des équipes techniques de l'Opéra national de Paris, chargé de production vidéo: Olivier Pajot, assistante de production: Magali Ailloud, assistants et techniciens vidéo: Yves Lepoivre, Adrien Perrault, Cédric Weber, images: Richard Devoucoux, Richard Montrobert, Pierre Dupouey, ingénieurs du son: Bastien Brionne, Christian Vignal, maquilleuse: Catherine Lhuette, montage: Catherine Dubois, Emmanuelle Dupont, mixage: Jean-Claude Branger, Cécile Jolivel, administratrice de production: Isabelle Merlin, chargée de production: Nathalie Casimiro, assistante de post production: Annick Waterkeyn, assistant réalisateur: Jean-Christophe Ponties, directrice de la production: Emma Enjalbert.

GA LA

COPRODUCTION Dance Umbrella-Londres – TheaterWorks-Singapore/72-13, Kunsten-festivaldesarts-Bruxelles – Tanzquartier-Vienne – Nanterre-Amandiers, centre dramatique national – Festival d'Automne à Paris – Theater Chur, Chur et TAK Theater Liechtenstein, Schaam-TanzPlan Ost – Fondazione La Biennale di Venezia – Théâtre de la Ville-Paris – HAU Hebbel am Ufer-Berlin – BIT Teatargerarsjen-Bergen – La Commune, centre dramatique national d'Aubervilliers – Tanzhaus nrw-Düsseldorf – House on Fire avec le soutien du programme culturel de l'Union européenne. **PRODUCTION** R.B. Jérôme Bel (Paris). **AVEC LE SOUTIEN** du CND, un centre d'art pour la danse-Parin et de la Ménagerie de Verre-Paris dans le cadre du Studiobal, pour la mise à disposition de leurs espaces de répétitions. **REMERCIEMENTS** aux partenaires et participants des Ateliers danse et voix, ainsi que NL Architects et Les rendez-vous d'ailleurs. **PARTENAIRES** R.B. Jérôme Bel reçoit le soutien de la DRAC-direction régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France/ministère de la Culture et de la Communication en tant que compagnie chorégraphique conventionnée, de l'Institut français/ministère des Affaires Étrangères-pour ses tournées à l'étranger et de l'ONDA, office national de diffusion artistique, pour ses tournées en France. **CORÉALISATION** Théâtre du Rond-Point – Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

JÉRÔME BEL

PRODUCTION R.B. Jérôme Bel, Paris. **REMERCIEMENTS** D.C.A. et la Ménagerie de Verre. **PARTENAIRES** R.B. Jérôme Bel reçoit le soutien de la DRAC-direction régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France/ministère de la Culture et de la Communication en tant que compagnie chorégraphique conventionnée, de l'Institut français-ministère des Affaires Étrangères, pour ses tournées à l'étranger et de l'ONDA, office national de diffusion artistique, pour ses tournées en France. **CORÉALISATION** Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

THE SHOW MUST GO ON

PRODUCTION & ORGANISATION DE LA TOURNÉE Candoco Dance Company. **COPRODUCTION** Théâtre de la Ville-Paris – Gasthuis-Amsterdam – Centre chorégraphique national Montpellier Languedoc-Roussillon, Montpellier – Arteleku Gipuzkoako Foru Aldundia, San Sebastián – R.B., Paris. **PARTENAIRES** R.B. reçoit le soutien du ministère de la Culture et de la Communication, direction régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France, au titre de l'aide à la compagnie chorégraphique conventionnée, et de l'Institut Français, ministère des Affaires Étrangères, pour ses tournées à l'étranger. **CORÉALISATION** MC93 – Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

THEATER HORA | JÉRÔME BEL DISABLED THEATER

PRODUCTION & ORGANISATION DE LA TOURNÉE Theater HORA – Stiftung Zürliwerk-Zurich, (www.hora.ch). **COPRODUCTION** Theater HORA – R.B. Jérôme Bel – Festival AUJAWIRLEBEN-Berne – Kunstenfestivaldesarts, Bruxelles – DOCUMENTA (13) – Festival d'Avignon – Ruhrtriennale – Festival d'Automne à Paris – Les Spectacles vivants-Centre Pompidou-Paris – La Bâtie, festival de Genève – HAU Hebbel am Ufer-Berlin. *Disabled Theater* de Jérôme Bel a été invité à la 50^e édition du Theaterreffen Berlin 2013. **AVEC LE SOUTIEN** de Stadt Zürich Kultur, du Kanton Zürich Fachstelle Kultur, de Pro Helvetia, du Stiftung Denk an Mich et d'Ernst Göhner Stiftung. **CORÉALISATION** Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

JAN MARTENS RULE OF THREE

PRODUCTION GRIP. **COPRODUCTION** deSingel – Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris – Le Gymnase CDC-Roubaix-Hauts de France – tanzhaus nrw. **AVEC LE SOUTIEN** du STUK Arts Centre et du Grand Théâtre. **AVEC LE SOUTIEN FINANCIER** du gouvernement flamand et de la ville d'Anvers. **CORÉALISATION** Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

GAËLLE BOURGES CONJURER LA PEUR

PRODUCTION DÉLÉGUÉE association Os. **AVEC LE SOUTIEN** de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings. **COPRODUCTION** Centre chorégraphique national de Tours, direction Thomas Lebrun (résidence de création, artiste associée) – L'échangeur, CDC Hauts-de-France – Centre chorégraphique national de Caen en Normandie, dans le cadre de l'accueil-studio/ministère de la Culture et de la Communication – TAP (Théâtre et Auditorium de Poitiers), scène nationale – Théâtre de la Ville-Paris – Le Vivat, scène conventionnée d'Armentières – La Ménagerie de Verre – Fabrik Potsdam – CDC d'Uzès dans le cadre du dispositif « Étape danse ». **AVEC LE SOUTIEN** de la DRAC Île-de-France au titre de l'aide à la structuration, de CHOREGE/relais culturel régional du Pays de Faloise avec un accueil en résidence, de l'Espace Pluriels, scène conventionnée danse-théâtre de Pau dans le cadre d'une résidence technique – Arcadi Île-de-France.

BALLET DE L'OPÉRA DE LYON

WILLIAM FORSYTHE | TRISHA BROWN | JÉRÔME BEL

SECOND DETAIL | SET AND RESET/RESET | CRÉATION 2017

CORÉALISATION MAC Créteil – Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

RUSSELL MALIPHANT | BENJAMIN MILLEPIED | WILLIAM FORSYTHE

CRITICAL MASS | SARABANDE | STEPTXT

OPÉRA DE LYON: directeur général Serge Dorny, **BALLET DE L'OPÉRA DE LYON**: directeur artistique Yorgos Loukos. L'Opéra national de Lyon est conventionné par le ministère de la Culture et de la Communication, la ville de Lyon, le conseil régional Auvergne-Rhône-Alpes et la métropole de Lyon.

EURIPIDES LASKARIDIS TITANS

AVEC LE SOUTIEN de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings. **COPRODUCTION** Athens Festival – Théâtre de la Ville-Paris – Eleusis 2021 European Capital of Culture, Festival TransAmériques-Montréal, Julliards Amsterdam, Megaron/The Athens Concert Hall, OSMOSIS. **AVEC LE SOUTIEN** d'O Espaço do Tempo (Portugal), de la NEON Organisation for Culture and Development, du Centre Culturel Hellénique (France) et de l'Isadora & Raymond Duncan Dance Research Centre.

MAGUY MARIN CRÉATION 2017

COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris – Le Manège de Reims – Opéra de Lille – Maison de la Danse de Lyon – CCN de Grenoble – CCN de Nancy – Théâtre Garonne de Toulouse – MC2: Grenoble... (en cours). La Compagnie Maguy Marin à rayonnement national et international est soutenue par le ministère de la Culture et de la Communication (direction générale de la création artistique, délégation à la Danse). La Compagnie Maguy Marin est subventionnée par la ville de Lyon, la région Rhône-Alpes et reçoit l'aide de l'Institut français pour ses projets à l'étranger. **CORÉALISATION** MAC Créteil – Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

ANGELIN PRELJOCAJ LA FRESQUE

PRODUCTION Ballet Preljocaj. **COPRODUCTION** Grand Théâtre de Provence – Maison des arts de Créteil – Théâtre de la Ville-Paris – Chaillot-Théâtre national de la danse – Scène nationale d'Albi – National Taichung Theater (Taïwan). **CORÉALISATION** Chaillot-Théâtre national de la danse – Théâtre de la Ville-Paris.

GEORGES APPAIX WHAT DO YOU THINK?

COPRODUCTION Cie La Liseuse – Festival de Marseille-danse et arts multiples – Théâtre Garonne, scène européenne-Toulouse – Marseille Objectif Danse – Le Paris, scène nationale de Tarbes – Pôle Arts de la Scène/Friche de la Belle de Mai, Pôle Sud – Centre de développement chorégraphique de Strasbourg. La Liseuse est une compagnie chorégraphique résidant à La Friche de la Belle de Mai à Marseille. En aide à la compagnie, elle reçoit le soutien du ministère de la Culture et de la Communication/DRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur. Elle est subventionnée par la ville de Marseille, le conseil départemental des Bouches-du-Rhône et le conseil régional Provence-Alpes-Côte d'Azur.

ROBYN ORLIN OH LOUIS... WE MOVE FROM THE BALLROOM...

PRODUCTION City Theater and Dance group – Damien Valette Prod. **COPRODUCTION** Festival de danse-Cannes – Théâtre de la Ville-Paris – CNDC-Angers, avec le soutien du CND-Centre national de la danse, accueil en résidence... (en cours). **AVEC LE SOUTIEN** de la DRAC Île-de-France/ministère de la Culture et de la Communication et de Kinneksbond, Centre Culturel de Mamer. **CORÉALISATION** Théâtre de la Cité internationale (Paris) – Théâtre de la Ville-Paris.

SALVA SANCHIS | ANNE TERESA DE KEERSMAEKER A LOVE SUPREME

COPRODUCTION Rosas & De Munt/La Monnaie-Bruxelles. Rosas est soutenu par la Communauté flamande.

DANIEL LINEHAN FLOOD

PRODUCTION, DIFFUSION EN BELGIQUE Hiatus-Bruxelles. **PRODUCTION EXÉCUTIVE** Caravan Production-Bruxelles. **DIFFUSION INTERNATIONALE** Damien Valette-Paris. **COPRODUCTION** deSingel, Campus des arts international-Anvers – Centre chorégraphique national de Lille-la-Pape – Festival Montpellier Danse 2017. **RÉSIDENCES** STUK-Louvain – Kaaitheater-Bruxelles – deSingel, Campus des arts international-Anvers – Centre chorégraphique national de Lille-la-Pape – Charleroi Danses, La Raffinerie (BE), Daniel Linehan/Hiatus est subventionné par le Gouvernement flamand. **CORÉALISATION** Les Spectacles vivants-Centre Pompidou – Théâtre de la Ville-Paris.

WANG RAMIREZ DYSTOPIAN DREAM

PRODUCTION Sadler's Wells London. **COPRODUCTION** Wang Ramirez / Clash66 – Les Théâtres de la Ville de Luxembourg – Théâtre de la Ville-Paris – Stanford Live – Théâtre de l'Archipel, scène nationale de Perpignan. **AVEC LE SOUTIEN** de COLAS.

AMBRA SENATORE SCENA MADRE

PRODUCTION CCNN. **COPRODUCTION** Théâtre de la Ville-Paris – Le lieu unique, scène nationale de Nantes – La Maison de la musique de Nanterre. **AVEC LE SOUTIEN** du CNDC d'Angers, de La Fondazione Piemonte Dal Vivo. Le Centre chorégraphique natio-

nal de Nantes est subventionné par l'État-Préfet de la région Pays-de-la-Loire/DRAC, la ville de Nantes, le conseil régional des Pays-de-la-Loire et le département de Loire-Atlantique.

CHRISTIAN RIZZO D'À CÔTÉ

PRODUCTION DÉLÉGUÉE ICI – centre chorégraphique national-Montpellier – Occitanie/Pyrénées-Méditerranée, direction Christian Rizzo. **COPRODUCTION** Chaillot-Théâtre national de la Danse-Paris – Théâtre de la Ville-Paris – Opéra de Lille – Concertgebouw Brugge, dans le cadre de December Dance (Belgique) – TJP, centre dramatique national d'Alsace-Strasbourg – Charleroi Danse, centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles – Scène Nationale d'Albi – Tandem, scène nationale d'Arras. **CORÉALISATION** Chaillot-Théâtre national de la danse – Théâtre de la Ville-Paris.

CLÉMENT DAZIN HUMANOPTÈRE

PRODUCTION Compagnie La Main de l'homme (Strasbourg), accompagnement La Magnanerie. **COPRODUCTION & RÉSIDENCES** EPCC, Le Cirque-théâtre d'Elbeuf – Plateforme 2 Pôles Cirques en Normandie – La Brèche à Cherbourg & Cirque-Théâtre d'Elbeuf – La Maison des jonglages, scène conventionnée de La Courneuve – Le Manège, scène nationale de Reims – Les Migrateurs-Strasbourg – Furies Pôle national des Arts du Cirque de Châlons-en-Champagne. **AVEC LE SOUTIEN** de la SACD et de la ville de Strasbourg. **ACCUEILS EN RÉSIDENCES** 2r2c – Coopérative de rue et de cirque, espace Périphérique (ville de Paris-La Villette) – La Brèche, pôle national des arts du cirque de Cherbourg-Octeville. **CORÉALISATION** Le Monfort – Théâtre de la Ville-Paris.

AMALA DIANOR

QUELQUE PART AU MILIEU DE L'INFINI

PRODUCTION Compagnie Amala Dianor/Kaplan. **COPRODUCTION** CDC-POLE SUD – Théâtre Louis Aragon, scène conventionnée danse de Tremblay-en-France, avec le soutien du Ballet national de Marseille dans le cadre de l'accueil studio, du Cargo-Segré. **AVEC LE SOUTIEN** du groupe Caisse des dépôts. **AVEC LE SOUTIEN** de la ville d'Angers et de la région des Pays-de-la-Loire, de l'ADAMI et de la SPEDIDAM.

NEW SCHOOL

PRODUCTION Compagnie Amala Dianor. **AVEC LE SOUTIEN** du Théâtre Louis Aragon, scène conventionnée danse de Tremblay-en-France. **AVEC LE SOUTIEN** du département de la Seine-Saint-Denis et du CNDC-Angers (prêt de studio). Amala Dianor est artiste associé à Pôle-sud-CDC Strasbourg, au CENTQUATRE-Paris et à l'association Scènes de Pays dans les Mauges (2016-2018). **CORÉALISATION** Le Théâtre de la Ville – CENTQUATRE-Paris.

DIMITRIS PAPAIOANNOU THE GREAT TAMER

PRODUCTION Onassis Cultural Centre-Athènes. **COPRODUCTION** CULTURESCAPES Greece 2017 (Suisse) – Dansens Hus Sweden – EdM Productions – Festival d'Avignon – Fondazione Campania dei Festival, Napoli Teatro Festival Italia – Les Théâtres de la Ville de Luxembourg – National Performing Arts Center-National Theater & Concert Hall/NPAC-NITC, (Taiwan) – Seoul Performing Arts Festival/SPAF (Corée) – Théâtre de la Ville-Paris-La Villette-Paris. **PRODUCTION EXÉCUTIVE** 2WORKS. **AVEC LE SOUTIEN** d'Alpha Bank. **SPONSOR DES VOYAGES DE TOURNÉES** AEGEAN Airlines. **CORÉALISATION** La Villette – Théâtre de la Ville-Paris.

EMANUEL GAT I AWIR LEON SUNNY

PRODUCTION Emanuel Gat Dance. **COPRODUCTION** Festival Montpellier Danse 2016 – Grand Théâtre de Provence – Théâtre de la Ville-Paris – Cité de la Musique-Philharmonie de Paris – Scène nationale d'Albi. **COLLABORATION À LA PRODUCTION** La Biennale di Venezia – 10. Festival Internazionale di Danza Contemporanea. **AVEC LE SOUTIEN** de la Fondation BNP Paribas, créée en résidence à l'Agora, cité internationale de la danse à Montpellier et à la Maison de la danse intercommunale à Istres. La compagnie est soutenue par la métropole Aix-Marseille-Provence et le ministère de la Culture et de la Communication/DRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur.

MARÍA MUÑOZ BACH

PRODUCTION Mal Pelo. **COPRODUCTION** Théâtre de la Ville-Paris – Cité de la musique-Philharmonie de Paris. **AVEC LA COLLABORATION** du Teatro Real de Madrid et du Teatro Lliure de Barcelone. *Bach*, 1^{re} version, interprétée par María Muñoz, a été créée à l'Espace Lliure à Barcelone le 26 février 2004, version finale à Temporada Alta 2005-Festival Internacional de Teatro de Girona. Mal Pelo a présenté la nouvelle version de *Bach* avec Federica Porello le 21 février 2016 au Mercat de les Flors à Barcelone.

HOFESH SHECHTER CLOWNS I CRÉATION 2018

COPRODUCTION Hofesh Shechter Company. *Clowns* est initialement une commande du NDT (2016). Première de *Clowns*, le 29 avril 2016 au Nederlands Dans Theater 1 à The Hague, The Netherlands.

GAËLLE BOURGES REVOIR LASCAUX

PRODUCTION DÉLÉGUÉE association Os. **COPRODUCTION** Le Vivat, scène conventionnée d'Armentières – La Ménagerie de Verre – L'Échangeur, CDC Hauts-de-France. **AVEC LE SOUTIEN** du ministère de la Culture et de la Communication/DRAC Île-de-France au titre de l'aide à la compagnie de la Ménagerie de Verre dans le cadre de Studiolab.

SALIA SANOU DU DÉSIR D'HORIZONS

PRODUCTION compagnie Mouvements perpétuels. **COPRODUCTION** Théâtre national de Chaillot-African Artists for Development – Bonlieu, scène nationale d'Annecy et La Bâtie, festival de Genève, dans le cadre du programme Interreg France-Suisse 2014-2020 – Tilder – La Filature, scène nationale de Mulhouse – Viadanse, centre chorégraphique national de Franche-Comté à Belfort – Centre de développement chorégraphique de Toulouse, Midi-Pyrénées. **AVEC LE SOUTIEN** de ministère de la Culture et de la Communication/DRAC d'Occitanie, région Occitanie, ADAMI EN PARTENARIAT AVEC CDC La Termitière – Ouagadougou. **CORÉALISATION** CENTQUATRE-Paris – Théâtre de la Ville-Paris.

CLOUD GATE DANCE THEATRE DE TAIWAN FORMOSA

COPRODUCTION National Performing Arts Center – National Theater & Concert Hall, Taiwan, R.O.C. – National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying), Taiwan, R.O.C.

– Sadler's Wells-Londres – Théâtre de la Ville-Paris – Carolina Performing Arts, University of North Carolina at Chapel Hill, USA. **CORÉALISATION** La Villette – Théâtre de la Ville-Paris.

ISRAEL GALVÁN LA FIESTA

PRODUCTION DÉLÉGUÉE Cisco Casado – A Negro Producciones. **COPRODUCTION** Festspielhaus St. Pölten (Inkl. Artist Residency) – Théâtre de la Ville/La Villette-Paris – Festival d'Avignon – Théâtre de Nîmes, scène conventionnée pour la danse contemporaine – Sadler's Wells-Londres – Movimentos Festwochen der Autostadt in Wolfsburg – MA, scène nationale, Pays de Montbéliard – Les Théâtres de la Ville de Luxembourg – Théâtre de l'Archipel, scène nationale de Perpignan – Teatro Central de Sevilla. **AVEC LE SOUTIEN** de l'Agencia Andaluza de Instituciones Culturales-Consejería de Cultura-Junta de Andalucía et de l'INAEM-Ministerio de Educación Cultura y Deporte-España. **AVEC L'AIDE** du festival Grec de Barcelone, du Festival Temporada Alta de Girona et d'Aichi Prefectural Art Center. Israel Galván est artiste associé du Théâtre de la Ville-Paris. **CORÉALISATION** La Villette – Théâtre de la Ville-Paris.

KYLE ABRAHAM LIVE! THE REALEST MC

Live! The Realist MC reçoit le soutien de The MAP Fund qui est soutenu par la Doris Duke Charitable Foundation, The Andrew W. Mellon Foundation et Princess Grace Foundation (USA). Cette pièce a été créée en partie suite à une résidence au Creative Development Residency du Bates Dance Festival et a été créée par Kyle Abraham au bénéfice de Dancers Responding to AIDS, avec le généreux soutien de la Major Choreographic Sponsor Rockefeller Brothers Fund et du Choreographic Sponsors David DeMuro & Chris Longobucco. Cette création a été en partie rendue possible grâce au Danspace Project Residency à l'Institute for Curatorial Practice in Performance (ICPP) à Wesleyan University de Middletown, CT, grâce à des résidences au 651 ARTS Artist Development Initiative au Mark Morris Dance Center de Brooklyn, New York, et à The Joyce Theater Foundation, New York, avec le soutien de The Andrew W. Mellon Foundation. *Live! The Realist MC* est une création soutenue par le National Performance Network (NPN) Creation Fund Project co-commandé par le Miami Dade College en partenariat avec On The Boards, Bates Dance Festival, Dance Place, 651 ARTS and NPN.

TANZTHEATER WUPPERTAL I PINA BAUSCH NEFÉS

COPRODUCTION International Istanbul Theatre. **DRÔITS D'AUTEUR** Verlag der Autoren, Francfort-sur-le Main, en représentation de Pina Bausch Foundation.

SALVATORE SCIARRINO I ENSEMBLE L'INSTANT DONNÉ

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

PELVA NAIK I SANJAY AGLE

PRODUCTION Collectif ECHO.

INVOCATION À VIOLETA PARRA

AVEC LE SOUTIEN de la Direction des affaires culturelles du ministère chilien des Affaires étrangères.

WEEK-END LIBAN

CORÉALISATION Institut du monde Arabe – Théâtre de la Ville-Paris. **EN PARTENARIAT AVEC** le Festival International de Baalbeck. **AVEC LE SOUTIEN** de l'Office du tourisme du Liban. La tournée européenne des trois groupes The Great Departed, Kinematik et Tanjaret Daghet est organisée en partenariat avec Beirut & Beyond International Music Festival and Oslo World Music Festival.

LE THÉÂTRE DE LA VILLE REMERCIE TOUS SES PARTENAIRES

PARTENAIRES MÉDIAS QUI SOUTIENNENT DES SPECTACLES DE LA SAISON 2017-2018



PARTENAIRES

ILS SOUTIENNENT LE PARCOURS {ENFANCE & JEUNESSE} & LES TEMPS D'ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES



ILS SOUTIENNENT DES PROJETS OU DES ARTISTES



La **Fondation d'entreprise Hermès** accompagne celles et ceux qui apprennent, maîtrisent, transmettent et explorent les gestes créateurs pour construire le monde d'aujourd'hui et inventer celui de demain. Elle développe neuf grands programmes, dont le programme New Settings pour les arts de la scène, qui articulent savoir-faire, création et transmission.

Le fonds de dotation **Entreprendre pour Aider** (EpA) a pour vocation de soutenir ceux qui, notamment grâce à l'art, aident et soulagent les personnes souffrant de troubles psychiques et mentaux. Sa mission est guidée par la conviction profonde que la création ou l'observation des œuvres artistiques permet d'améliorer la qualité de vie, l'autonomie et l'insertion de ces personnes dans la société. EpA intervient dans les quatre domaines suivants : la recherche et l'enseignement, l'insertion sociale et professionnelle, le soin et l'accompagnement, l'aide aux familles.

**MODE D'EMPLOI
BILLETTERIE**

ABONNEMENTS/CARTES

Pour le public individuel

LES AVANTAGES

ÊTRE ABONNÉ(E) AU THÉÂTRE DE LA VILLE, C'EST :

- avoir le choix de tous les spectacles et de tous les concerts, au sein de plusieurs formules Théâtre/Danse et Musiques
- bénéficier du tarif abonné pour tous les spectacles de la saison 17-18 dont ceux programmés dans les lieux partenaires
- bénéficier de 20 à 55 % de réduction
- ajouter des places à tarif réduit pour les enfants de -14 ans qui vous accompagnent
- continuer à bénéficier tout au long de la saison de 2 places à tarif préférentiel pour **tous les spectacles**, dans la mesure des places disponibles
- recevoir le Journal du Théâtre de la Ville et la Newsletter

NOUVEAUTÉ : une formule pour les étudiants

LES ABONNEMENTS

ABONNEZ-VOUS À PARTIR DU 9 MAI 2017

5 FORMULES D'ABONNEMENT

Abonnement THÉÂTRE/DANSE 10 spectacles & plus

Les meilleurs tarifs, liberté de choix parmi tous les spectacles.

Abonnement THÉÂTRE/DANSE 4 spectacles & plus

Des tarifs privilégiés.
Accessibilité à *Nefés* du Tanztheater Wuppertal/
Pina Bausch après sélection de 5 autres spectacles.

Abonnement THÉÂTRE/DANSE -30 ans ou étudiant 4 spect. & plus

Des tarifs spécifiques.
Accessibilité à *Nefés* du Tanztheater Wuppertal/
Pina Bausch après sélection de 4 autres spectacles.

Abonnement MUSIQUES 4 concerts & plus

Les meilleurs tarifs, liberté de choix parmi tous les concerts.

Abonnement MUSIQUES -30 ans ou étudiant 4 concerts & plus

Des tarifs spécifiques, liberté de choix parmi tous les concerts.

Les tarifs d'abonnement propres à chaque spectacle et formules sont détaillés pages 127-132.

LES CARTES

3 CARTES AU CHOIX

CARTE PLACES À 2 : 26 € LA CARTE

CARTE PLACE AUX JEUNES -30 ANS OU ÉTUDIANT : 13 € LA CARTE

LES AVANTAGES DE CES DEUX CARTES

Idéales pour celles et ceux qui s'organisent au fur et à mesure de la saison.

Une semaine de réservation prioritaire (ouverture de location 28 jours, au lieu de 21, avant la 1^{re} représentation et pour toutes les dates du spectacle choisi).

Une réduction de 15 à 55 % pour 2 places **pour tous les spectacles**.

Ajouter des places à tarif réduit pour les enfants de -14 ans qui vous accompagnent.

CARTE PARCOURS {ENFANCE & JEUNESSE} : 10 € LA CARTE

IDÉALE POUR SORTIR EN FAMILLE

Dès le début, et tout au long de la saison, vous pouvez acheter jusqu'à 9 places par spectacle pour l'ensemble du Parcours {enfance & jeunesse}, à **tarif réduit** (2 accompagnateurs maximum).

COMMENT SOUSCRIRE UN ABONNEMENT OU ACHETER UNE CARTE ?

- En renvoyant le formulaire correspondant, joint à la brochure et téléchargeable sur theatredelaville-paris.com
- Les souscriptions sont traitées par ordre d'arrivée.



ABONNEMENTS/GROUPES/CARTE

Pour les relais

DEVENEZ RELAIS D'UN GROUPE D'AMIS, DE VOTRE ENTREPRISE, OU DE VOTRE ASSOCIATION EN REGROUPANT AUTOUR DE VOUS AU MOINS 10 PERSONNES DANS LE CADRE D'UN ABONNEMENT OU D'UN GROUPE, AU SEIN DUQUEL VOUS POUVEZ ASSOCIER ADULTES, JEUNES DE -30 ANS, ÉTUDIANTS.

Vous bénéficiez d'un suivi privilégié par les équipes de relations avec les publics qui organisent à la demande, spécifiquement pour votre groupe, des visites des théâtres, des rencontres et des ateliers avec les artistes...

LES ABONNEMENTS RELAIS

ABONNEZ-VOUS À PARTIR DU 9 MAI 2017

Vous accédez aux meilleurs tarifs de l'abonnement dès la sélection de 3 spectacles.

5 FORMULES D'ABONNEMENT

Abonnement THÉÂTRE/DANSE 3 spectacles & plus

Accessibilité à *Nefés* du Tanztheater Wuppertal/
Pina Bausch après sélection de 4 autres spectacles.

Abonnement THÉÂTRE/DANSE -30 ans ou étudiant 3 spect. & plus

Accessibilité à *Nefés* du Tanztheater Wuppertal/
Pina Bausch après sélection de 3 autres spectacles.

Abonnement THÉÂTRE/DANSE Éducation nationale 3 spectacles & plus

Accessibilité à *Nefés* du Tanztheater Wuppertal/
Pina Bausch après sélection de 3 autres spectacles.

Abonnement MUSIQUES 3 concerts & plus

Liberté de choix parmi tous les concerts.

Abonnement MUSIQUES -30 ans ou étudiant 3 concerts & plus

Liberté de choix parmi tous les concerts.

LES GROUPES RELAIS

Vous pouvez réserver vos places dès le début et tout au long de la saison en constituant un groupe d'au moins 10 personnes

Si vous avez -30 ans, êtes étudiants ou si vous êtes relais de l'Éducation nationale, vous bénéficiez d'une tarification spécifique.

Si vous êtes relais du Champ social, professionnels ou bénévoles d'associations ou d'établissements, vous bénéficiez de tarifs préférentiels pour certains spectacles.

LA CARTE LIBERTÉ RELAIS: 40 €

Destinée aux associations et aux comités d'entreprise, cette carte vous permet de réserver des places au meilleur tarif sans avoir à réunir 10 personnes. Chaque mois, une sélection de spectacles vous est proposée.

VOS CONTACTS

Conseils et renseignements pour composer vos abonnements et vos groupes, et préparer votre venue au théâtre.

SERVICE DU DÉVELOPPEMENT DES PUBLICS

Sabine Revert responsable du service

01 48 87 59 47

Florence Thoirey-Fourcade

(carte liberté relais et champ social)

01 48 87 36 36

Claire Bañuls, Corinne Soulié

01 48 87 59 50

rp@theatredelaville.com

Basilica Mannoni responsable des publics jeunes

01 48 87 59 51

Valérie Lermigny

01 48 87 59 49

rpj@theatredelaville.com

SERVICE LOCATION

Marie Katz responsable du service

LOCATION RELAIS

Caroline Hannois, Braci Letelier, Annie Leverrier

01 48 87 43 05

RÉSERVEZ VOS PLACES



EN LIGNE

theatredelaville-paris.com

PAR TÉLÉPHONE

01 42 74 22 77

du lundi au samedi de 11 h à 19 h

AUX GUICHETS

ESPACE CARDIN

1, avenue Gabriel. Paris 8

du lundi au samedi de 12 h à 20 h

(19 h les jours de relâche)

THÉÂTRE DES ABBESSES

31, rue des Abbesses. Paris 18

du mardi au samedi de 17 h à 20 h

(19 h les jours de relâche)

SUIVRE L'ACTUALITÉ DU THÉÂTRE DE LA VILLE

theatredelaville-paris.com



OUVERTURE DES RÉSERVATIONS

21 jours avant la 1^{re} représentation et pour toutes les représentations du spectacle concerné.

Pour les spectacles programmés « Hors les murs », les modalités de réservation sont les mêmes.

À la dernière minute, vous avez également la possibilité de réserver chez les théâtres partenaires avec lesquels nous partageons la billetterie.

SPECTATEURS À MOBILITÉ RÉDUITE



Les salles, à l'exception du Studio de l'Espace Cardin, sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Des places vous sont réservées. Merci de nous prévenir de votre venue lors de la réservation pour l'organisation de votre accueil.

PRIX DES PLACES

Théâtre | danse | enfance & jeunesse

P.	SPECTACLES	SALLES	CATÉGORIE	PLACES À L'UNITÉ				ABONNEMENTS, CARTES & GROUPES					
				TARIF PLEIN	DEMANDEUR D'EMPLOI INTERMITTENT	-30 ANS OU ÉTUDIANT	-14 ANS	10 SPECT. & PLUS – CARTES RELAIS & GROUPES	4 SPECT. & PLUS HORS ABO.	-30 ANS OU ÉTUDIANT 4 SPECT. & PLUS CARTE – HORS ABO.	-30 ANS OU ÉTUDIANT RELAIS & GROUPES	ÉDUC. NAT. RELAIS & GROUPES	CARTE PARCOURS {ENFANCE & JEUNESSE} ACCOMPAGNATEUR / ENFANT
10	LA PITIÉ DANGEREUSE	LES GÉMEAUX	CAT. UNIQUE	35 €	31 €	31 €	18 €	26 €	31 €	24 €	22 €	15 €	
50	DANSE ÉLARGIE SUITE !	TH. DES ABBESSES	CAT. 1/2	26 € / 22 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
50	MITHKAL ALZGHAIR	TH. DES ABBESSES	CAT. 1/2	26 € / 22 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
11/83	EGMONT	LA SEINE MUSICALE	CAT. 1/2	60 € / 40 €	–	–	–	51 € / 34 €	51 € / 34 €	51 € / 34 €	51 € / 34 €	–	
51	LYON EUN KWON PAULA ROSOLEN	TH. DES ABBESSES	CAT. 1/2	26 € / 22 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
8	BOUVARD ET PECUCHET	ESPACE CARDIN	CAT. 1/2	36 € / 31 €	26 €	26 €	18 €	26 €	31 €	24 €	22 €	15 €	
52	WEN HUI	TH. DES ABBESSES	CAT. 1/2	30 € / 27 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
12	STADIUM	LA COLLINE THÉÂTRE NATIONAL	CAT. UNIQUE	30 €	15 €	15 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	8 €	
14	YOANN BOURGEOIS <i>Spectacle déambulatoire</i>	PANTHÉON	CAT. UNIQUE	36 €	26 €	26 €	18 €	26 €	31 €	24 €	22 €	15 €	
9	MME KLEIN	TH. DES ABBESSES	CAT. 1/2	30 € / 27 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
57	JÉRÔME BEL GALA	TH. DU ROND-POINT	CAT. UNIQUE	38 €	18 €	16 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
39	LE VOYAGE DE BENJAMIN 	TH. DES ABBESSES	CAT. UNIQUE	15 €	12 €	12 €	8 €	12 €	12 €	10 €	10 €	5 €	10 € / 5 €
40	M. KAPLAN F. SIZANLI DOLAP 	ESPACE CARDIN STUDIO	NON NUMÉROTÉ	15 €	12 €	12 €	8 €	12 €	12 €	10 €	10 €	5 €	10 € / 5 €
41/54	JÉRÔME BEL CÉDRIC ANDRIEUX 	ESPACE CARDIN	CAT. 1/2	26 € / 22 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	13 € / 5 €
41/53	AKRAM KHAN CHOTTO DESH 	TH. DES ABBESSES	CAT. 1/2	26 € / 22 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	13 € / 5 €
55	JÉRÔME BEL JÉRÔME BEL	ESPACE CARDIN STUDIO	NON NUMÉROTÉ	26 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
56	THEATER HORA J. BEL DISABLED THEATER	ESPACE CARDIN	CAT. 1/2	30 € / 27 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
42	BLABLABLA 	CENTRE POMPIDOU	NON NUMÉROTÉ	14 €	10 €	10 €	5 €	10 €	10 €	10 €	10 €	5 €	10 € / 5 €

P.	SPECTACLES	SALLES	CATÉGORIE	PLACES À L'UNITÉ				ABONNEMENTS, CARTES & GROUPES					
				TARIF PLEIN	DEMANDEUR D'EMPLOI INTERMITTENT	-30 ANS OU ÉTUDIANT	-14 ANS	10 SPECT. & PLUS - CARTES RELAIS & GROUPES	4 SPECT. & PLUS HORS ABO.	-30 ANS OU ÉTUDIANT 4 SPECT. & PLUS CARTE - HORS ABO.	-30 ANS OU ÉTUDIANT RELAIS & GROUPES	ÉDUC. NAT. RELAIS & GROUPES	CARTE PARCOURS {ENFANCE & JEUNESSE} ACCOMPAGNATEUR / ENFANT
59	JAN MARTENS	ESPACE CARDIN	CAT. 1/2	30 €/27 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
13	C'EST LA VIE	ESPACE CARDIN STUDIO	NON NUMÉROTÉ	26 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
15	LA DESPEDIDA	TH. DES ABBESSES	CAT. 1/2	30 €/27 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
16/86	SUITE N°3	ESPACE CARDIN	CAT. 1/2	26 €/22 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
60	GAËLLE BOURGES CONJURER LA PEUR	TH. DES ABBESSES	CAT. 1/2	26 €/22 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
17	LA FACE CACHÉE DE LA LUNE	LA VILLETTE	CAT. UNIQUE	32 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
18	EL OTRO	ESPACE CARDIN STUDIO	NON NUMÉROTÉ	30 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
58	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON 1 ^{re} prog.	MAC CRÉTEIL	CAT. UNIQUE	30 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
61	EURIPIDES LASKARIDIS	TH. DES ABBESSES	CAT. 1/2	26 €/22 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
19	MELANCHOLIA EUROPEA	LE CENTQUATRE	NON NUMÉROTÉ	25 €	16 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
62	MAGUY MARIN	MAC CRÉTEIL	CAT. UNIQUE	22 €	12 €	10 €	10 €	12 €	15 €	10 €	10 €	10 €	
22	ESPÈCE	LE CENTQUATRE	NON NUMÉROTÉ	28 €	20 €	20 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
63	ANGELIN PRELJOCAJ	CHAILLOT TH. NATIONAL DE LA DANSE	CAT. UNIQUE	37 €	17 €	16 €	11 €	23 €	25 €	12 €	12 €	10 €	
64	GEORGES APPAIX	TH. DES ABBESSES	CAT. 1/2	26 €/22 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
20/43	ALICE ET AUTRES MERVEILLE 	ESPACE CARDIN	CAT. 1/2	26 €/22 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	13 €/5 €
57	JÉRÔME BEL THE SHOW MUST GO ON	MC93	CAT. UNIQUE	25 €	16 €	12 €	9 €	16 €	20 €	12 €	12 €	8 €	
13	CONVERSATION <i>Hors abonnement</i>	ESPACE CARDIN STUDIO	NON NUMÉROTÉ	26 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
65	ROBYN ORLIN	THÉÂTRE DE LA CITÉ INTERNATIONALE	CAT. UNIQUE	29 €	22 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
23	EN MANQUE	LA VILLETTE	CAT. UNIQUE	32 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
24	LA VASE	TH. DES ABBESSES	CAT. 1/2	30 €/27 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
66	S. SANCHIS A. T. DE KEERSMAEKER	ESPACE CARDIN	CAT. 1/2	36 €/31 €	26 €	26 €	18 €	26 €	31 €	24 €	22 €	15 €	
25	LA MALADIE DE LA MORT	TH. DES BOUFFES DU NORD	CAT. 1	32 €	26 €	26 €	12 €	21 €	24 €	21 €	21 €	12 €	
			CAT. 2	25 €	22 €	21 €	12 €	17 €	20 €	17 €	17 €	12 €	
			CAT. 3	18 €	15 €	14 €	12 €	11 €	14 €	11 €	11 €	12 €	

				PLACES À L'UNITÉ				ABONNEMENTS, CARTES & GROUPES					
P.	SPECTACLES	SALLES	CATÉGORIE	TARIF PLEIN	DEMANDEUR D'EMPLOI INTERMITTENT	-30 ANS OU ÉTUDIANT	-14 ANS	10 SPECT. & PLUS - CARTES RELAIS & GROUPES	4 SPECT. & PLUS HORS ABO.	-30 ANS OU ÉTUDIANT 4 SPECT. & PLUS CARTE - HORS ABO.	-30 ANS OU ÉTUDIANT RELAIS & GROUPES	ÉDUC. NAT. RELAIS & GROUPES	CARTE PARCOURS {ENFANCE & JEUNESSE} ACCOMPAGNATEUR / ENFANT
67	DANIEL LINEHAN	CENTRE POMPIDOU	NON NUMÉROTÉ	18 €	14 €	14 €	10 €	14 €	14 €	14 €	14 €	10 €	
26	MEDÉE POÈME ENRAGÉ	TH. DES ABBESSES	CAT. UNIQUE	26 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
27	LE DUR DÉSIR DE DURER	LE MONFORT	NON NUMÉROTÉ	28 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	7 €	
68	WANG RAMIREZ	ESPACE CARDIN	CAT. 1/2	30 €/27 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
69	AMBRA SENATORE	TH. DES ABBESSES	CAT. 1/2	30 €/27 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
44	CHRISTIAN RIZZO D'À CÔTÉ 	CHAILLOT TH. NATIONAL DE LA DANSE	CAT. UNIQUE	20 €	10 €	10 €	8 €	15 €	15 €	8 €	8 €	8 €	10€/8 €
70	CLÉMENT DAZIN	LE MONFORT	NON NUMÉROTÉ	25 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	7 €	
48	LES SÉPARABLES 	ESPACE CARDIN STUDIO	NON NUMÉROTÉ	15 €	12 €	12 €	8 €	12 €	12 €	10 €	10 €	5 €	10€/5 €
28	LE TRAITEMENT	TH. DES ABBESSES	CAT. 1/2	30 €/27 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
29	PURSUIT OF HAPPINESS	THÉÂTRE DE LA CITÉ INTERNATIONALE	NON NUMÉROTÉ	24 €	19 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
65	ROBYN ORLIN	ESPACE CARDIN	CAT. 1/2	30 €/27 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
30	FORE!	TH. DES ABBESSES	CAT. 1/2	26 €/22 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
45	DARK CIRCUS 	ESPACE CARDIN STUDIO	NON NUMÉROTÉ	15 €	12 €	12 €	8 €	12 €	12 €	10 €	10 €	5 €	10€/5 €
71	AMALA DIANOR	TH. DES ABBESSES	CAT. 1/2	26 €/22 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
31	L'ÉTAT DE SIÈGE	ESPACE CARDIN	NON NUMÉROTÉ	30 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
72	DIMITRIS PAPAIOANNOU	LA VILLETTE	CAT. UNIQUE	26 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
73	EMANUEL GAT	CITÉ DE LA MUSIQUE SALLE DES CONCERTS	CAT. 1/2	30 €/25 €	22 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	10 €	10 €	
46	J'AI TROP PEUR 	ESPACE CARDIN STUDIO	NON NUMÉROTÉ	15 €	12 €	12 €	8 €	12 €	12 €	10 €	10 €	5 €	10€/5 €
32	LE RÉCIT D'UN HOMME INCONNU	MC93	NON NUMÉROTÉ	25 €	16 €	12 €	9 €	16 €	20 €	12 €	12 €	8 €	
33	LES OS NOIRS	LE MONFORT	NON NUMÉROTÉ	25 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	7 €	
74	MARÍA MUÑOZ	PHILHARMONIE STUDIO	NON NUMÉROTÉ	25 €	18 €	16 €	10 €	18 €	21 €	13 €	12 €	10 €	
75	HOFESH SHECHTER	TH. DES ABBESSES	CAT. 1/2	30 €/27 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
47	G. BOURGES REVOIR LASCAUX 	ESPACE CARDIN STUDIO	NON NUMÉROTÉ	15 €	12 €	12 €	8 €	12 €	12 €	10 €	10 €	5 €	10€/5 €

				PLACES À L'UNITÉ				ABONNEMENTS, CARTES & GROUPES					
P.	SPECTACLES	SALLES	CATÉGORIE	TARIF PLEIN	DEMANDEUR D'EMPLOI INTERMITTENT	-30 ANS OU ÉTUDIANT	-14 ANS	10 SPECT. & PLUS – CARTES RELAIS & GROUPES	4 SPECT. & PLUS HORS ABO.	-30 ANS OU ÉTUDIANT 4 SPECT. & PLUS CARTE – HORS ABO.	-30 ANS OU ÉTUDIANT RELAIS & GROUPES	ÉDUC. NAT. RELAIS & GROUPES	CARTE PARCOURS {ENFANCE & JEUNESSE} ACCOMPAGNATEUR / ENFANT
76	SALIA SANOU	LE CENTQUATRE	NON NUMÉROTÉ	25 €	18 €	18 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
77	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON 2 ^e prog.	ESPACE CARDIN	CAT. 1/2	36 €/31 €	26 €	26 €	18 €	26 €	31 €	24 €	22 €	15 €	
78	CLOUD GATE DANCE THEATRE DE TAÏWAN	LA VILLETTE	CAT. 1/2	26 €/20 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
35	LES PARISIENS	ESPACE CARDIN	CAT. 1/2	30 €/27 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
36/48	DANS LA PEAU DE DON QUICHOTTE 	TH. DES ABBESSES	CAT. 1/2	26 €/22 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	13 €/5 €
79	ISRAEL GALVÁN	LA VILLETTE	CAT. 1/2	32 €/26 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
37/92	BOOK OF TRAVELERS	ESPACE CARDIN	CAT. 1/2	26 €/22 €	17 €	16 €	10 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
80	KYLE ABRAHAM	TH. DES ABBESSES	CAT. 1/2	30 €/27 €	20 €	18 €	10 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
81	TANZTHEATER WUPPERTAL PINA BAUSCH	TH. DES CHAMPS-ÉLYSÉES	CAT. 1	89 €	49 €	44 €	25 €	49 €	55 €	40 €	37 €	—	
			CAT. 2	75 €	39 €	35 €	20 €	39 €	45 €	30 €	27 €	15 €	
			CAT. 3*	58 €	28 €	24 €	15 €	28 €	34 €	20 €	20 €	15 €	
			CAT. 4*	37 €	18 €	16 €	10 €	18 €	23 €	15 €	15 €	15 €	

*Les cat. 3 & 4 ne sont pas disponibles en abonnement.

PRIX DES PLACES

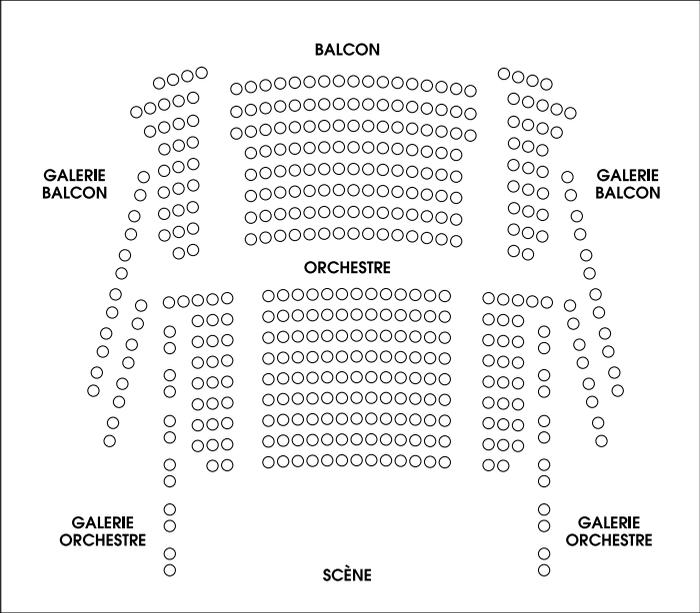
Musique | musiques du monde

P.	SPECTACLES	SALLES	CATÉGORIE	PLACES À L'UNITÉ				ABONNEMENTS, CARTES & GROUPES				
				TARIF PLEIN	DEMANDEUR D'EMPLOI INTERMITTENT	-30 ANS OU ÉTUDIANT	-14 ANS	4 CONCERTS & PLUS CARTES - RELAIS & GROUPES	- 30 ANS OU ÉTUDIANT 4 CONCERTS & PLUS CARTE - HORS- ABO	- 30 ANS OU ÉTUDIANT RELAIS & GROUPES	HORS ABO.	ÉDUC. NAT. RELAIS & GROUPES
11/83	EGMONT	LA SEINE MUSICALE	CAT. 1/2	60 €/40 €	-	-	-	51 €/34 €	51 €/34 €	51 €/34 €	51 €/34 €	-
94	PELVA NAIK Inde	ESPACE CARDIN	CAT. UNIQUE	19 €	14 €	14 €	9 €	14 €	11 €	11 €	14 €	5 €
84	B.ALARD M. MAUILLON M. ROUQUIÉ	TH. DES ABBESSES	CAT. UNIQUE	19 €	14 €	14 €	9 €	14 €	11 €	11 €	14 €	5 €
95	INVOCATION À VIOLETA PARRA Chili	ESPACE CARDIN	CAT. UNIQUE	19 €	14 €	14 €	9 €	14 €	11 €	11 €	14 €	5 €
84	MARC BOUCHKOV GEORGIY DUBKO	TH. DES ABBESSES	CAT. UNIQUE	19 €	14 €	14 €	9 €	14 €	11 €	11 €	14 €	5 €
98	SHAHRAM NAZERI Iran	ESPACE CARDIN	CAT. 1/2	26 €/22 €	17 €	16 €	10 €	17 €	13 €	12 €	20 €	10 €
94	ARSHAD ALI KHAN Inde du Nord	ESPACE CARDIN	CAT. UNIQUE	19 €	14 €	14 €	9 €	14 €	11 €	11 €	14 €	5 €
96	S. GHRAICHY F. TOMB EL-HAGE R. ALI AHMAD... Week-end Liban	INSTITUT DU MONDE ARABE	CAT. UNIQUE	26 €	22 €	12 €	10 €	17 €	12 €	12 €	20 €	10 €
96	C. ROUHANA J. HAJ YOUSSEF E. KHOURY Week-end Liban	INSTITUT DU MONDE ARABE	CAT. UNIQUE	22 €	18 €	12 €	9 €	14 €	11 €	11 €	14 €	5 €
97	THE GREAT DEPARTED Week-end Liban	INSTITUT DU MONDE ARABE	CAT. UNIQUE	19 €	16 €	12 €	9 €	14 €	11 €	11 €	14 €	5 €
97	KINEMATIK Week-end Liban	INSTITUT DU MONDE ARABE	CAT. UNIQUE	19 €	16 €	12 €	9 €	14 €	11 €	11 €	14 €	5 €
97	TANJARET DAGHET Week-end Liban	INSTITUT DU MONDE ARABE	CAT. UNIQUE	19 €	16 €	12 €	9 €	14 €	11 €	11 €	14 €	5 €
99	ROCÍO MÁRQUEZ Espagne	TH. DES ABBESSES	CAT. UNIQUE	19 €	14 €	14 €	9 €	14 €	11 €	11 €	14 €	5 €
100	MUSIQUE SOUFIE Week-end Pakistan	ESPACE CARDIN	CAT. UNIQUE	19 €	14 €	14 €	9 €	14 €	11 €	11 €	14 €	5 €
100	SALON DE MUSIQUE Week-end Pakistan	ESPACE CARDIN	CAT. UNIQUE	19 €	14 €	14 €	9 €	14 €	11 €	11 €	14 €	5 €
100	MUSIQUE DE TRANSE Week-end Pakistan	ESPACE CARDIN	CAT. UNIQUE	19 €	14 €	14 €	9 €	14 €	11 €	11 €	14 €	5 €
16/86	SUITE N°3	ESPACE CARDIN	CAT. 1/2	26 €/22 €	17 €	16 €	10 €	17 €	13 €	12 €	20 €	10 €
85	BIZJAK S. BERTRAND E. MINAMI Week-end piano	ESPACE CARDIN	CAT. UNIQUE	19 €	14 €	14 €	9 €	14 €	11 €	11 €	14 €	5 €

P.	SPECTACLES	SALLES	CATÉGORIE	PLACES À L'UNITÉ				ABONNEMENTS, CARTES & GROUPES				
				TARIF PLEIN	DEMANDEUR D'EMPLOI INTERMITTENT	-30 ANS OU ÉTUDIANT	-14 ANS	4 CONCERTS & PLUS CARTES – RELAIS & GROUPES	-30 ANS OU ÉTUDIANT 4 CONCERTS & PLUS CARTE – HORS. ABO	-30 ANS OU ÉTUDIANT RELAIS & GROUPES	HORS ABO.	ÉDUC. NAT. RELAIS & GROUPES
85	ALEXANDER MELNIKOV <i>Week-end piano</i>	ESPACE CARDIN	CAT. UNIQUE	19€	14€	14€	9€	14€	11€	11€	14€	5€
86	SALVATORE SCIARRINO ENS. L'INSTANT DONNÉ	ESPACE CARDIN	CAT. UNIQUE	19€	14€	14€	9€	14€	11€	11€	14€	5€
99	JAYANTHI KUMARESH <i>Inde du Sud</i>	TH. DES ABBESSES	CAT. UNIQUE	19€	14€	14€	9€	14€	11€	11€	14€	5€
101	TCHA LIMBERGER'S KALOTASZEG TRIO <i>Transylvanie</i>	TH. DES ABBESSES	CAT. UNIQUE	19€	14€	14€	9€	14€	11€	11€	14€	5€
88	M.-P. LANGLAMET	CRR DE PARIS	NON NUMÉROTÉ	19€	14€	14€	9€	14€	11€	11€	14€	5€
87	TRIO CON BRIO	TH. DES ABBESSES	CAT. UNIQUE	19€	14€	14€	9€	14€	11€	11€	14€	5€
91	L. GATTO L. BERTHAUD C. THOMAS L. DURANTE J. LIBEER	ESPACE CARDIN	CAT. UNIQUE	19€	14€	14€	9€	14€	11€	11€	14€	5€
101	B. SISSOKO RAJERY D. EL MALOUMI <i>Mali/Maroc/Madagascar</i>	ESPACE CARDIN	CAT. 1/2	26€/22€	17€	16€	10€	17€	13€	12€	20€	10€
90	A. BEYER M. BILSON <i>Week-end Amandine Beyer</i>	TH. DES ABBESSES	CAT. UNIQUE	19€	14€	14€	9€	14€	11€	11€	14€	5€
90	GLI INCOGNITI <i>Week-end Amandine Beyer</i>	TH. DES ABBESSES	CAT. UNIQUE	19€	14€	14€	9€	14€	11€	11€	14€	5€
90	QUATUOR KITGUT <i>Week-end Amandine Beyer</i>	TH. DES ABBESSES	CAT. UNIQUE	19€	14€	14€	9€	14€	11€	11€	14€	5€
102	H. SARIKOUYUMDJIAN <i>Arménie</i>	TH. DES ABBESSES	CAT. UNIQUE	19€	14€	14€	9€	14€	11€	11€	14€	5€
102	CRISTINA BRANCO <i>Portugal</i>	ESPACE CARDIN	CAT. UNIQUE	19€	14€	14€	9€	14€	11€	11€	14€	5€
103	JUAN JOSÉ MOSALINI <i>Argentine</i>	ESPACE CARDIN	CAT. 1/2	26€/22€	17€	16€	10€	17€	13€	12€	20€	10€
89	BARBARA MOSER QUATUOR HANSON	CRR DE PARIS	NON NUMÉROTÉ	19€	14€	14€	9€	14€	11€	11€	14€	5€
87	TRIO ISIMSIZ	TH. DES ABBESSES	CAT. UNIQUE	19€	14€	14€	9€	14€	11€	11€	14€	5€
104	ROUTE DE GENGIS KHAN	TH. DES ABBESSES	CAT. UNIQUE	19€	14€	14€	9€	14€	11€	11€	14€	5€
89	R. VAN SPAENDONCK J. SCHMIDT	CRR DE PARIS	NON NUMÉROTÉ	19€	14€	14€	9€	14€	11€	11€	14€	5€
91	ANDREI IONIȚĂ NAOKO SONODA	TH. DES ABBESSES	CAT. UNIQUE	19€	14€	14€	9€	14€	11€	11€	14€	5€
37/92	BOOK OF TRAVELERS	ESPACE CARDIN	CAT. 1/2	26€/22€	17€	16€	10€	17€	13€	12€	20€	10€
92	CÉLINE FRISCH	TH. DES ABBESSES	CAT. UNIQUE	19€	14€	14€	9€	14€	11€	11€	14€	5€

PLAN DES SALLES

THÉÂTRE DES ABBESSES

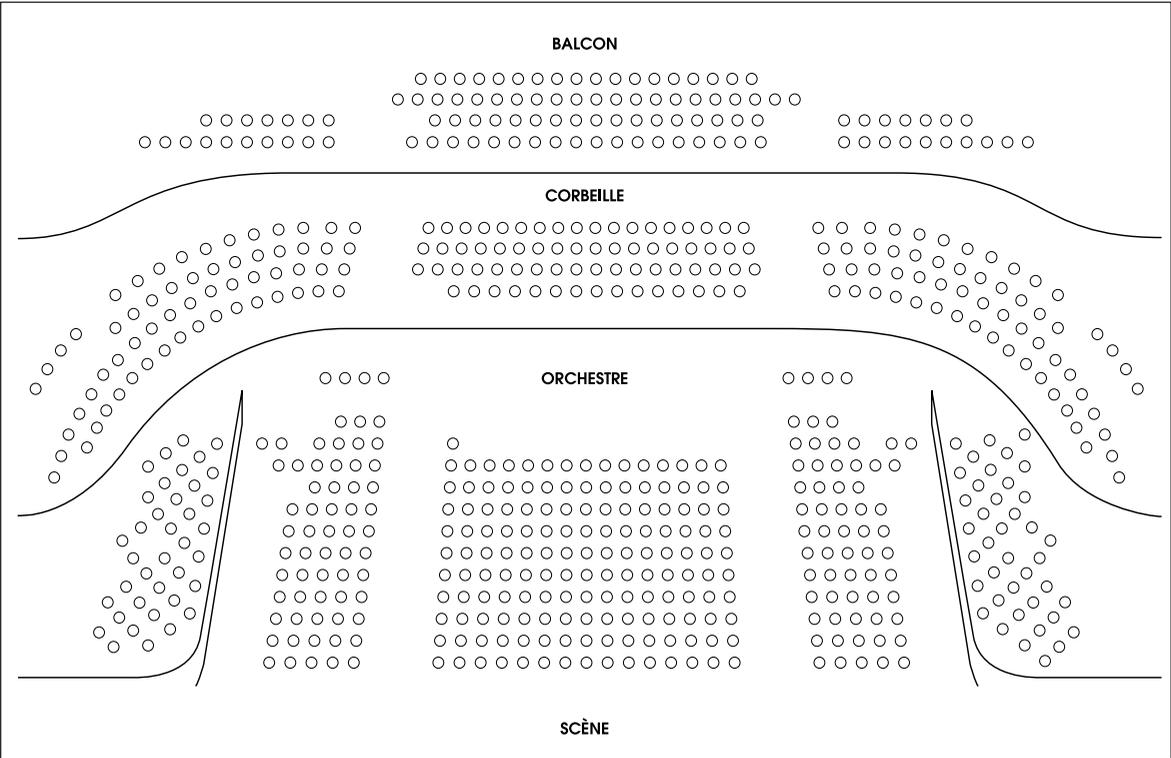


Le Théâtre des Abbesses © RODOLPHE GONZALEZ



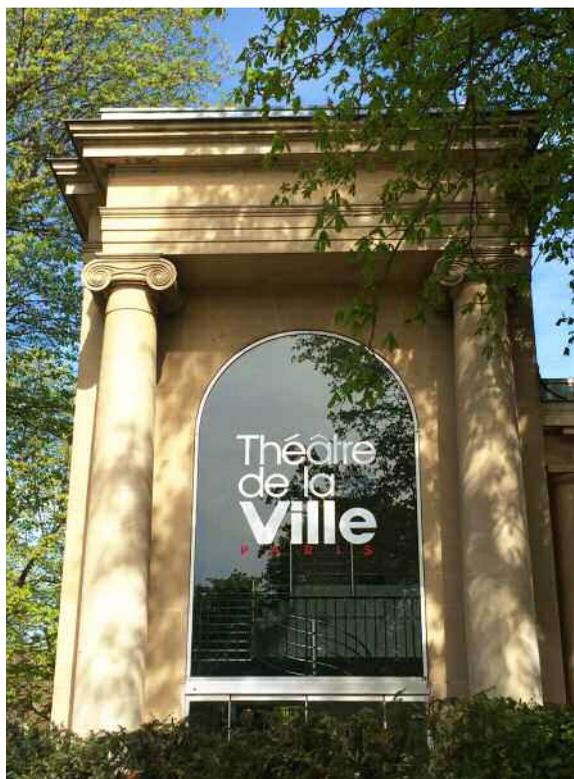
L'Espace Cardin © JEAN-LOUIS FERNANDEZ

ESPACE CARDIN



LE THÉÂTRE DANS LA VILLE

L'ESPACE CARDIN & LE THÉÂTRE DES ABBESSES



© VALÉRIE DARDENNE / ROCOPIE GONZALEZ



LE BAR & LE JARDIN À L'ESPACE CARDIN

Un bar côté jardin pour des dégustations avant les spectacles. Un endroit où tous – artistes et spectateurs – peuvent se connaître et discuter. Clémence à la tête des « Défricheurs de terroirs », a sillonné la France et rencontré des vignerons pour trouver des bons vins à éditer et à faire découvrir. Elle a déniché toutes sortes de plaisirs gourmands et artisanaux. Une « signature » pour le bar du Théâtre de la Ville-Espace Cardin.

LE CHOIX DU LIBRAIRE

Pour que vous puissiez prolonger votre plaisir de spectateur, un large choix de livres, CDs et DVD vous est proposé à la librairie.

La librairie et le bar sont ouverts une heure avant et après chaque représentation.



ESPACE CARDIN

1, AVENUE GABRIEL | 75008 PARIS

📍 1 8 12 Concorde, sortie n° 7 av. Gabriel / 🚇 1 13 Champs-Élysées Clemenceau / 🚗 24, 42, 52, 72, 73, 84 et 94 arrêt place de la Concorde
🚶🏻‍♀️ rue Cambon / avenue Dutuit / 🅗 Place de la Concorde
🚗 dans le parking

THÉÂTRE DES ABBESSES

31, RUE DES ABBESSES | 75018 PARIS

📍 12 Abbesses / 🚇 2 Pigalle / 🚗 30, 54, 67 arrêt Montmartobus
🚶🏻‍♀️ / 🚗 / 🅗

LES LIEUX PARTENAIRES



LE CENTQUATRE-PARIS

Établissement artistique de la ville de Paris dirigé par José-Manuel Gonçalves, le CENTQUATRE-PARIS est un espace de résidences, de production et de diffusion pour publics et artistes du monde entier. Plate-forme artistique collaborative, il donne accès à tous à l'ensemble des arts actuels, à travers une programmation résolument populaire, contemporaine et exigeante. C'est aussi un lieu à vivre avec des commerces et des espaces consacrés aux pratiques artistiques amateurs et à la petite enfance, ainsi qu'un incubateur de start-up innovantes.

5, RUE CURIAL. 75019 PARIS | 104.fr

M 7 Riquet / Stalingrad / Rosa Parks / 54, 60, navette « La Traverse »
velib' / outolib' / P / ♿



CENTRE POMPIDOU

Le Centre national d'art et de culture Georges Pompidou est né de la volonté du Président Georges Pompidou de créer, au cœur de Paris, une institution culturelle originale entièrement vouée à la création moderne et contemporaine, où les arts plastiques voisinent avec le théâtre, la musique, le cinéma, les livres, les activités de paroles... Il abrite une salle de 400 places dédiée au spectacle vivant et deux salles de cinéma de 315 et 145 places.

PLACE GEORGES-POMPIDOU. 75004 PARIS | centrepompidou.fr

M 11 Rambuteau / Hôtel de Ville / Châtelet / 29, 38, 47, 75 / velib' / outolib' / P

♿ Des fauteuils roulants sont prêtés gratuitement. Accès recommandé: à l'angle de la rue Saint-Merri et de la rue du Renard qui conduit directement au niveau de la Mezzanine (niveau 1).



CHAILLOT-THÉÂTRE NATIONAL DE LA DANSE

Avec des missions centrées sur l'accompagnement de l'art chorégraphique, Chaillot est désormais le Théâtre national de la danse. Ouvert à toute la diversité des esthétiques, il se distingue comme un lieu de création et présente notamment les créations de ses artistes associés.

Il est dirigé par Didier Deschamps depuis 2011.

1, PLACE DU TROCADÉRO. 75016 PARIS | theatre-chaillot.fr

M 6 Trocadéro / 22, 30, 32, 63, 72, 82

♿ Accès par les jardins du Trocadéro: place de Varsovie.



LA COLLINE-THÉÂTRE NATIONAL

La Colline, théâtre national, célébrera en janvier 2018 son 30^e anniversaire. Dirigée par l'auteur et metteur en scène Wajdi Mouawad, La Colline consacre sa programmation aux écritures d'aujourd'hui, dans un projet qui prône l'hospitalité, ouvert aux diversités et à la jeunesse.

15, RUE MALTE-BRUN. 75020 PARIS | colline.fr

M 3 Gambetta / 26, 60, 61, 69, 102 / velib' / ♿



les Gêmeaux
SCÈNE NATIONALE | SCEAUX



mac
CRETEIL MAISON DES ARTS

MC93
maison de la culture
de Seine-Saint-Denis
Bobigny

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL DE PARIS

Le CRR de Paris est un établissement d'enseignement artistique de la ville de Paris. Il propose l'offre de formation la plus complète en France dans le domaine de l'enseignement artistique spécialisé : musique, danse et art dramatique y sont dispensés à 1500 élèves et étudiants. Remarquablement engagé dans la diffusion culturelle, le CRR de Paris propose 400 manifestations annuelles.

14, RUE DE MADRID. 75008 PARIS | crr.paris.fr

Europe / /

LES GÉMEAUX-SCÈNE NATIONALE DE SCEAUX

À quelques encablures de la capitale, le théâtre Les Gêmeaux, intégralement reconstruit en 1994, offre au public une salle de 500 places avec l'un des plus beaux plateaux d'Île-de-France, une salle de 180 places, ainsi qu'un club de Jazz baptisé Le Sceaux What. Françoise Letellier, directrice et son équipe y présentent un florilège de théâtre, de danse, de musique et de jazz venus de tous les continents. Les Gêmeaux produisent ou coproduisent nombre de spectacles pour la plupart inédits en France ou en région parisienne, beaucoup d'entre eux y sont des créations.

49, AV. GEORGES CLEMENCEAU. 92330 SCEAUX | lesgemeaux.com

Bourg-la-Reine / 188 /

INSTITUT DU MONDE ARABE

L'Institut du monde arabe a pour mission de tisser des liens forts et durables entre le monde arabe, la France et l'Europe. Cet espace pluridisciplinaire est un lieu privilégié d'élaboration de projets culturels et se veut le reflet de toutes les énergies du monde arabe : débats, colloques, rencontres, littérature, spectacles de danse, concerts, films, cours de langue, de civilisation et grandes expositions.

1, RUE DES FOSSÉS SAINT-BERNARD. 75005 PARIS | imarabe.org

Jussieu / Cardinal Lemoine / 24, 63, 67, 86, 87, 89 / / /

MAC CRÉTEIL

Porteuse d'une création contemporaine effervescente, la Maison des Arts et de la Culture de Créteil et du Val-de-Marne est une scène nationale largement ouverte à toutes les disciplines artistiques. Elle est un lieu de production et de diffusion d'excellence, particulièrement insérée dans son territoire, en phase avec les enjeux du Grand Paris.

Inaugurée en 1975, elle présente des œuvres de référence, soutient et favorise les formes exploratoires en art. Depuis septembre 2016, José Montalvo et Nathalie Decoudu dirigent la MAC, en y déployant un projet artistique adossé aux valeurs du métissage esthétique.

1, PLACE SALVADOR ALLENDE. 94000 CRÉTEIL | maccreteil.com

Créteil-Préfecture / (gratuit) / Retour gratuit en navette assuré en soirée jusqu'à la place de la Bastille et à la place du Châtelet, dans la limite des places disponibles /

MC93

La Maison de la Culture de la Seine-Saint-Denis réouvre après deux années de travaux. Scène nationale dirigée par Hortense Archambault, elle est un lieu important de production du spectacle vivant (théâtre, danse, musique) et accueille des auteur(e)s et metteur(e)s en scène étrangers. Depuis 2015, la MC93 a mis en place un important travail d'accompagnement des spectateurs, à travers la « Fabrique d'expériences », dont l'ambition est de penser avec les publics aux formes et aux espaces possibles de leur rencontre avec le théâtre.

9, BOULEVARD LÉNINE. 93000 BOBIGNY | mc93.com

Bobigny Pablo-Picasso / 134, 234, 146, 303, 615 / Hôtel-de-Ville de Bobigny /



LE MONFORT

Loin des bruits de la ville, qui lui assurent un cadre privilégié, Le Monfort, dirigé par Laurence De Magalhaes et Stéphane Ricordel, fondateurs de la compagnie des Arts Sauts, propose une programmation pluridisciplinaire exigeante et accessible à tous. Il est devenu au fil des saisons un lieu de rencontre, de convivialité et de complicité avec les publics et ses nombreux partenaires.

106, RUE BRANCON. 75015 PARIS | lemonfort.fr

🚇 13 Porte de Vanves / 🚌 58, 62, 89, 95, 191 / 🚝 3 Brancion / 🚲 VeliV / 🚰 outolib / ♿

CENTRE DES MONUMENTS NATIONAUX

PANTHÉON

Panthéon, Abbayes de Montmajour et du Mont-Saint-Michel, château d'Azay-le-Rideau, Arc de triomphe ou encore villas Savoye et Cavrois, constituent quelques-uns des 100 monuments nationaux, confiés au Centre des monuments nationaux. Il conserve et ouvre à la visite des monuments d'exception ainsi que leurs parcs et jardins, qui illustrent, par leur diversité, la richesse du patrimoine français.

PLACE DU PANTHÉON. 75005 PARIS | paris-pantheon.fr

🚇 10 Maubert-Mutualité/Cardinal-Lemoine / 🚌 8 Luxembourg / 🚌 21, 27, 38, 82, 84, 85, 89 / 🚲 VeliV / 🚰 outolib / 🅏 / ♿



CITÉ DE LA MUSIQUE-PHILHARMONIE DE PARIS

Dotée de plusieurs salles de concerts, d'un musée, d'une médiathèque et de nombreux espaces pédagogiques, la Cité de la musique-Philharmonie de Paris est un projet inédit favorisant l'appropriation de la musique par les publics. Ses activités musicales se développent dans deux bâtiments conçus par de grands noms de l'architecture : Christian de Portzamparc pour la Cité de la musique et Jean Nouvel pour la Philharmonie.

221, AVENUE JEAN-JAURÈS 75019 PARIS

🚇 5 Porte de Pantin / 🚌 75, 151 / 🚝 3 Porte de Pantin / 🚲 VeliV / 🚰 outolib / 🅏

♿ Des places réservées sont proposées dans toutes les salles de concerts de la Philharmonie. Lors de la réservation, les personnes déficientes visuelles peuvent demander à être placées le plus près possible de la scène.



LA SEINE MUSICALE INSULA ORCHESTRA

Fondé en 2012 par Laurence Equilbey grâce au soutien du conseil départemental des Hauts-de-Seine, Insula orchestra inaugure en avril 2017 l'Auditorium de La Seine Musicale, sa nouvelle résidence. L'orchestre sur instruments d'époque est en charge d'une partie de la programmation de l'Auditorium de 1100 places. Insula orchestra rayonne également en France et à l'international, dans de grands lieux et festivals prestigieux.

1, COURS DE L'ÎLE SEGUIN. 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT | laseinemusicale.com

🚇 9 Pont de Sèvres / 🚌 160, 169, 171, 179, 279, 291, 389, 426, 467 / 🚝 2 Brimborion / 🚲 VeliV / 🚰 outolib / 🅏 / ♿



THÉÂTRE DE LA CITÉ INTERNATIONALE

Fidèle à la vocation cosmopolite de la « ville-étudiante » où il a pris racine, le Théâtre de la Cité internationale s'essaie, chaque année, à ouvrir grand ses trois salles pour aller chercher ici et partout, ailleurs, autre part, théâtre, danse, musique, performance, cirque... le monde dont nous avons besoin.

17, BOULEVARD JOURDAN. 75014 PARIS | theatredelacite.com

🚇 10 Cité Universitaire / 🚌 21, 67, 88 / 🚝 3 Cité Universitaire / 🚲 VeliV / ♿

THÉÂTRE DES BOUFFES DU NORD

THÉÂTRE DES BOUFFES DU NORD

Salle historique parisienne et lieu de culture singulier, théâtre, musique et opéra se marient au Théâtre des Bouffes du Nord. Construit en 1876, il renaît en 1974 sous la direction de Peter Brook et Micheline Rozan. En 2010, Olivier Mantei et Olivier Poubelle en reprennent la direction en perpétuant la tradition, celle d'un lieu de créations.

37 BIS, BD DE LA CHAPELLE. 75010 PARIS | bouffesdunord.com

  La Chapelle  Gare du Nord /   /  35, 48, 65, 302, 350 /  /  / 

 Contacter le bureau de location au 01 46 07 34 50 du lundi au vendredi de 17h à 19h et le samedi de 14h à 19h. Un placement spécial peut vous être attribué.

THEATRE DES CHAMPS-ÉLYSEES

15 AVENUE MONTAIGNE
— PARIS —

THÉÂTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES

Le Théâtre des Champs-Élysées est l'une des plus belles salles de spectacle parisien. Édifié en 1913 par un groupe d'artistes (Henry Van de Velde, les frères Perret, Antoine Bourdelle, Maurice Denis) et inauguré par le scandale du *Sacre du printemps* de Stravinsky, il perpétue depuis un siècle la tradition d'une programmation éclectique et de haut niveau (opéra, récital, orchestre, danse).

15, AVENUE MONTAIGNE. 75008 PARIS | theatrechampselysees.fr

  Alma-Marceau  Franklin-Roosevelt /   Pont de l'Alma /  42, 63, 72, 80, 92 /  / 

 Rampe d'accès pour les fauteuils roulants située sur la partie gauche de la façade, une plateforme motorisée amène au hall puis des contrôleurs accompagnent votre placement en salle.



THÉÂTRE DU ROND-POINT

Dirigé depuis 2002 par Jean-Michel Ribes, le Rond-Point est dédié aux auteurs vivants et propose plus d'une trentaine de spectacles par an. Avec une librairie et un restaurant, il est devenu un lieu de vie et d'envie qui a su, à travers son audace joyeuse, conquérir un large public.

2 BIS, AVENUE FRANKLIN D. ROOSEVELT. 75008 PARIS | theatredurondpoint.fr

  Franklin D. Roosevelt  Champs-Élysées Clemenceau /  28, 42, 73, 80, 83, 93 /

 /  /  /  Des places adaptées sont disponibles sur réservation.



LA VILLETTE

La Villette, établissement public sous tutelle du ministère de la Culture et de la Communication, tire son originalité de l'articulation de ses différentes missions et de l'utilisation polyvalente de ses espaces. Le projet culturel y est pluridisciplinaire et essentiellement tourné vers la création contemporaine.

Entre découvertes et grandes figures internationales, la production et l'accompagnement des artistes y tiennent une place importante.

211, AVENUE JEAN JAURÈS. 75019 PARIS | lavillette.com

 Pour toutes les salles de spectacles, ateliers et lieux.

CALENDRIER 2017-2018

THÉÂTRE

ENFANCE & JEUNESSE

DANSE

MUSIQUE

MUSIQUES DU MONDE

SEPTEMBRE 2017			
	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES
JE 14			LA PITIÉ DANGEREUSE 20H45 Les Gêmeaux
VE 15			LA PITIÉ DANGEREUSE 20H45 Les Gêmeaux
SA 16		DANSE ÉLARGIE SUITE 1 19H	LA PITIÉ DANGEREUSE 20H45 Les Gêmeaux
DI 17		DANSE ÉLARGIE SUITE 1 15H	LA PITIÉ DANGEREUSE 17H Les Gêmeaux
LU 18			
MA 19		MITHKAL ALZGHAIR 20H30	LA PITIÉ DANGEREUSE 20H45 Les Gêmeaux
ME 20		MITHKAL ALZGHAIR 20H30	LA PITIÉ DANGEREUSE 20H45 Les Gêmeaux
JE 21			EGMONT 20H30 La Seine Musicale LA PITIÉ DANGEREUSE 20H45 Les Gêmeaux
VE 22		LYON EUN KWON PAULA ROOLEN 20H30	EGMONT 20H30 La Seine Musicale LA PITIÉ DANGEREUSE 20H45 Les Gêmeaux
SA 23		LYON EUN KWON PAULA ROOLEN 20H30	LA PITIÉ DANGEREUSE 20H45 Les Gêmeaux
DI 24			LA PITIÉ DANGEREUSE 17H Les Gêmeaux
LU 25			
MA 26	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30		
ME 27	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30	WEN HUI 20H30	STADIUM 20H30 La Colline-théâtre national
JE 28	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30	WEN HUI 20H30	STADIUM 20H30 La Colline-théâtre national
VE 29	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30	WEN HUI 20H30	STADIUM 20H30 La Colline-théâtre national
SA 30	PELVA NAIK SANJAY AGLE INDE 17H BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30	M. MAUILLON M. ROUQUIÉ B. ALARD 17H WEN HUI 20H30	STADIUM 20H30 La Colline-théâtre national
OCTOBRE 2017			
	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES
DI 1	BOUVARD ET PÉCUCHE 17H		STADIUM 16H La Colline-théâtre national
LU 2	INVOCATION À VIOLETA PARRA CHILI 20H30		
MA 3	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30		STADIUM 20H30 La Colline-théâtre national LA MÉCANIQUE DE L'HISTOIRE 20H30 Panthéon
ME 4	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30	MME KLEIN 20H30	JÉRÔME BEL Gala 1 20H30 Théâtre du Rond-Point LA MÉCANIQUE DE L'HISTOIRE 20H30 Panthéon STADIUM 20H30 La Colline-théâtre national
JE 5	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30	MME KLEIN 20H30	JÉRÔME BEL Gala 1 20H30 Théâtre du Rond-Point LA MÉCANIQUE DE L'HISTOIRE 20H30 Panthéon STADIUM 20H30 La Colline-théâtre national
VE 6	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30	MME KLEIN 20H30	JÉRÔME BEL Gala 1 20H30 Théâtre du Rond-Point LA MÉCANIQUE DE L'HISTOIRE 20H30 Panthéon STADIUM 20H30 La Colline-théâtre national
SA 7	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30	MARC BOUCHKOV GEORGIY DUBKO 17H MME KLEIN 20H30	JÉRÔME BEL Gala 1 20H30 Théâtre du Rond-Point LA MÉCANIQUE DE L'HISTOIRE 20H30 Panthéon STADIUM 20H30 La Colline-théâtre national
DI 8		MME KLEIN 15H	
LU 9	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30		
MA 10	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30	MME KLEIN 20H30	JÉRÔME BEL Gala 1 20H30 Théâtre du Rond-Point LA MÉCANIQUE DE L'HISTOIRE 20H30 Panthéon
ME 11		LE VOYAGE DE BENJAMIN 15H MME KLEIN 20H30	JÉRÔME BEL Gala 1 20H30 Théâtre du Rond-Point LA MÉCANIQUE DE L'HISTOIRE 20H30 Panthéon
JE 12		LE VOYAGE DE BENJAMIN 14H30 MME KLEIN 20H30	JÉRÔME BEL Gala 1 20H30 Théâtre du Rond-Point LA MÉCANIQUE DE L'HISTOIRE 20H30 Panthéon
VE 13	SHAHRAM NAZERI IRAN 20H30	LE VOYAGE DE BENJAMIN 10H MME KLEIN 20H30	JÉRÔME BEL Gala 1 20H30 Théâtre du Rond-Point LA MÉCANIQUE DE L'HISTOIRE 20H30 Panthéon
SA 14	SHAHRAM NAZERI IRAN 20H30	LE VOYAGE DE BENJAMIN 15H MME KLEIN 20H30	JÉRÔME BEL Gala 1 20H30 Théâtre du Rond-Point LA MÉCANIQUE DE L'HISTOIRE 20H30 Panthéon
DI 15		MME KLEIN 15H	JÉRÔME BEL Gala 1 15H Théâtre du Rond-Point
LU 16	ARSHAD ALI KHAN INDE DU NORD 20H30		
MA 17		MME KLEIN 20H30	
ME 18		MME KLEIN 20H30	
JE 19	MUSTAFA KAPLAN FILIZ SIZANLI 14H30 STUDIO	MME KLEIN 20H30	
VE 20	MUSTAFA KAPLAN FILIZ SIZANLI 10H STUDIO JÉRÔME BEL Cédric Andrieux 1 20H30	MME KLEIN 20H30	
SA 21	MUSTAFA KAPLAN FILIZ SIZANLI 17H STUDIO JÉRÔME BEL Cédric Andrieux 1 19H		
DI 22	MUSTAFA KAPLAN FILIZ SIZANLI 15H STUDIO JÉRÔME BEL Cédric Andrieux 1 17H		
LU 23			
MA 24		CHOTTO DESH 19H	
ME 25		CHOTTO DESH 15H & 19H	
JE 26			

	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES
VE 27		CHOTTO DESH 19H	WEEK-END LIBAN SIMON GHRAICHI 20H Institut du Monde Arabe CHARBEL ROUHANA 20H Institut du Monde Arabe THE GREAT DEPARTED 16H Institut du Monde Arabe KINEMATIK 18H Institut du Monde Arabe TANJARET DAGHET 20H Institut du Monde Arabe
SA 28		CHOTTO DESH 15H & 19H	
DI 29		CHOTTO DESH 11H & 15H	
LU 30		CHOTTO DESH 19H	
MA 31		CHOTTO DESH 19H	
NOVEMBRE 2017			
	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES
ME 1			
JE 2	JÉRÔME BEL Jérôme Bel 20H30 STUDIO	CHOTTO DESH 19H	
VE 3	JÉRÔME BEL Jérôme Bel 19H STUDIO THEATER HORA JÉRÔME BEL Disabled Theater 20H30	CHOTTO DESH 15H & 19H	
SA 4	JÉRÔME BEL Jérôme Bel 19H STUDIO THEATER HORA JÉRÔME BEL Disabled Theater 20H30	CHOTTO DESH 15H	
DI 5	THEATER HORA JÉRÔME BEL Disabled Theater 15H JÉRÔME BEL Jérôme Bel 17H STUDIO VÉRONIQUE DOISNEAU film 19H PETITE SALLE		
LU 6	JÉRÔME BEL Jérôme Bel 19H STUDIO THEATER HORA JÉRÔME BEL Disabled Theater 20H30		
MA 7		ROCÍO MÁRQUEZ ESPAGNE 20H30	
ME 8			BLABLABLE 19H Centre Pompidou
JE 9	JAN MARTENS 20H30		BLABLABLE 10H & 14H30 Centre Pompidou
VE 10	C'EST LA VIE 19H STUDIO JAN MARTENS 20H30		BLABLABLE 10H & 19H Centre Pompidou
SA 11	C'EST LA VIE 19H STUDIO JAN MARTENS 20H30		BLABLABLE 15H & 19H Centre Pompidou
DI 12	C'EST LA VIE 15H STUDIO		
LU 13	JAN MARTENS 20H30	LA DESPEDIDA 20H30	
MA 14	C'EST LA VIE 19H STUDIO JAN MARTENS 20H30	LA DESPEDIDA 20H30	
ME 15	C'EST LA VIE 19H STUDIO JAN MARTENS 20H30	LA DESPEDIDA 20H30	
JE 16	C'EST LA VIE 19H STUDIO	LA DESPEDIDA 20H30	
VE 17	C'EST LA VIE 19H STUDIO	LA DESPEDIDA 20H30	
SA 18	WEEK-END PARISIAN MUSIQUE SOUFIE 20H30	LA DESPEDIDA 20H30	
DI 19	WEEK-END PARISIAN SALON DE MUSIQUE 11H MUSIQUE DE TRANSE 15H		
LU 20	C'EST LA VIE 19H STUDIO		
MA 21	C'EST LA VIE 19H STUDIO SUITE N°3 20H30		
ME 22	C'EST LA VIE 19H STUDIO SUITE N°3 20H30	GAËLLE BOURGES 20H30	
JE 23	SUITE N°3 20H30	GAËLLE BOURGES 20H30	
VE 24	SUITE N°3 20H30	GAËLLE BOURGES 20H30	LA FACE CACHÉE DE LA LUNE 20H La Villette
SA 25	WEEK-END PARISIAN BIZJAK E. MINAMI S. BERTRAND 17H	GAËLLE BOURGES 20H30	LA FACE CACHÉE DE LA LUNE 20H La Villette
DI 26	WEEK-END PARISIAN ALEXANDER MELNIKOV 15H		LA FACE CACHÉE DE LA LUNE 16H La Villette
LU 27	SALVATORE SCIARRINO 20H30	JAYANTHI KUMARESH INDE DU SUD 20H30	
MA 28			LA FACE CACHÉE DE LA LUNE 20H La Villette
ME 29	EL OTRO 20H30 STUDIO		BALLET DE L'OPÉRA DE LYON 1 ^{er} prog. 20H Mac Créteil LA FACE CACHÉE DE LA LUNE 20H La Villette
JE 30	EL OTRO 20H30 STUDIO	EURIPIDES LASKARIDIS 20H30	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON 1 ^{er} prog. 20H Mac Créteil LA FACE CACHÉE DE LA LUNE 20H La Villette
DÉCEMBRE 2017			
	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES
VE 1	EL OTRO 20H30 STUDIO	EURIPIDES LASKARIDIS 20H30	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON 1 ^{er} prog. 20H Mac Créteil LA FACE CACHÉE DE LA LUNE 20H La Villette
SA 2	EL OTRO 20H30 STUDIO	EURIPIDES LASKARIDIS 20H30	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON 1 ^{er} prog. 20H Mac Créteil LA FACE CACHÉE DE LA LUNE 20H La Villette
DI 3	EL OTRO 15H STUDIO		
LU 4			
MA 5	EL OTRO 20H30 STUDIO		MELANCHOLIA EUROPEA 20H CENTQUATRE-Paris
ME 6	EL OTRO 20H30 STUDIO		MELANCHOLIA EUROPEA 20H CENTQUATRE-Paris MAGUY MARIN 20H Mac Créteil
JE 7	EL OTRO 20H30 STUDIO	MONTAGE & RÉPÉTITION	MELANCHOLIA EUROPEA 20H CENTQUATRE-Paris MAGUY MARIN 20H Mac Créteil ESP/ÈCE 21H CENTQUATRE-Paris
VE 8	EL OTRO 20H30 STUDIO		ANGELIN PRELJOCAJ 14H30 & 20H30 Chaillot-Théâtre nat. de la Danse MELANCHOLIA EUROPEA 20H CENTQUATRE-Paris MAGUY MARIN 20H Mac Créteil ESP/ÈCE 21H CENTQUATRE-Paris
SA 9	EL OTRO 20H30 STUDIO	TCHA LIMBERGER'S KALOTASZEG TRIO 17H	MARIE-PIERRE LANGLAMET 17H CRR de Paris MELANCHOLIA EUROPEA 20H CENTQUATRE-Paris MAGUY MARIN 20H Mac Créteil ANGELIN PRELJOCAJ 20H30 Chaillot-Théâtre national de la Danse

DÉCEMBRE 2017

	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES
DI 10			ANGELIN PRELJOCAJ 15H30 Chaillot-Théâtre national de la Danse MELANCHOLIA EUROPEA 16H CENTQUATRE-Paris ESPÈCE 19H CENTQUATRE-Paris
LU 11		GEORGES APPAJ 20H30	ESPÈCE 21H CENTQUATRE-Paris
MA 12		GEORGES APPAJ 20H30	ANGELIN PRELJOCAJ 20H30 Chaillot-Théâtre national de la Danse JÉRÔME BEL <i>The Show must go on</i> 20 H30 MC93 ESPÈCE 21H CENTQUATRE-Paris
ME 13	ALICE ET AUTRES MERVEILLES 15H	GEORGES APPAJ 20H30	ANGELIN PRELJOCAJ 20H30 Chaillot-Théâtre national de la Danse JÉRÔME BEL <i>The Show must go on</i> 20 H30 MC93 ROBYN ORLIN 20H30 TCI ESPÈCE 21H CENTQUATRE-Paris
JE 14	ALICE ET AUTRES MERVEILLES 14H30 CONVERSATION 20H30 STUDIO	GEORGES APPAJ 20H30	ANGELIN PRELJOCAJ 19H30 Chaillot-Théâtre national de la Danse EN MANQUE 20H La Villette JÉRÔME BEL <i>The Show must go on</i> 20 H30 MC93 ROBYN ORLIN 20H30 TCI
VE 15	ALICE ET AUTRES MERVEILLES 19H30 CONVERSATION 20H30 STUDIO	GEORGES APPAJ 20H30	EN MANQUE 20H La Villette ANGELIN PRELJOCAJ 20H30 Chaillot-Théâtre national de la Danse JÉRÔME BEL <i>The Show must go on</i> 20 H30 MC93 ROBYN ORLIN 20H30 TCI
SA 16	ALICE ET AUTRES MERVEILLES 15H CONVERSATION 20H30 STUDIO	TRIO CON BRIO 17H	ANGELIN PRELJOCAJ 15H30 & 20H30 Chaillot-Théâtre nat. de la Danse JÉRÔME BEL <i>The Show must go on</i> 18 H30 MC93 EN MANQUE 20H La Villette ROBYN ORLIN 20H30 TCI
DI 17	ALICE ET AUTRES MERVEILLES 15H CONVERSATION 17H STUDIO		ANGELIN PRELJOCAJ 15H30 Chaillot-Théâtre national de la Danse
LU 18			EN MANQUE 20H La Villette ROBYN ORLIN 20H30 TCI
MA 19	ALICE ET AUTRES MERVEILLES 19H30 CONVERSATION 20H30 STUDIO		ANGELIN PRELJOCAJ 14H30 & 20H30 Chaillot-Théâtre nat. de la Danse EN MANQUE 20H La Villette ROBYN ORLIN 20H30 TCI
ME 20	ALICE ET AUTRES MERVEILLES 15H CONVERSATION 20H30 STUDIO		EN MANQUE 20H La Villette ANGELIN PRELJOCAJ 20H30 Chaillot-Théâtre national de la Danse
JE 21	ALICE ET AUTRES MERVEILLES 14H30 CONVERSATION 20H30 STUDIO		ANGELIN PRELJOCAJ 19H30 Chaillot-Théâtre national de la Danse EN MANQUE 20H La Villette ROBYN ORLIN 20H30 TCI
VE 22	ALICE ET AUTRES MERVEILLES 19H30 CONVERSATION 20H30 STUDIO		EN MANQUE 20H La Villette ANGELIN PRELJOCAJ 20H30 Chaillot-Théâtre national de la Danse ROBYN ORLIN 20H30 TCI
SA 23	ALICE ET AUTRES MERVEILLES 15H		ROBYN ORLIN 20H30 TCI
DI 24			
LU 25			
MA 26			
ME 27	ALICE ET AUTRES MERVEILLES 15H		
JE 28	ALICE ET AUTRES MERVEILLES 15H		
VE 29	ALICE ET AUTRES MERVEILLES 19H30		
SA 30	ALICE ET AUTRES MERVEILLES 15H		
DI 31			
JANVIER 2018			
	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES
LU 8		LA VASE 20H30	
MA 9	S. SANCHIS I A. TERESA DE KEERSMAEKER 20H30	LA VASE 20H30	
ME 10	S. SANCHIS I A. TERESA DE KEERSMAEKER 20H30	LA VASE 20H30	
JE 11	S. SANCHIS I A. TERESA DE KEERSMAEKER 20H30	LA VASE 20H30	
VE 12	S. SANCHIS I A. TERESA DE KEERSMAEKER 20H30	LA VASE 20H30	
SA 13	LORENZO GATTO LISE BERTHAUD... 16H S. SANCHIS I A. TERESA DE KEERSMAEKER 20H30	LA VASE 20H30	
DI 14	B. SISSOKO D. EL MALOUMI RAJERY 17H & 20H30		
LU 15	S. SANCHIS I A. TERESA DE KEERSMAEKER 20H30	LA VASE 20H30	
MA 16	S. SANCHIS I A. TERESA DE KEERSMAEKER 20H30	LA VASE 20H30	LA MALADIE DE LA MORT 20H30 Théâtre des Bouffes du Nord
ME 17	S. SANCHIS I A. TERESA DE KEERSMAEKER 20H30	LA VASE 20H30	LA MALADIE DE LA MORT 20H30 Théâtre des Bouffes du Nord DANIEL LINEHAN 20H30 Centre Pompidou
JE 18	S. SANCHIS I A. TERESA DE KEERSMAEKER 20H30	LA VASE 20H30	LA MALADIE DE LA MORT 20H30 Théâtre des Bouffes du Nord DANIEL LINEHAN 20H30 Centre Pompidou
VE 19	S. SANCHIS I A. TERESA DE KEERSMAEKER 20H30		LA MALADIE DE LA MORT 20H30 Théâtre des Bouffes du Nord DANIEL LINEHAN 20H30 Centre Pompidou
SA 20	S. SANCHIS I A. TERESA DE KEERSMAEKER 15H	WEEK-END A. BEYER MALCOLM BILSON 16H GU INCOGNITI 20H30	LA MALADIE DE LA MORT 15H30 & 20H30 Théâtre des Bouffes du Nord DANIEL LINEHAN 20H30 Centre Pompidou
DI 21		QUATUOR KITGUT 15H	
LU 22			
MA 23		MÉDÉE POÈME ENRAGÉ 20H30	LA MALADIE DE LA MORT 20H30 Théâtre des Bouffes du Nord LE DUR DÉSIR DE DURER 20H30 Le Monfort
ME 24		MÉDÉE POÈME ENRAGÉ 20H30	LA MALADIE DE LA MORT 20H30 Théâtre des Bouffes du Nord LE DUR DÉSIR DE DURER 20H30 Le Monfort
JE 25	WANG RAMIREZ 20H30	MÉDÉE POÈME ENRAGÉ 20H30	LA MALADIE DE LA MORT 20H30 Théâtre des Bouffes du Nord LE DUR DÉSIR DE DURER 20H30 Le Monfort

	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES
VE 26	WANG RAMIREZ 20 H30	MÉDÉE POÈME ENRAGÉ 20 H30	LA MALADIE DE LA MORT 20 H30 Théâtre des Bouffes du Nord LE DUR DÉSIR DE DURER 20 H30 Le Monfort
SA 27	WANG RAMIREZ 20 H30	MÉDÉE POÈME ENRAGÉ 20 H30	LA MALADIE DE LA MORT 15 H30 & 20 H30 Théâtre des Bouffes du Nord LE DUR DÉSIR DE DURER 20 H30 Le Monfort
DI 28	WANG RAMIREZ 15H		
LU 29		HAÏG SARIKOUYOUNDJIAN ARMÉNIE 20 H30	
MA 30	WANG RAMIREZ 20 H30		LA MALADIE DE LA MORT 20 H30 Théâtre des Bouffes du Nord
ME 31	WANG RAMIREZ 20 H30		LA MALADIE DE LA MORT 20 H30 Théâtre des Bouffes du Nord LE DUR DÉSIR DE DURER 20 H30 Le Monfort

FÉVRIER 2018

	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES
JE 1	WANG RAMIREZ 20 H30	AMBRA SENATORE 20 H30	LA MALADIE DE LA MORT 20 H30 Théâtre des Bouffes du Nord LE DUR DÉSIR DE DURER 20 H30 Le Monfort
VE 2	WANG RAMIREZ 20 H30	AMBRA SENATORE 20 H30	CHRISTIAN RIZZO 14 H30 & 19 H45 Chaillot-Théâtre national de la Danse CLÉMENT DAZIN 20 H Le Monfort LA MALADIE DE LA MORT 20 H30 Théâtre des Bouffes du Nord LE DUR DÉSIR DE DURER 20 H30 Le Monfort
SA 3	WANG RAMIREZ 20 H30	AMBRA SENATORE 20 H30	CHRISTIAN RIZZO 15 H30 & 19 H45 Chaillot-Théâtre national de la Danse LA MALADIE DE LA MORT 15 H30 & 20 H30 Théâtre des Bouffes du Nord CLÉMENT DAZIN 20 H Le Monfort LE DUR DÉSIR DE DURER 20 H30 Le Monfort
DI 4	WANG RAMIREZ 15H	AMBRA SENATORE 15H	LE DUR DÉSIR DE DURER 16 H Le Monfort
LU 5			
MA 6	LES SÉPARABLES 19 H30 STUDIO		CHRISTIAN RIZZO 10 H & 14 H30 Chaillot-Théâtre national de la Danse CLÉMENT DAZIN 20 H Le Monfort LE DUR DÉSIR DE DURER 20 H30 Le Monfort
ME 7	LES SÉPARABLES 15 H STUDIO CRISTINA BRANCO PORTUGAL 20 H30		CHRISTIAN RIZZO 19 H45 Chaillot-Théâtre national de la Danse CLÉMENT DAZIN 20 H Le Monfort LE DUR DÉSIR DE DURER 20 H30 Le Monfort
JE 8	LES SÉPARABLES 14 H30 STUDIO	LE TRAITEMENT 20 H30	CHRISTIAN RIZZO 10 H & 14 H30 Chaillot-Théâtre national de la Danse CLÉMENT DAZIN 20 H Le Monfort LE DUR DÉSIR DE DURER 20 H30 Le Monfort
VE 9	LES SÉPARABLES 19 H30 STUDIO JUAN JOSÉ MOSALINI ARGENTINE 20 H30	LE TRAITEMENT 20 H30	CLÉMENT DAZIN 20 H Le Monfort LE DUR DÉSIR DE DURER 20 H30 Le Monfort
SA 10	LES SÉPARABLES 15 H STUDIO JUAN JOSÉ MOSALINI ARGENTINE 20 H30	LE TRAITEMENT 20 H30	BARBARA MOSER QUATUOR HANSON 17 H CRR de Paris CLÉMENT DAZIN 20 H Le Monfort LE DUR DÉSIR DE DURER 20 H30 Le Monfort
DI 11	LES SÉPARABLES 15 H STUDIO	LE TRAITEMENT 15 H	
LU 12			
MA 13	LES SÉPARABLES 14 H30 STUDIO	LE TRAITEMENT 20 H30	CLÉMENT DAZIN 20 H Le Monfort LE DUR DÉSIR DE DURER 20 H30 Le Monfort
ME 14	LES SÉPARABLES 15 H STUDIO	LE TRAITEMENT 20 H30	CLÉMENT DAZIN 20 H Le Monfort PURSUIT OF HAPPINESS 20 H30 TCI LE DUR DÉSIR DE DURER 20 H30 Le Monfort
JE 15	LES SÉPARABLES 14 H30 STUDIO ROBYN ORLIN 20 H30	LE TRAITEMENT 20 H30	CLÉMENT DAZIN 20 H Le Monfort PURSUIT OF HAPPINESS 20 H30 TCI LE DUR DÉSIR DE DURER 20 H30 Le Monfort
VE 16	LES SÉPARABLES 19 H30 STUDIO ROBYN ORLIN 14 H 30 & 20 H30	LE TRAITEMENT 20 H30	CLÉMENT DAZIN 20 H Le Monfort PURSUIT OF HAPPINESS 20 H30 TCI LE DUR DÉSIR DE DURER 20 H30 Le Monfort
SA 17	LES SÉPARABLES 15 H STUDIO ROBYN ORLIN 20 H30	LE TRAITEMENT 20 H30	CLÉMENT DAZIN 20 H Le Monfort LE DUR DÉSIR DE DURER 20 H30 Le Monfort
DI 18	LES SÉPARABLES 15 H STUDIO ROBYN ORLIN 15 H		
LU 19	ROBYN ORLIN 20 H30	LE TRAITEMENT 20 H30	
MA 20		LE TRAITEMENT 20 H30	
ME 21	LES SÉPARABLES 15 H STUDIO	LE TRAITEMENT 20 H30	
JE 22	LES SÉPARABLES 19 H30 STUDIO	LE TRAITEMENT 20 H30	
VE 23	LES SÉPARABLES 19 H30 STUDIO	LE TRAITEMENT 20 H30	
SA 24			
DI 25			

MARS 2018

	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES
LU 5			
MA 6		FORE! 20 H30	
ME 7		FORE! 20 H30	
JE 8		FORE! 20 H30	
VE 9		FORE! 20 H30	
SA 10	DARK CIRCUS 17 H STUDIO	FORE! 15 H & 20 H30	
DI 11	DARK CIRCUS 15 H STUDIO		
LU 12			
MA 13	DARK CIRCUS 14 H30 STUDIO	AMALA DIANOR 20 H30	
ME 14	DARK CIRCUS 15 H STUDIO L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30	AMALA DIANOR 20 H30	
JE 15	DARK CIRCUS 14 H30 & 19 H STUDIO L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30	AMALA DIANOR 14 H30 & 20 H30	

MARS 2018			
	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES
VE 16	DARK CIRCUS 19 H STUDIO L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30	AMALA DIANOR 20 H30	
SA 17	DARK CIRCUS 17 H STUDIO L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30	TRIO ISIMSIZ 15 H AMALA DIANOR 20 H30	
DI 18			
LU 19			
MA 20	L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30		DIMITRIS PAPAIOANNOU 20 H30 La Villette
ME 21	L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30		DIMITRIS PAPAIOANNOU 20 H30 La Villette
JE 22	L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30		EMANUEL GAT I AWIR LEON 20 H30 salle des concerts-Cité de la musique DIMITRIS PAPAIOANNOU 20 H30 La Villette
VE 23	L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30		EMANUEL GAT I AWIR LEON 20 H30 salle des concerts-Cité de la musique DIMITRIS PAPAIOANNOU 20 H30 La Villette
SA 24	J'AI TROP PEUR 15 H & 19 H STUDIO L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30		E. GAT I A. LEON 15 H & 20 H30 salle des concerts-Cité de la musique
DI 25	J'AI TROP PEUR 15 H STUDIO L'ÉTAT DE SIÈGE 15 H		EMANUEL GAT I AWIR LEON 16 H30 salle des concerts-Cité de la musique
LU 26			EMANUEL GAT I AWIR LEON 20 H30 salle des concerts-Cité de la musique
MA 27	L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30		LE RÉCIT D'UN HOMME INCONNU 20 H MC93
ME 28	J'AI TROP PEUR 15 H STUDIO L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30		LE RÉCIT D'UN HOMME INCONNU 20 H MC93
JE 29	J'AI TROP PEUR 14 H30 STUDIO L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30		LE RÉCIT D'UN HOMME INCONNU 20 H MC93 LES OS NOIRS 20 H30 Le Monfort
VE 30	J'AI TROP PEUR 10 H STUDIO L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30		MARÍA MUÑOZ I DAN TEPFER 18 H 30 & 21 H Le Studio-Philharmonie LE RÉCIT D'UN HOMME INCONNU 20 H MC93 LES OS NOIRS 20 H30 Le Monfort
SA 31	J'AI TROP PEUR 15 H & 19 H STUDIO		MARÍA MUÑOZ I DAN TEPFER 16 H & 18 H30 Le Studio-Philharmonie LE RÉCIT D'UN HOMME INCONNU 18 H MC93 LES OS NOIRS 20 H30 Le Monfort
AVRIL 2018			
	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES
DI 1			MARÍA MUÑOZ I DAN TEPFER 16 H & 18 H30 Le Studio-Philharmonie LE RÉCIT D'UN HOMME INCONNU 16 H MC93
LU 2			
MA 3	L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30		LE RÉCIT D'UN HOMME INCONNU 20 H MC93 LES OS NOIRS 20 H30 Le Monfort
ME 4	L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30		LE RÉCIT D'UN HOMME INCONNU 20 H MC93 LES OS NOIRS 20 H30 Le Monfort
JE 5	L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30	HOFESH SHECHTER 20 H30	LE RÉCIT D'UN HOMME INCONNU 20 H MC93 LES OS NOIRS 20 H30 Le Monfort
VE 6	L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30	HOFESH SHECHTER 20 H30	LE RÉCIT D'UN HOMME INCONNU 20 H MC93 LES OS NOIRS 20 H30 Le Monfort
SA 7	L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30	LA ROUTE DE GENGIS KHAN 17 H HOFESH SHECHTER 20 H30	RONALD VAN SPAENDONCK I JOHAN SCHMIDT 17 H CRR de Paris LE RÉCIT D'UN HOMME INCONNU 18 H MC93 LES OS NOIRS 20 H30 Le Monfort
DI 8		HOFESH SHECHTER 15 H	LE RÉCIT D'UN HOMME INCONNU 16 H MC93
LU 9	L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30		
MA 10	REVOIR LASCAUX 10 H STUDIO L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30	HOFESH SHECHTER 20 H30	LES OS NOIRS 20 H30 Le Monfort
ME 11	REVOIR LASCAUX 15 H STUDIO L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30	HOFESH SHECHTER 20 H30	LES OS NOIRS 20 H30 Le Monfort
JE 12	REVOIR LASCAUX 14 H30 STUDIO L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30	HOFESH SHECHTER 14 H30 & 20 H30	LES OS NOIRS 20 H30 Le Monfort SALIA SANOU 21 H CENTQUATRE-Paris
VE 13	REVOIR LASCAUX 19 H STUDIO L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30	HOFESH SHECHTER 20 H30	LES OS NOIRS 20 H30 Le Monfort SALIA SANOU 21 H CENTQUATRE-Paris
SA 14	REVOIR LASCAUX 17 H STUDIO L'ÉTAT DE SIÈGE 20 H30	HOFESH SHECHTER 20 H30	LES OS NOIRS 20 H30 Le Monfort SALIA SANOU 21 H CENTQUATRE-Paris
DI 15			
LU 16		HOFESH SHECHTER 20 H30	
MA 17		HOFESH SHECHTER 20 H30	
ME 18		HOFESH SHECHTER 20 H30	
JE 19		HOFESH SHECHTER 20 H30	
VE 20		HOFESH SHECHTER 20 H30	
SA 21		HOFESH SHECHTER 20 H30	
DI 22			
MAI 2018			
	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES
MA 1			
ME 2	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON 2 ^e prog. 20 H30		
JE 3	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON 2 ^e prog. 14 H30 & 20 H30		
VE 4	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON 2 ^e prog. 20 H30		
SA 5	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON 2 ^e prog. 15 H & 20 H30		
DI 6	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON 2 ^e prog. 15 H		
LU 7			

MONTAGE & RÉPÉTITION

	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES
MA 8	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON 2 ^e prog. I 20H30		
ME 9	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON 2 ^e prog. I 20H30		
JE 10	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON 2 ^e prog. I 20H30		
VE 11	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON 2 ^e prog. I 20H30		
SA 12	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON 2 ^e prog. I 15H & 20H30		
DI 13			
LU 14			
MA 15			
ME 16			
JE 17			
VE 18			
SA 19			
DI 20			
LU 21			
MA 22	WANG RAMIREZ 20H30		
ME 23	WANG RAMIREZ 20H30		
JE 24	WANG RAMIREZ 20H30		
VE 25	WANG RAMIREZ 20H30		
SA 26	WANG RAMIREZ 20H30	ANDREI IONIȚĂ I NAKO SONODA 17H	
DI 27			
LU 28			
MA 29			
ME 30			CLOUD GATE DANCE THEATRE DE TAÏWAN 20H30 La Villette
JE 31			CLOUD GATE DANCE THEATRE DE TAÏWAN 20H30 La Villette

JUIN 2018

	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES
VE 1	LES PARIISIENS 19H30	DANS LA PEAU DE DON QUICHOTTE 19H30	CLOUD GATE DANCE THEATRE DE TAÏWAN 20H30 La Villette
SA 2	LES PARIISIENS 19H30	DANS LA PEAU DE DON QUICHOTTE 19H30	CLOUD GATE DANCE THEATRE DE TAÏWAN 20H30 La Villette
DI 3	LES PARIISIENS 15H	DANS LA PEAU DE DON QUICHOTTE 15H	
LU 4			
MA 5		DANS LA PEAU DE DON QUICHOTTE 19H30	ISRAEL GALVÁN 20H30 La Villette
ME 6		DANS LA PEAU DE DON QUICHOTTE 19H30	ISRAEL GALVÁN 20H30 La Villette
JE 7	BOOK OF TRAVELERS 20H30	DANS LA PEAU DE DON QUICHOTTE 19H30	ISRAEL GALVÁN 20H30 La Villette
VE 8	BOOK OF TRAVELERS 20H30	DANS LA PEAU DE DON QUICHOTTE 19H30	
SA 9		DANS LA PEAU DE DON QUICHOTTE 19H30	ISRAEL GALVÁN 20H30 La Villette
DI 10			ISRAEL GALVÁN 16H La Villette
LU 11			ISRAEL GALVÁN 20H30 La Villette
MA 12		KYLE ABRAHAM 20H30	
ME 13		KYLE ABRAHAM 20H30	
JE 14		KYLE ABRAHAM 14H30	
VE 15		KYLE ABRAHAM 20H30	
SA 16	Danse Élargie	CÉLINE FRISCH 17H	
DI 17	Danse Élargie		
LU 18		KYLE ABRAHAM 20H30	
MA 19		KYLE ABRAHAM 20H30	
ME 20		KYLE ABRAHAM 20H30	
JE 21		KYLE ABRAHAM 20H30	
VE 22	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30	KYLE ABRAHAM 20H30	
SA 23	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30	KYLE ABRAHAM 20H30	
DI 24	BOUVARD ET PÉCUCHE 17H		
LU 25			
MA 26	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30		
ME 27	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30		
JE 28	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30		
VE 29	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30		
SA 30	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30		

JUILLET 2018

	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES
DI 1			
LU 2	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30		TANZTHEATER WUPPERTAL 20H Théâtre des Champs-Élysées
MA 3	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30		TANZTHEATER WUPPERTAL 20H Théâtre des Champs-Élysées
ME 4	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30		TANZTHEATER WUPPERTAL 20H Théâtre des Champs-Élysées
JE 5	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30		
VE 6	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30		TANZTHEATER WUPPERTAL 20H Théâtre des Champs-Élysées
SA 7	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30		TANZTHEATER WUPPERTAL 20H Théâtre des Champs-Élysées
DI 8			TANZTHEATER WUPPERTAL 17H Théâtre des Champs-Élysées
LU 9	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30		
MA 10	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30		TANZTHEATER WUPPERTAL 20H Théâtre des Champs-Élysées
ME 11	BOUVARD ET PÉCUCHE 20H30		TANZTHEATER WUPPERTAL 20H Théâtre des Champs-Élysées
JE 12			TANZTHEATER WUPPERTAL 20H Théâtre des Champs-Élysées

LE THÉÂTRE
DANS LA VILLE
SAISON 17-18

MAIRIE DE PARIS 

01 42 74 22 77 | theatredelaville-paris.com
THÉÂTRE DE LA VILLE-ESPACE CARDIN 1, AV. GABRIEL PARIS 8